



Panasonic®

Operating Instructions Air Conditioner

Model No.

Indoor Unit

CS-VE9NKE

CS-VE12NKE

Outdoor Unit

CU-VE9NKE

CU-VE12NKE



БЪЛГАРСКИ

Преди да задействате климатика, прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги запазете за бъдещи справки.

HRVATSKI

Prije rada s jedinicom, pažljivo pročitajte ove upute za rad i čuvajte ih za buduće potrebe.

NORSK

Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten, og oppbevar den for fremtidig bruk.

SVENSKA

Innan du använder enheten, läs noga igenom denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk.

SUOMI

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen yksikön käyttämistä ja säilytä ne tulevaisuutta varten.

DANSK

Læs brugsanvisningen grundigt igennem før du benytter anlægget og gem den til fremtidig brug.



БЪРЗ СПРАВОЧНИК
VODIČ ZA BRZI POČETAK
SNABBGUIDE
QUICK GUIDE
ΡΙΚΑΟΡΑΣ
KVIKVEJLEDNING



F568770

БЪЛГАРСКИ

Благодарим Ви, че закупихте климатик Panasonic

СЪДЪРЖАНИЕ**ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ****4~5****ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ****6~9****ВЪТРЕШНА ЧАСТ****10~11****ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ****12****ИНФОРМАЦИЯ****13****БЪРЗ СПРАВОЧНИК****ПОСЛЕДНА СТРАНИЦА****РАБОТНА СРЕДА**

Използвайте този климатик в следните температурни граници

Температура (°C)		В помещението		Навън	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
ОХЛАЖДАНЕ	Макс.	32	23	43	26
	Мин.	16	11	-10	-
ОТОПЛЕНИЕ	Макс.	30	-	24	18
	Мин.	16	-	-20	-
+8/10°C ОТОПЛЕНИЕ	Макс.	10	-	-	-
	Мин.	8	-	-20	-

* DBT: Температура без отчитане влажността на въздуха

* WBT: Температура с отчитане влажността на въздуха

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако температурата на външния въздух е извън горепосочения температурен диапазон, топлинната мощност значително ще спадне и външното тяло може да спре за регулиране на защитната система.

ЗАБЕЛЕЖКА : Илюстрациите в това ръководство са предназначени само за разяснение и могат да се различават от действителния уред. Възможни са промени без предупреждение за бъдещи подобрения.

HRVATSKI

Zahvaljujemo vam što ste kupili klimatizacijski uređaj Panasonic

SADRŽAJ**SIGURNOSNE MJERE****14~15****DALJINSKO UPRAVLJANJE****16~19****UNUTARNJA JEDINICA****20~21****RJEŠAVANJE PROBLEMA****22****INFORMACIJE****23****VODIČ ZA BRZI POČETAK****STRAŽNJA STRANA****RADNI UVJET**

Ovaj klimatizacijski uređaj koristite pod sljedećim rasponom temperatura

Temperatura (°C)		Unutarnja		Vanjska	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
HLAĐENJE	Maks.	32	23	43	26
	Min.	16	11	-10	-
GRIJANJE	Maks.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-20	-
+8/10 °C GRIJANJE	Maks.	10	-	-	-
	Min.	8	-	-20	-

* DBT: Temperatura suhog termometra

* WBT: Temperatura mokrog termometra

NAPOMENA: Kada je vanjska temperatura izvan gore navedenog raspona temperature, kapacitet grijanja znatno će pasti, a vanjska jedinica mogla bi se zaustaviti radi kontrolnog sustava zaštite.

NAPOMENA : Ilustracije u ovom priručniku su samo u svrhu objašnjenja i mogu se razlikovati od stvarne jedinice. Radi budućih poboljšanja podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.

NORSK

Takk for at du har kjøpt et klimaanlegg fra Panasonic

INNHALDSFORTEGNELSE**SIKKERHETSFORANSTALTNINGER****24~25****FJERNKONTROLL****26~29****INNVENDIG ENHET****30~31****FEILSØKING****32****INFORMASJON****33****HURTIGGUIDE****BAKSIDE****BRUKSBETINGELSER**

Bruk dette klimaanlegget innefor følgende temperaturområde

Temperatur (°C)		Innendørs		Utvendig	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KJØLING	Maks.	32	23	43	26
	Min.	16	11	-10	-
OPPVARMING	Maks.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-20	-
+8/10°C HEAT	Maks.	10	-	-	-
	Min.	8	-	-20	-

* DBT: Temperatur tørr kolbe

* WBT: Temperatur fuktig kolbe

NOTICE: Når utetemperaturen er utenfor temperaturområdet ovenfor, vil oppvarmingskapasiteten falle betydelig, og utendørsenheten kan stoppe for beskyttelseskontroll.

MERKNAD : Illustrasjonene i denne veiledningen er kun ment som eksempler, og kan variere i forhold til den reelle enheten. Spesifikasjoner og utseende kan endres uten foregående varsel for fremtidige forbedringer.

SVENSKA

Tack för att du har köpt Panasonic Värmepump

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

34~35

FJÄRRKONTROLL

36~39

INOMHUSDEL

40~41

PROBLEMLÖSNING

42

INFORMATION

43

SNABBGUIDE

BAKSIDAN

TILLÅTNA DRIFTSFÖRHÅLLANDEN

Värmepumpen får användas vid följande temperaturer

Temperatur (°C)		Inomhus		Utomhus	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KYLA	Max.	32	23	43	26
	Min.	16	11	-10	-
VÄRME	Max.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-20	-
+8/10°C HEAT	Max.	10	-	-	-
	Min.	8	-	-20	-

*DBT: Torr temperatur

*WBT: Våt temperatur

MÄRK: Då utomhustemperaturen är utanför temperaturområdet ovan, sjunker uppvärmningskapaciteten avsevärt och utomhusenheten kan stoppa för skyddskontroll.

OBS : Bilderna i denna skötselanvisning är endast illustrativa och kan därför skilja sig från den faktiska modellen. Förändringar kan göras utan föregående meddelande angående framtida förbättringar.

SUOMI

Kiitos, että valitsit Panasonic ilmastointilaitteen

SISÄLLYSLUETTELO

TURVATOIMET

44~45

KAUKO-OHJAIN

46~49

SISÄYKSIKKÖ

50~51

VIANETSINTÄ

52

TIEDOT

53

PIKAOPAS

TAKAKANSI

KÄYTTÖOLOSUHTEET

Käytä tätä ilmastointilaitetta seuraavissa lämpötiloissa

Lämpötila (°C)		Sisällä		Ulkona	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
JÄÄHDYTYS	Maks.	32	23	43	26
	Min.	16	11	-10	-
LÄMMITYS	Maks.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-20	-
+8/10°C HEAT	Maks.	10	-	-	-
	Min.	8	-	-20	-

*DBT: Kuiva lämpötila

*WBT: Märkä lämpötila

HUOMAA: Kun ulkolämpötila on edellä mainitun lämpötila-alueen ulkopuolella, lämmitysteho laskee huomattavasti ja ulkoyksikkö voi pysähtyä suojauksen ohjausta varten.

HUOM. : Tämän käyttöohjeen kuvilla on vain selittävä tehtävä, ja ne voivat poiketa itse yksiköstä. Muutoksia voidaan tehdä ilman ilmoitusta tulevasta parannuksesta.

DANSK

Tak for dit valg af Panasonic Air Conditioner

INDHOLDSFORTEGNELSE

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

54~55

FJERNBETJENING

56~59

INDENDØRS ENHED

60~61

FEJLFINDING

62

OPLYSNINGER

63

KVIKVEJLEDNING

BAGOMSLAG

DRIFTSBETINGELSER

Brug dette airconditionanlæg inden for følgende temperaturområder

Temperatur (°C)		Indendørs		Udendørs	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
KØLING	Maks.	32	23	43	26
	Min.	16	11	-10	-
OPVARMNING	Maks.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-20	-
+8/10°C HEAT	Maks.	10	-	-	-
	Min.	8	-	-20	-

*DBT: Tørpæretemperatur

*WBT: Vådpæretemperatur

BEMÆRK: Når udendørstemperaturen er uden for ovenstående temperaturinterval, falder varmekapaciteten betydeligt, og beskyttelsesstyringen kan stoppe udendørsenheden.

BEMÆRK : Illustrationerne i denne brugervejledning er udelukkende til orienteringsformål og kan afvige fra det aktuelle anlæg. Der tages forbehold for ændringer uden varsel med henblik på forbedringer.

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

За да избегнете телесни повреди, нараняване на други хора или имущество, моля спазвайте следното. Неправилното функциониране поради неспазване на инструкциите може да причини щети или вреди, класифицирани както следва:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този знак предупреждава за опасност от смърт или тежки наранявания.



ВНИМАНИЕ

Този знак предупреждава за опасност от наранявания или имуществени щети.

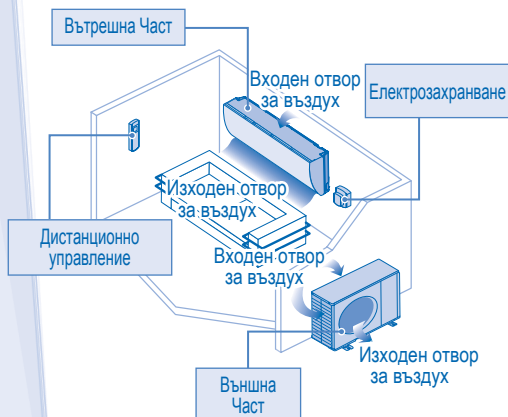
Инструкциите, които трябва да се спазват, са класифицирани със следните символи:



Този символ обозначава съответното действие като **ЗАБРАНЕНО**.



Тези символи обозначават действия, които са **ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВЪТРЕШЕН И ВЪНШЕН МОДУЛ



Уредът не е предназначен за използване от хора (вкл. деца) с намалени физически, сетивни или психични проблеми или нямачи съответния опит и познания, докато не бъдат инструктирани или наблюдавани от човек, отговорен за безопасността, за начина на използване на уреда. Наблюдавайте децата, за да се уверите, че не си играят с уреда.

Моля обърнете се към оторизиран дилър или специалист за почистване на вътрешните части, ремонт, монтаж или повторен монтаж на модула. Неправилните монтаж и употреба ще причинят теч, токов удар или пожар.

Потвърдете пред оторизиран дилър или специалист употребата на указания тип хладилен агент. Употребата на друг хладилен агент освен посочения тип може да причини повреда на продукта, пръскане, нараняване, и т.н.



Не монтирайте модула в помещения с потенциално експлозивна или запалима атмосфера. В противен случай може да се стигне до пожар.

Не пъхайте пръстите си или други обекти във вътрешния или външния модул на климатика, въртящите се части могат да предизвикат наранявания.



Не докосвайте външния модул по време на гръмотевична буря, това може да доведе до токов удар.

Не се излагайте директно на студен въздух за продължителен период от време за да избегнете прекомерно охлаждане.

Не сядайте и не стъпвайте върху модула, тъй като случайно може да паднете.



ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ



Не позволявайте на бебета и малки деца да играят с дистанционното управление, за да ги предпазите от случайно поглъщане на батериите.

ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ



Не използвайте модифициран кабел, свързан кабел, удължител или неукazan кабел, за да избегнете прегряване и пожар.



За предотвратяване на прегряване, пожар или токов удар:

- Не използвайте същия контакт за други уреди.
- Не работете с влажни ръце.
- Не пречупвайте захранващия кабел.
- Не работете с или не спирате уреда чрез вкарване или изтегляне на щепсела.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ



Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирани лица с цел да се избегне опасност.

Силно препоръчително е да се монтира заземителен автоматичен прекъсвач (ELCB) или устройство за диференциална защита (RCD), за да избегнете токов удар или пожар.

За предотвратяване на прегряване, пожар или токов удар:

- Вкарвайте щепсела правилно.
- Прахът по щепсела трябва да бъде избърсван със суха кърпа периодично.

Спрете да използвате продукта, когато възникне аномалия/повреда и извадете щепсела от контакта или изключете от копчето и автоматичния превключвател. (Има риск от пушек/пожар/токов удар)

Примери за аномалия/повреда

- Заземителният автоматичен прекъсвач (ELCB) често се активира.
- Усеща се мирис на изгоряло.
- Чува се необичаен шум или уредът вибрира.
- Изтича вода от вътрешния уред.
- Кабелът или щепселът са необичайно горещи.
- Скоростта на вентилатора не може да се контролира.
- Уредът спира работа веднага, дори и да е включен да работи.
- Вентилаторът не спира, дори, ако уредът е спрял да работи.

Веднага се свържете с местния търговец за поддръжка/ремонт.



Това оборудване трябва да е заземено, за да се предотврати токов удар или пожар.



Избягнете токов удар чрез изключване на захранването и щепсела, когато:



- Преди почистване или обслужване.
- Продължителен престой.
- Необичайно силна гръмотевична активност.



ВНИМАНИЕ

ВЪТРЕШЕН И ВЪНШЕН МОДУЛ



Не мийте вътрешния модул с бензин, разтворител или абразивен прах за да предотвратите повреда или корозия на модула.

Не използвайте уреда за съхранение на прецизно оборудване, храна, животни, растения, произведения на изкуството или други предмети. Това може да причини влошаване на качеството и т.н.

Не ползвайте уреди, които горят пред изхода за въздуха, за да се избегне разпространение на огъня.

Не излагайте растения или домашни любимци директно на въздушния поток за да избегнете нараняване и т.н.

Не докосвайте острото алуминиево ребро. Острите части могат да предизвикат наранявания.



Не включвайте вътрешния модул, когато полирате пода. След полиране, проветрете стаята добре, преди да използвате модула.

Не инсталирайте уреда в задимени зони за да предотвратите неговата повреда.

Не разглобявайте уреда за почистване за да избегнете нараняване.

Не стъпвайте върху нестабилна маса, когато почиствате уреда, за да избегнете нараняване.

Не поставяйте ваза или съд с вода върху уреда. Водата може да проникне в уреда и да повреди изолацията. Това може да причини токов удар.

Не отваряйте прозореца или вратата за дълго време по време на режим ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ.



Уверете се, че тръбата за оттичане е свързана правилно и дръжте изхода за оттичане далеч от улеи, контейнери и не го потапяйте във вода за да предотвратите теч на вода.

След продължителен период на употреба или употреба с някакви отоплителни уреди с гориво проветрявайте помещението периодично.

След дълъг престой се уверете, че монтажното шаси не е повредено, за да избегнете падане на модула.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ



Не използвайте акумулаторни (Ni-Cd) батерии. Те могат да повредят дистанционното управление.



За предотвратяване на неизправност или повреда на дистанционното управление:

- Извадете батериите, ако няма да използвате уреда за продължителен период от време.
- Нови батерии от същия тип трябва да бъдат поставяни съгласно посочената полярност.

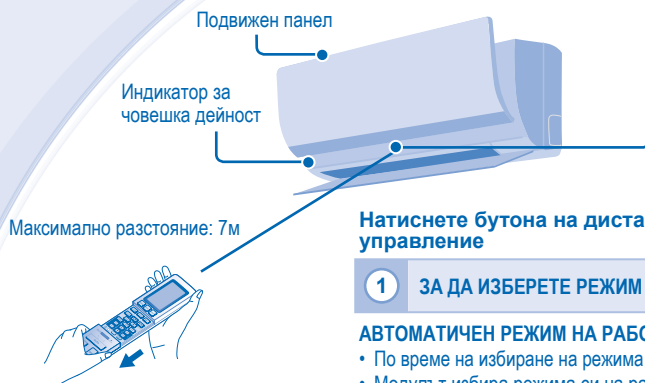
ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ



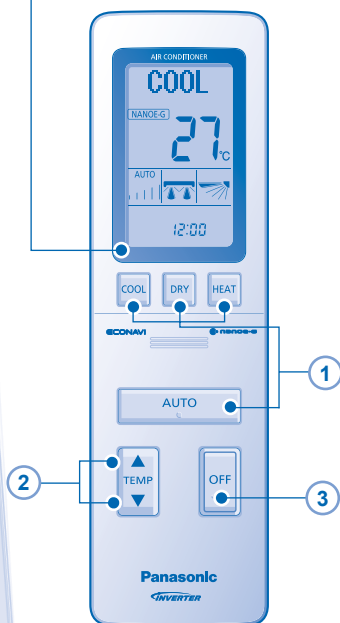
Не дърпайте кабела, за да изключите щепсела, за да предотвратите токов удар.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Индикатор				
	POWER	NANO-E-G	TIMER	+8/10°C
(Зелен)	(Зелен)	(Син)	(Оранжев)	(Зелен)



Дисплей на дистанционното управление



Натиснете бутона на дистанционното управление

1 ЗА ДА ИЗБЕРЕТЕ РЕЖИМ НА РАБОТА



АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ НА РАБОТА - За ваше удобство

- По време на избиране на режима на работа индикаторът мига.
- Модулът избира режима си на работа на всеки 30 минути в зависимост от зададената температура, както и от външната и от стаината температура.

РЕЖИМ НА ОТОПЛЕНИЕ - За да се наслаждавате на топъл въздух

- Нужно е време за загряване на уреда. Индикаторът за захранване мига по време на този процес.
- Този климатик размразява автоматично чрез два начина на работа.
- Уредът премахва леда, образуван на външния агрегат чрез методите по-долу.
- Размразяване чрез отопление (режим HEAT CHARGE (ЗАРЕЖДАНЕ НА ТОПЛИНА)).

Уредът има устройство за поглъщане на топлината, което акумулира топлината, генерирана от външния агрегат при работа в режим на отопление, за да премахне леда, образуван на външния агрегат, за най-много 6 минути. По време на тази операция, изходната температура и скоростта на вентилатора могат да бъдат намалени, когато външната температура е ниска или помещението не е достатъчно отоплено, или зададената температура е висока.

Размразяване без отопление

Уредът спира отоплението, за да премахне големите количества лед, образувани на външния агрегат, за най-много 12 минути. По време на тази операция, индикаторът за захранването мига и вертикалният вентилационен отвор за насочване на потока е отворен. Отоплението се възстановява веднага, след като тази операция е изпълнена.

РЕЖИМ НА ОХЛАЖДАНЕ - За да се наслаждавате на студен въздух

- За да намалите разхода на електроенергия, когато уредът е в режим на охлаждане, дръпнете пердетата, за да предотвратите проникване на слънчева светлина и топлина отвън.

РЕЖИМ НА МЕКО ИЗСУШАВАНЕ - За да се насладите на тиха среда

- Уредът работи на ниска скорост, за да гарантира умерено охлаждане на въздуха.

ПОДВИЖЕН ПАНЕЛ

- Отваря се за вкарване на въздух, когато започва работата и се затваря, когато работата спира. Не го дръжте през това време, тъй като това може да доведе до неизправност или повреда.

2 ЗА ДА НАСТРОИТЕ ТЕМПЕРАТУРАТА

- Температурни диапазони : 16°C ~ 30°C.
- Ако устройството работи в препоръчаните температурни граници, може да се спести енергия.
РЕЖИМ НА ОТОПЛЕНИЕ : 20°C ~ 24°C.
РЕЖИМ НА ОХЛАЖДАНЕ : 26°C ~ 28°C.
РЕЖИМ НА МЕКО ИЗСУШАВАНЕ : 1°C ~ 2°C по-ниска от стайната температура.

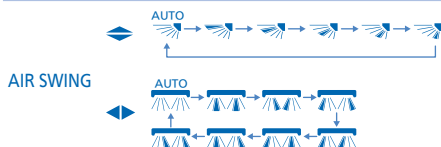
3 ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УРЕДА

4 ЗА НАСТРОЙВАНЕ СКОРОСТТА НА ВЕНТИЛАТОРА



- При режим AUTO скоростта на вътрешния вентилатор се настройва автоматично според режима на работа.

5 ЗА НАСТРОЙВАНЕ ПОСОКАТА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК



- Поддържа стаята проветрена.
- В режим COOL/DRY (ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ), ако е настроен режим AUTO (АВТОМАТИЧНО), жалузите се движат наляво/надясно и нагоре/надолу автоматично.
- В режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ), ако е настроен режим AUTO (АВТОМАТИЧЕН), хоризонталните жалузи се фиксират в предварително настроената позиция. Вертикалните жалузи се движат наляво/надясно след като температурата се покачи.
- В режим POWERFUL (МОЩЕН), ако е настроен режим AUTO (АВТОМАТИЧЕН), вертикалните вентилационни отвори са фиксирани на централна позиция спрямо помещението според настройките за място за монтаж.

6 ЗА ДА ПОСТИГНЕТЕ БЪРЗО ЖЕЛАНАТА ТЕМПЕРАТУРА

- Настройката за температурна стойност и скоростта на вентилатора, автоматично регулирана за по-голяма ефективност, ще се регулира за адекватна работа, когато се достигне зададената температура.
- Натиснете бутона отново или ИЗКЛЮЧЕТЕ уреда, за да спрете тази функция.

7 ЗА ДА СЕ НАСЛАЖДАВАТЕ НА ТИХА РАБОТА

- Този режим на работа намалява шума на въздушния поток.

8 ЗА ДА ПРОМЕНИТЕ НАСТРОЙКИТЕ СЪОБРАЗНО СРЕДАТА НА ЖИВЕЕНЕ

- Изпълнете посочените по-долу процедури, за да промените настройките.

MENU

- В MENU са налични 3 опции.

→ CENTER [FAN] → BRIGHTNESS → CONTRAST



- Изберете предпочитаните настройки.
- Място за монтаж на външния агрегат

→ CENTER [FAN] → LEFT [FAN] → RIGHT [FAN]

- Яркост на индикатора на вътрешния агрегат

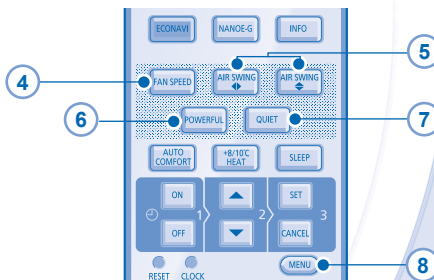
→ BRIGHTER LED → DIMMER LED → ECONAVI OFF

- Контраст на LCD дисплея с дистанционно управление

→ CONTRAST → 3 → 4 → 5 → 6 → 7 → 1 → 2

SET

- Натиснете SET, за да потвърдите настройката.



ЗАБЕЛЕЖКИ

POWERFUL QUIET

- Може да се активира във всички режими и може да се отмени с натискане на съответния бутон отново.

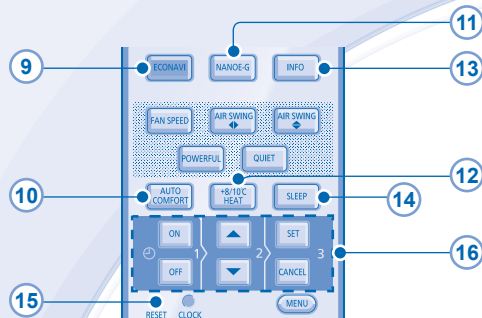
POWERFUL QUIET AUTO COMFORT ECONAVI

- Не може да бъде избран по същото време.

+8/10°C HEAT

- Работата може да се активира независимо.

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ



9

ЗА ДА СЛЕДИ ЗА ПРИСЪСТВИЕ НА ХОРА И ДВИЖЕНИЕ, СЛЪНЧЕВА СВЕТЛИНА С ЦЕЛ ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ И КОМФОРТ

ECONAVI — За оптимизиране на икономията на енергия

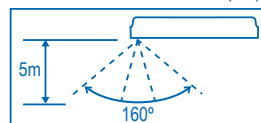


- При активиране на операцията уредът ще започне да се инициализира за около 1 минута. Индикаторът за човешка дейност мига последователно.
- След инициализацията сензорът на индикатора за човешка дейност ще започне да долавя нивото на топлинния източник и движението, уредът регулира температурата и въздушния поток за да поддържа постоянния ви комфорт.

Топлинен източник и движение	Ниско	Високо	Нормален	Никакво
Режим ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ				
Настройване на температурата	+1°C			+1°C
Настройте скоростта на вентилатора				
Режим НА ОТОПЛЕНИЕ				
Настройване на температурата				
Настройте скоростта на вентилатора		-2°C		-2°C

- Сензорът на индикатора за човешка дейност ще сканира и за зона на топлинен източник и движение в помещението.
- Уредът ще определи източникът на топлина и най-активната точка на движение и автоматично ще регулира посоката на жалюзите за хоризонталния въздушен поток или като ги фиксира в предварително зададена позиция.

Зона на действие на сензора (изглед отгоре)



- Когато е избрано ръчно AIR SWING (ДВИЖЕНИЕ НА ВЪЗДУХА) или FAN SPEED (СКОРОСТ НА ВЕНТИЛАТОРА), операцията ECONAVI (ИКОНОМИЧНО ДВИЖЕНИЕ) ще бъде отменена.
- Сензорът на индикатора за човешка дейност не може да засече движещи се обекти по-далеч от 5 м или извън обхвата на засичане.
- Сензорът на индикатора за човешка дейност чувствително се повлиява от разположението на вътрешния модул, скоростта на движение, температурния обхват и т.н.
- Сензорът за човешка дейност може:
 - Погрешно да долови предмет с топлинен източник и движение, подобни на човешките, като например домашни любимци и др., като човешко същество.
 - Погрешно да отчете като нетоплинен източник и движение, ако човек стои неподвижен за определен период от време.
- Сензорът за слънчева светлина долавя интензивността на слънчевата светлина, идваща през прозорците и различава слънчево или облачно/нощ, като регулира температурата за допълнително оптимизиране на икономията на енергия.

Условия на околната среда	Облачно/нощ	Слънчево	Облачно/нощ	Слънчево
Режим ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ				
Настройване на температурата		+1~2°C		
Режим НА ОТОПЛЕНИЕ				
Настройване на температурата		-1°C		-1°C

- ECONAVI активирани при облачно време /нощ.
- ECONAVI активирани при слънчево време.

- В стая без прозорци или с плътни завеси, сензорът за слънчева светлина ще прецени, че времето е облачно/нощ.
- Когато сензорът за слънчева светлина отчита, че е облачно/нощ, индикаторът на вътрешния агрегат автоматично ще изгасне.

ЗАБЕЛЕЖКИ



- Може да се активира във всички режими и може да се отмени с натискане на съответния бутон отново.



- Не може да бъде избран по същото време.
- +8/10°C HEAT: Работата може да се активира независимо.

10 ЗА НАБЛЮДЕНИЕ НА ЧОВЕШКО ПРИСЪСТВИЕ И ДЕЙНОСТ

- Сензорът за човешка дейност ще сканира за източник на топлина и движение в стаята.
- Уредът ще определи източникът на топлина и най-активната точка на движение и автоматично ще регулира посоката на жалюзите за хоризонталния въздушен поток или като ги фиксира в предварително зададена позиция.
- Когато е избрано ръчно AIR SWING (ДВИЖЕНИЕ НА ВЪЗДУХА) ◀ или FAN SPEED (СКОРОСТ НА ВЕНТИЛАТОРА), операцията AUTO COMFORT (АВТОМАТИЧЕН КОМФОРТ) ще бъде отменена.

11 ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУХА



- Отстранява/деактивира вредни микроорганизми като вируси, бактерии и т.н.
- nanoe-G стартира автоматично с включването на уреда.

12 ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОДДЪРЖАЩО НАГРЯВАНЕ



- Поддържане на вътрешна температура +8/10°C. Вентилаторът автоматично превключва на висока скорост.
- Тази операция променя режима на работа и може да се отмени с натискане на режими AUTO (АВТОМАТИЧЕН), HEAT (ОТОПЛЕНИЕ), COOL (ОХЛАЖДАНЕ) или DRY (ИЗСУШАВАНЕ).
- Работата по размразяване на външния уред ще доведе до внезапно нахлуване на студен въздух от вътрешния уред. Преминете в режим нагряване, за да неутрализирате студения въздух.



13 ИНФОРМАЦИЯ

- Натиснете по време на режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) или AUTO (АВТОМАТИЧЕН), за да възстановите нивото на топлина, съхранявана в устройството за поглъщане на топлина; ниво HEAT CHARGE (ЗАРЕЖДАНЕ НА ТОПЛИНА) от 1 (мин.) до 4 (макс.). По време на режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ), DRY (ИЗСУШАВАНЕ) или NANO-E-G ще се показва "--".
- Натиснете, за да получите кода на грешка, когато уредът спре и лампата на таймера мига. Ако няма предаване на сигнал, (НАТИСНЕТЕ ОТНОВО).

14 ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО СЛЕД РЕЖИМ СЪН

SLEEP 0.5 → 1 → 2 → 3 → 5 → 7 → 9hr → Cancel

- Когато се използва заедно с таймера, работата в режим сън има предимство.

15 НАТИСНЕТЕ, ЗА ДА ВЪЗСТАНОВИТЕ НАСТРОЙКАТА НА ВЪТРЕШНИЯ УРЕД

- За да възстановите настройката по подразбиране на дистанционното управление, извадете батериите.

16 ЗА ДА НАСТРОИТЕ ТАЙМЕРА

- 2 групи от ВКЛЮЧВАЩИ и ИЗКЛЮЧВАЩИ таймери са налични за ВКЛЮЧВАНЕ и ИЗКЛЮЧВАНЕ на модула при различни предварително настроени времена.
- Извършете следните процедури, за да настроите всеки таймер:

ON	1⌚ → 2⌚ → Cancel	▲	TIMER
OFF	1⌚ → 2⌚ → Cancel	▼	SET
Изберете ON или OFF таймер		Задайте желаното време	Потвърдете настройката

- Пример за приложение в дневна стая:
Сутрин: ВКЛЮЧВАНЕ 1⌚ в 07:00 (Ставане)
ИЗКЛЮЧВАНЕ 1⌚ в 08:00 (Излизане за работа)
Вечер: ВКЛЮЧВАНЕ 2⌚ в 17:00 (Връщане вкъщи)
ИЗКЛЮЧВАНЕ 2⌚ в 22:00 (Сън)
- За да отмените таймер ВКЛЮЧВАНЕ или ИЗКЛЮЧВАНЕ, натиснете **ON** или **OFF**, за да изберете респективно 1⌚ или 2⌚, след което натиснете **CANCEL**.
- Ако таймерът е отменен ръчно или поради прекъсване на захранването, Вие можете да възстановите таймера отново, като натиснете **ON** или **OFF**, за да изберете съответно 1⌚ или 2⌚, след това натиснете **SET**.
- Предстоящият таймер ще бъде изобразен и ще се активира последователно.
- Ако таймерът е настроен в режим ON, уредът може да започне да работи по-рано (до 15 мин. в режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ) и до 40 минути в режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ)) преди действително зададеното време, за да се постигне навреме желаната от Вас температура.
- Таймерът се базира на настройките на часа от дистанционното управление и се повтаря ежедневно, след като веднъж е настроен. За настройките на часовника, моля вижте Подготовка на дистанционното управление на последната страница.

ВЪТРЕШНА ЧАСТ

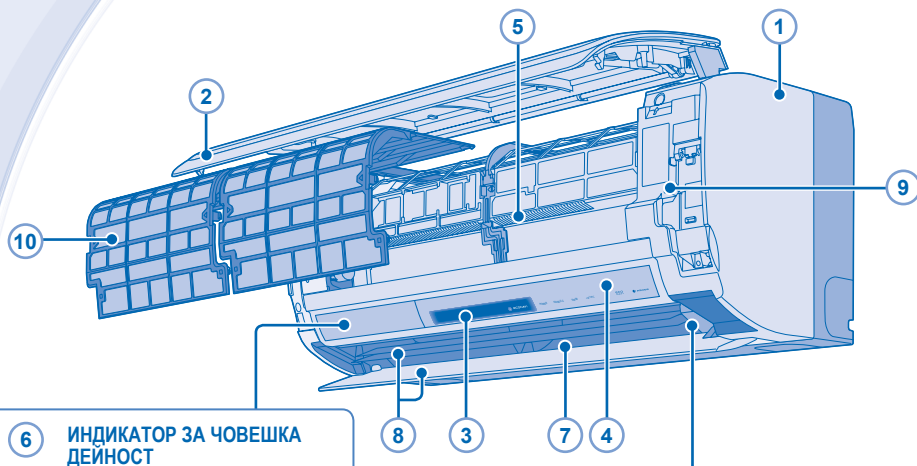
- Изключете електрозахранването и извадете щепсела от контакта преди почистване.
- Не докосвайте алуминиевото ребро, острата част може да причини нараняване.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗМИВАНЕ

- Не използвайте бензин, разрежител или абразивни прахове.
- Използвайте само сапуни ($\approx$ pH7) или неутрални домакински прахове.
- Не използвайте вода, по-гореща от 40°C.

СЪВЕТ

- За да гарантирате максимална производителност на уреда, трябва да го почиствате на редовни интервали. Замярените уреди може да причинят повреда и Вие може да видите код за грешка "H99". Моля консултирайте се с Вашия оторизиран дилър.



6 ИНДИКАТОР ЗА ЧОВЕШКА ДЕЙНОСТ

- Не упражнявайте сила върху и не удрайте сензора с остър предмет. Това може да доведе до неговото повреждане и нефункциониране.
- Не поставяйте големи обекти в близост до сензора и дръжте източници на топлина и овлажнители далеч от обсега на сензора. Това може да доведе до повреждане на сензора.

11 ГЕНЕРАТОР nanoe-G

- Не докосвайте по време на работа.

1 ВЪТРЕШНА ЧАСТ

- Внимателно забършете уреда с мек, сух парцал.

2 ПРЕДЕН ПАНЕЛ С ПОДВИЖЕН ПАНЕЛ

Сваляне на предния панел

- Повдигнете и издърпайте предния панел, за да го свалите.
- Измийте го внимателно и го подсушете.

Затваряне на предния панел



- Натиснете надолу двата края на предния панел, за да го затворите здраво.
- Не сваляйте подвижния панел от предния панел.

3 ДИСТАНЦИОНЕН ПРИЕМНИК

4 СЕНЗОР ЗА СЛЪНЧЕВА СВЕТИЛИНА

5 АЛУМИНИЕВО РЕБРО

6 ИНДИКАТОР ЗА ЧОВЕШКА ДЕЙНОСТ

7 ХОРИЗОНТАЛЕН ВЕНТИЛАЦИОНЕН ОТВОР ЗА НАСОЧВАНЕ НА ПОТОКА

- Не настройвайте ръчно.

8 ВЕРТИКАЛЕН ВЕНТИЛАЦИОНЕН ОТВОР ЗА НАСОЧВАНЕ НА ПОТОКА

- Не настройвайте ръчно.

9 БУТОН AUTO OFF/ON

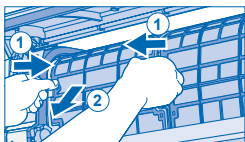
- Използвайте, когато дистанционното управление е изгубено или е повредено.

Действие	Режим
Натиснете веднъж.	Автоматичен
Натиснете и задръжте, докато чуете 1 сигнал "бийп", след което пуснете.	Охлаждане
Натиснете и задръжте, докато чуете 1 сигнал "бийп", след което пуснете. Натиснете отново докато чуете 2 сигнала бийп, след което пуснете.	Отопление
Натиснете бутона, за да изключите уреда.	

10 ВЪЗДУШЕН ФИЛТЪР

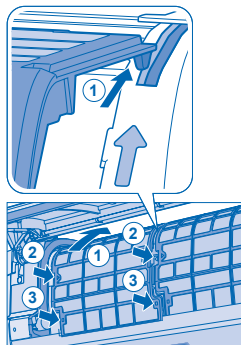
- Редовно почиствайте филтрите.
- Внимателно почистете/измийте филтрите с вода, за да не нараните повърхността им.
- Внимателно изсушете филтрите на сенчесто място, далеч от огън и пряка слънчева светлина.
- Подменяйте повредените филтри.

Как да свалите въздушните филтри:



1. Поставете по един пръст на вдлъбнатите части от двете страни.
2. Дръпнете филтъра към Вас, докато натискате вдлъбнатата част.

Как да инсталирате въздушните филтри:

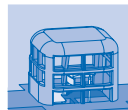


1. Дръжте въздушния филтър до ↑ на вътрешния уред. Поставете въздушния филтър вътре в горните релси от двете страни.
2. Натиснете ► ◄ (двете страни) в средата на въздушния филтър едновременно, докато се чуе щракване.
3. Натиснете ■ (двете страни) в долната част на въздушния филтър в същото време, докато се чуе щракване.

11 ГЕНЕРАТОР nanoe-G

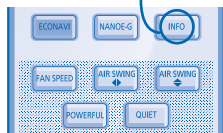
Почиствайте със сух памучен тампон.

- Препоръчително е генераторът nanoe-G да се почиства на всеки 6 месеца.



Уредът спира да работи и индикаторът ТАЙМЕР (TIMER) мига.

Натиснете бутона INFO, за да възстановите код на грешка



Пример на успешно възстановяване на код на грешка.

ERROR F99

Ако не се получи сигнал от вътрешния уред, за 4 секунди ще се показва "PRESS AGAIN", повторете предишната стъпка.

PRESS AGAIN

Изключете модула и покажете кода за грешка на оторизирания дилър.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Следните симптоми при работата на уреда не означават неизправност.

СИМПТОМ	ПРИЧИНА
От вътрешната част излиза замъглен въздух.	► • Кондензиране поради процеса на охлаждане.
Звук от течаща вода по време на работа.	► • Охлаждаща течност вътре в уреда.
Стаята има странна миризма.	► • Това може да е миризмата на влагата, отделяна от стените, килима, мебелите или дрехите.
Вътрешният вентилатор спира от време на време при настройка за автоматично регулиране на скоростта.	► • Това спомага за отстраняване на околните миризми.
Наличие на въздушен поток дори и след прекратяване на работа.	► • Извличане на останалата топлина от вътрешния агрегат (максимално 30 секунди).
Работата се забавя с няколко минути след рестартиране.	► • Закъснението служи за защита на компресора на уреда.
Външната част отделя вода/пара.	► • По тръбите се получава кондензация или изпаряване.
Индикаторът ТАЙМЕР (TIMER) е постоянно включен.	► • Настройката на таймера се повтаря ежедневно, след като веднъж е зададена.
По време на режим "ОТОПЛЕНИЕ" без подаване на топъл въздух индикаторът POWER мига.	► • Уредът е в режим "Размразяване".
Вътрешният вентилатор спира от време на време при отопляване.	► • С цел да се избегне нежелан охлаждащ ефект.
Индикаторът ЗАХРАНВАНЕ (POWER) мига преди уредът да се включи.	► • Това е предварителна стъпка в подготовката за работа, когато ON таймерът е бил зададен.
Пукане по време на работа.	► • Температурните промени могат да доведат до разширяване или свиване на уреда.
Прах, натрупан по стената.	► • Поради въздушна циркулация или статично електричество, генерирано от климатика. Някои видове тапети могат да събират прах лесно (препоръчва се да се почиства често зоната около климатика).
Уредът все още работи, дори след като е изключен.	► • След спиране на работата по нагряване, външният уред може да продължи своята работа по размразяване на леда върху него. (макс. 15 минути)
Чува се постоянно кратко писукане.	► • По време на тест се е появил необичаен симптом. (Мига лампата на таймера.) Писукането спира след около 3 минути. Обадете се на Вашия дилър.

Проверете следните неща, преди да се обадите на оторизиран сервиз.

СИМПТОМ	ПРОВЕРКА
Уредът не работи ефикасно в режим на отопление/охлаждане.	► • Задайте правилно температурата. • Затворете всички врати и прозорци. • Почистете или сменете филтрите. • Почистете входните и изходни вентилационни отвори.
Шум по време на работа.	► • Проверете дали уредът не е монтиран под наклон. • Затворете правилно предния панел.
Дистанционното управление не работи. (Дисплеят е изгаснал или предавателният сигнал е слаб.)	► • Поставете правилно батериите. • Сменете изхабените батерии.
Уредът не работи.	► • Проверете дали автоматичният прекъсвач е изключен. • Проверете дали таймерът е настроен.
Уредът не получава сигнали от дистанционното управление.	► • Уверете се, че няма прегради. • Някои флуоресцентни светлини могат да доведат до смущения при предаването на сигнала. Моля консултирайте се с Вашия оторизиран дилър.

ПРИ СЕЗОНЕН ПРЕГЛЕД СЛЕД ПРОДЪЛЖИТЕЛНО НЕИЗПОЛЗВАНЕ

- Проверка на батериите на дистанционното управление.
- Никакви прегради на входните и изходни вентилационни отвори.
- Използвайте бутона за автоматично ВКЛ./ИЗКЛ. (Auto OFF/ON), за да изберете режим на охлаждане/отопление. Нормално е, след 15 минути работа, да имате следната температурна разлика между отворите за входящ и изходящ въздух:
Охлаждане: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Отопление: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

ПРИ ПРОДЪЛЖИТЕЛНО НЕИЗПОЛЗВАНЕ

- Включете в режим "Отопление" за 2~3 часа, за да отстраните останалата по вътрешните части влага и за да предотвратите разпространението на мухъл.
- Изключете захранването и извадете щепсела.
- Извадете батериите на дистанционното управление.

КРИТЕРИИ ЗА ПОВРЕДА

ИЗКЛУЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО И ЩЕПСЕЛА ОТ КОНТАКТА, след което се обърнете къмоторизирания дилър в следните случаи:

- Необичаен звук по време на работа.
- Вода/чужди частици са попаднали в дистанционното управление.
- Изтича вода от Вътрешния уред.
- Прекъсвачът на ел. верига се изключва често.
- Захранващият кабел се загорява необичайно.
- Копчетата или бутоните не функционират правилно.

Информация за събиране и изхвърляне на стари електроуреди и батерии



Тези символи, поставени на продуктите, опаковките и/или съпътстващите ги документи обозначават електронни уреди, които не трябва да бъдат изхвърляни заедно с потока битови отпадъци. За да бъдат правилно третирани и рециклирани, моля да предадете тези продукти на специално предназначени за тази цел места, спазвайки разпоредбите на националното законодателство и европейските директиви 2002/96/ЕС и 2006/66/ЕС.

Спазвайки инструкциите за правилното изхвърляне на такива уреди и батерии, вие ще помогнете да запазим ценни ресурси и да предотвратим възможни негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда. Моля, обърнете се към местните общински власти или търговския обект, откъдето сте закупили продукта, за да получите допълнителна информация за най-близкия събирателен пункт или място за изхвърляне на стари електроуреди и батерии.

При неправилно изхвърляне на уреда, може да понесете наказателна отговорност, в съответствие с разпоредбите на националното законодателство.



За бизнес потребители в Европейския Съюз

Ако желаете да изхвърлите ненужни електроуреди, моля свържете се с вашия дилър или доставчик за повече информация.

[Информация за страни извън Европейския Съюз]

Тези символи са валидни само в рамките на Европейския Съюз. Ако желаете да се освободите от тези отпадъчни продукти, моля свържете се с местните органи на властта или вашия доставчик, за да получите информация за тяхното коректно изхвърляне.



Pb

Забележка за символите върху батерии (последните два символа в ляво):

Тези символи могат да бъдат използвани заедно с химически символ. В такъв случай те спазват изискванията определени от директива за съответния химикал.

SIGURNOSNE MJERE

Molimo vas da zadovoljite sljedeće kako biste spriječili osobne ozljede, ozljede drugih osoba ili oštećenje imovine. Nepravilan rad zbog nepridržavanja uputa može dovesti do ozbiljne ozljede ili štete koje su klasificirane u nastavku:



UPOZORENJE

Ovaj znak upozorava na moguću smrt ili ozbiljne ozljede.



OPREZ

Ovaj znak upozorava na ozljede ili oštećenje vlasništva.

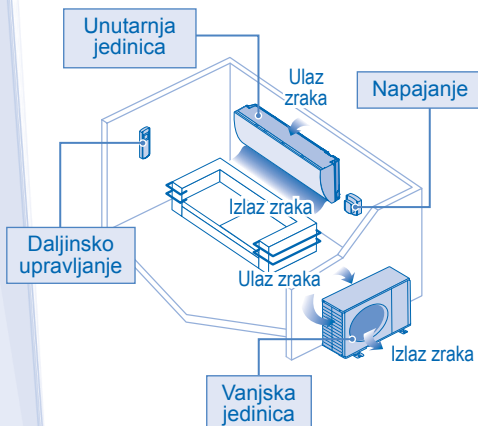
Upute kojih se treba pridržavati klasificirane su sljedećim simbolima:



Ovaj simbol naznačuje radnju koja je **ZABRANJENA**.



Ovi simboli naznačuju radnje koje su **OBVEZNE**.



UPOZORENJE

UNUTARNJA JEDINICA I VANJSKA JEDINICA



Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja. Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču ili stručnjaku za čišćenje unutarnjih dijelova, popravak, ugradnju, uklanjanje i ponovnu ugradnju jedinice. Nepravilna ugradnja i rukovanje dovode do curenja, električnog udara ili požara.

Za uporabu specificiranog tipa rashladnog uređaja obratite se ovlaštenom distributeru ili specijalistu. Uporaba rashladnog uređaja drugog tipa može uzrokovati oštećenje proizvoda, eksploziju, ozljedu itd.



Jedinicu nemojte ugrađivati u potencijalno eksplozivnoj ili zapaljivoj atmosferi. Nepoštivanje ove upute može dovesti do požara.

Ne stavljajte prste ili druge predmete u unutarnju ili vanjsku jedinicu klimatizacijskog uređaja, rotirajući dijelovi mogu dovesti do ozljeda.



Ne dodirujte vanjsku jedinicu tijekom sijevanja, to može dovesti do električnog udara.

Ne izlažite se izravnom hladnom zraku za dulje vremensko razdoblje kako biste izbjegli prekomjerno hlađenje.

Nemojte sjesti ili stati na jedinicu, slučajno možete pasti.



DALJINSKO UPRAVLJANJE



Nemojte dozvoliti novorođenčadi i maloj djeci da se igraju s daljinskim upravljačem kako biste ih spriječili da slučajno ne progutaju baterije.

NAPAJANJE



Nemojte koristiti modificirani kabel, spajani kabel, produžni kabel ili nespecificirani kabel kako biste spriječili pregrijavanje i požar.



Za sprječavanje pregrijavanja, požara ili električnog udara:

- Nemojte dijeliti istu utičnicu za napajanje s drugom opremom.
- Nemojte rukovati s vlažnim rukama.
- Nemojte presavijati kabel za napajanje.
- Nemojte pokretati ili zaustavljati jedinicu na način da umetnete ili izvučete utikač za napajanje.



UPOZORENJE

NAPAJANJE



Ako je kabel za napajanje oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

Izričito preporučujemo da bude ugrađen s prekidačem dozemnog spoja (eng. - Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB)) ili FID sklopom (eng.- Residual Current Device (RCD uređaj)) za sprečavanje električnog udara ili požara.

Za sprječavanje pregrijavanja, požara ili električnog udara:

- Pravilno umetnite prekidač.
- Prašinu na utikaču za napajanje treba povremeno obrisati sa suhom krpom.

Prestanite koristiti jedinicu kad dođe do neke nepravilnosti/kvara i isključite utikač ili isključite sklopku za napajanje i prekidač.

(Opasnost od dima/vatre/električnog udara)

Primjeri nepravilnosti/kvara

- ELCB često iskače.
- Zamijetili ste dim od izgaranja.
- Zamijetili ste abnormalan zvuk ili vibracije jedinice.
- Curenje vode iz unutarnje jedinice.
- Kabel za napajanje ili utikač postaje neuobičajeno vruć.
- Brzina ventilatora ne može se kontrolirati.
- Jedinica odmah prestaje s radom čak iako je uključena za rad.
- Ventilator se ne zaustavlja iako je rad zaustavljen.

Odmah se obratite svom lokalnom dobavljaču radi održavanja/popravka.



Ova oprema mora biti uzemljena kako bi se spriječio električni udar ili požar.



Spriječite električni udar tako da isključite napajanje i utikač kad:



- prije čišćenja i servisiranja.
- dulje razdoblje nekorištenja.
- neuobičajeno jakog sijevanja.



OPREZ

UNUTARNJA JEDINICA I VANJSKA JEDINICA



Nemojte prati unutarnju jedinicu s vodom, benzinom, razrjeđivačem ili jastučićem za ribanje kako biste izbjegli oštećenje ili koroziju jedinice.

Nemojte koristiti za očuvanje precizne opreme, hrane, životinja, biljki, umjetnina i drugih predmeta. To može ugroziti kvalitetu, itd.

Nemojte koristiti nikakvu zapaljivu opremu ispred otvora za zrak kako biste izbjegli prijenos požara.

Nemojte izlagati biljke ili kućne ljubimce izravno strujanju zraka kako biste izbjegli ozljede, itd.

Nemojte dodirivati ​​oštre aluminijske lamele, oštri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.



Nemojte ON (Uključeno) unutarnju jedinicu kad nanosite vosak na pod. Nakon nanošenja voska, prije rada s jedinicom pravilno prozračite prostoriju.

Nemojte ugrađivati ​​jedinicu u uljnim i dimnim područjima kako biste spriječili oštećenje jedinice.

Nemojte rastavljati jedinicu radi čišćenja kako biste izbjegli ozljede.

Nemojte stajati na nestabilnoj površini kad čistite jedinicu kako biste izbjegli ozljede.

Nemojte postavljati vaz u spremnik s vodom na jedinicu. Voda može doprijeti u unutrašnjost jedinice i oštetiti izolaciju. Ovo može uzrokovati električni udar.

Nemojte otvarati prozor ili vrata za dulje vremensko razdoblje tijekom načina rada HLAĐENJE/GRIJANJE.



Osigurajte da je cijev za odvod pravilno priključena i držite otvor za odvod od slivnika, spremnika čistim ili ne uranjajte u vodu kako biste spriječili curenje vode.

Nakon duljeg razdoblja korištenja ili korištenja s nekom zapaljivom opremom, redovito prozračite prostoriju.

Nakon duljeg razdoblja korištenja provjerite da ugradbena rešetka nije istrošena kako biste spriječili da jedinica padne.

DALJINSKO UPRAVLJANJE



Nemojte koristiti baterije koje se mogu ponovno napuniti (Ni-Cd). One mogu oštetiti daljinski upravljač.



Za sprječavanje kvara ili oštećenja daljinskog upravljača:

- Uklonite baterije ako se jedinica neće koristiti za dulje vremensko razdoblje.
- Nove baterije iste vrste moraju se umetnuti sljedeći utvrđeni polaritet.

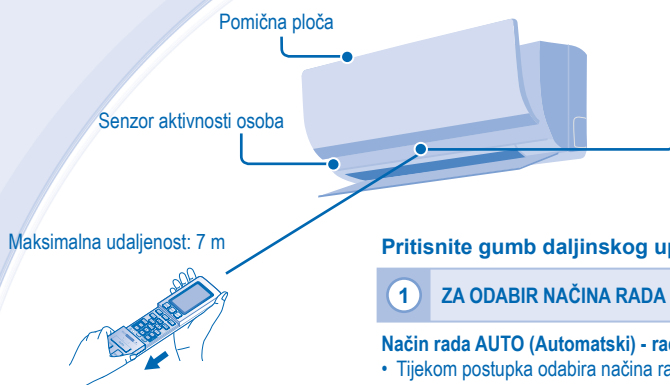
NAPAJANJE



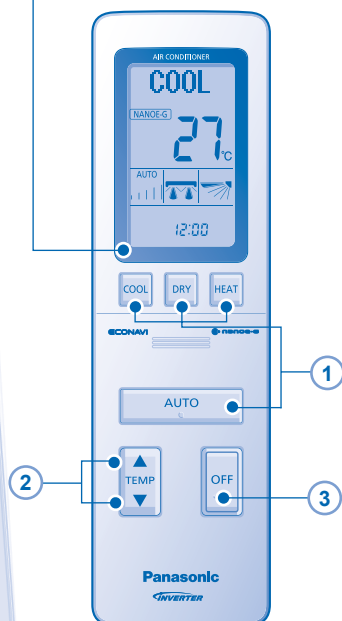
Radi sprečavanja električnog udara nemojte povlačiti kabel kako biste isključili utikač.

DALJINSKO UPRAVLJANJE

Indikator				
	POWER	NANO-E-G	TIMER	+8/10°C
(Zeleno)	(Zeleno)	(Plavo)	(Narančasto)	(Zeleno)



Prikaz daljinskog upravljača



Pritisnite gumb daljinskog upravljača

1 ZA ODABIR NAČINA RADA



Način rada AUTO (Automatski) - radi praktičnosti

- Tijekom postupka odabira načina rada treperi indikator napajanja.
- Jedinica odabire način rada svakih 30 minuta prema postavci temperature, vanjskoj i temperaturi prostorije.

Način rada HEAT (Grijanje) - za uživanje u toplom zraku

- Jedinici treba nešto vremena za zagrijavanje. Tijekom ove radnje treperi indikator napajanja.
- Ovaj klimatizacijski uređaj automatski uklanja mraz na dva načina.
- Jedinica uklanja led koji se stvori na vanjskoj jedinici na dolje navedene načine.
- Odleđivanje grijanjem (rad HEAT CHARGE (Toplinski naboj)).

Jedinica ima uređaj za apsorpciju topline koja akumulira toplinu koju stvara vanjska jedinica i grijanjem do uklanja led koji se stvori na vanjskoj jedinici na najviše 6 minuta. Tijekom tog postupka temperatura ispuhnutog zraka i brzina ventilatora mogu se smanjiti kada je vanjska temperatura niska, ako se prostorija nije dovoljno zagrijala ili je postavljena temperatura visoka.

- Odleđivanje grijanjem

Jedinica zaustavlja grijanje radi uklanjanja velike količine leda koji se stvorio na vanjskoj jedinici na najviše 12 minuta. Tijekom tog postupka indikator napajanja treperi, a lamela za okomiti smjer strujanja zraka ostaje otvorena.

Grijanje se nastavlja kada se postupak završi.

Način rada COOL (Hlađenje) - za uživanje u hladnom zraku

- Koristite zastore kako biste prikrili sunčevo svjetlo i vanjsku toplinu radi smanjenja potrošnje energije tijekom načina rada hlađenja.

Način rada DRY (Isušivanje) - za odvlaživanje okoliša

- Jedinica radi pri maloj brzini ventilatora kako bi omogućila lagano hlađenje.

Pomična ploča

- Otvara se radi dovoda zraka na početku rada, a zatvara se na kraju rada. Ne držite je tijekom tog razdoblja jer to može izazvati neispravnost ili kvar.

2 ZA POSTAVLJANJE TEMPERATURE

- Raspon za odabir: 16°C ~ 30°C.
- Rad jedinice unutar preporučene temperature inducira uštedu energije.
Način rada HEAT (Grijanje) : 20°C ~ 24°C.
Način rada COOL (Hlađenje) : 26°C ~ 28°C.
Način rada DRY (Isušivanje) : 1°C ~ 2°C manje od sobne temperature.

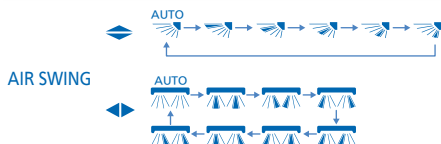
3 ISKLJUČIVANJE JEDINICE

4 ZA ODABIR BRZINE VENTILATORA



- Za AUTO (Automatski), brzina unutarnjeg ventilatora automatski je podešena prema načinu rada.

5 ZA PODEŠAVANJE SMJERA STRUJANJA ZRAKA



- Održava prostoriju ventiliranom.
- U načinu rada COOL/DRY (Hlađenje/isušivanje), ako je postavljen AUTO (Automatski), lamele se automatski zakreću lijevo/desno i gore/dolje.
- U načinu rada HEAT (Grijanje), ako je postavljeno AUTO (Automatski), vodoravna lamela utvrđena je na prethodno određenom položaju. Okomita lamela nakon podizanja temperature zakreće se lijevo/desno.
- U načinu rada POWERFUL (Snažno), ako je postavljeno AUTO (Automatski), okomite lamele fiksirajte u središnji položaj prostorije prema postavci lokacije ugradnje.

6 ZA BRZO DOSTIZANJE TEMPERATURE

- Postavka temperature i brzina ventilatora automatski se podešavaju na veću snagu, a podesit će se na odgovarajući rada kada se postigne željena temperatura.
- Za zaustavljanje rada ponovno pritisnite gumb ili OFF (Isključeno) jedinicu.

7 ZA UŽITAK TIHOG RADA

- Ovaj postupak smanjuje buku strujanja zraka.

8 PROMJENA POSTAVKE PREMA BORAVIŠNOM PROSTORU

- Obavite donje postupke za promjenu postavki.

MENU

- U MENU na raspolaganju su 3 opcije.

→ CENTER → BRIGHTNESS → CONTRAST



- Odaberite prioritarnu postavku.
- Lokacija ugradnje unutarnje jedinice

→ CENTER → LEFT → RIGHT

- Svjetlina indikatora unutarnje jedinice

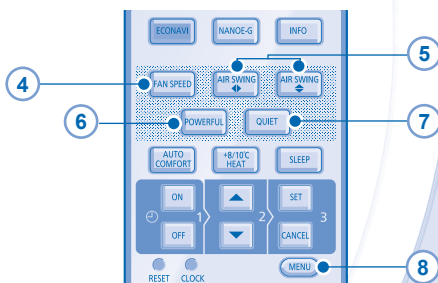
→ BRIGHTER LED → DIMMER LED → ECONAVI OFF

- Kontrast LCD-a daljinskog upravljača

→ CONTRAST 3 → 4 → 5 → 6 → 7 → 1 → 2

SET

- Pritisnite SET kako biste potvrdili postavku.



NAPOMENE

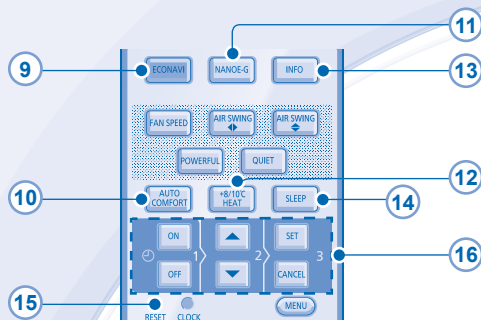
POWERFUL QUIET

- Može se aktivirati u svim načinima rada i može se poništiti tako da se ponovno pritisne odgovarajući gumb.

POWERFUL QUIET AUTO COMFORT ECONAVI

- Ne može se istovremeno odabrati.
- +8/10°C rad se može aktivirati neovisno.

DALJINSKO UPRAVLJANJE



9 NADZOR PRISUTNOSTI I AKTIVNOSTI OSOBA RADI UŠTEDE ENERGIJE I UDOBNOСТИ

ECONAVI — Za optimiziranje uštede energije

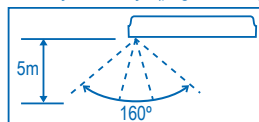


- Kada se postupak aktivira, jedinica se počinje pokretati na oko 1 minutu. Indikator aktivnosti osoba treperi u nizu.
- Nakon pokretanja, senzor aktivnosti osoba detektira razinu izvora topline i kretanja, jedinica podešava temperaturu i strujanje zraka kako bi neprekidno održavala udobnost.

Izvor topline i kretanja	Slabo	Jako	Normalno	Ništa
Način rada HLADNENJE/ISUŠIVANJE				
Postavljanje temperature	+1°C			+1°C
Postavljanje brzine ventilatora				
Način rada GRIJANJE				
Postavljanje temperature		-2°C		-2°C
Postavljanje brzine ventilatora				

- Senzor aktivnosti osoba također će skenirati područje radi izvora topline i kretanja u sobi.
- Jedinica će odrediti izvor topline i točku kretanja, te automatski podesiti lamelu za vodoravni smjer strujanja zraka na prethodno utvrđenom položaju.

Područje detekcije (pogled odozgo)



- Kada odaberete ručni AIR SWING (Strujanje zraka) ► ili FAN SPEED (Brzina ventilatora), ECONAVI se poništava.
- Senzor možda neće detektirati predmete u kretanju na udaljenosti većoj od 5 m ili izvan kuta detektiranja.
- Osjetljivost senzora pod utjecajem je lokacije unutarnje jedinice, brzine kretanja, raspona temperature itd.
- Senzor aktivnosti osoba može:
 - Kao postojanje osobe pogrešno detektirati predmete s izvorom topline i pokreta sličnim ljudima, poput kućnih ljubimaca.
 - Pogrešno detektirati kao hladan izvor i bez pokreta ako osoba stoji bez kretanja za određeno vremensko razdoblje.
- Senzor sunčevog svjetla detektira intenzitet sunčeve svjetlosti koja dolazi kroz prozore i razliku između sunca i oblačnog vremena/noći radi daljnje optimizacije uštede energije na način da podesi temperaturu.

Sobni uvjeti	Oblačno/noć	Sunčano	Oblačno/noć	Sunčano
Način rada HLADNENJE/ISUŠIVANJE				
Postavljanje temperature		+1~2°C		
Način rada GRIJANJE				
Postavljanje temperature		-1°C		-1°C

- ECONAVI omogućite tijekom oblačnog vremena/noći
- ECONAVI omogućite tijekom sunčanog vremena

- Prostoriju bez prozora ili s debelom zavjesom, senzor sunčevog svjetla procijenit će kao oblačno vrijeme/noć.
- Kada senzor sunčevog svjetla raspozna oblačno vrijeme ili noć, indikator na unutarnjoj jedinici automatski će se zatamniti.

NAPOMENE



- Može se aktivirati u svim načinima rada i može se poništiti tako da se ponovno pritisne odgovarajući gumb.



- Ne može se istovremeno odabrati.
- +8/10°C HEAT rad se može aktivirati neovisno.

10 NADZOR PRISUTNOSTI I AKTIVNOSTI OSOBA

- Senzor aktivnosti osoba skenirat će izvore topline i kretanja u prostoriji.
- Jedinica će odrediti izvor topline i točku kretanja, te automatski podesiti lamelu za vodoravni smjer strujanja zraka na prethodno utvrđenom položaju.
- Kada odaberete ručni AIR SWING (Strujanje zraka) ◀▶ ili FAN SPEED (Brzina ventilatora), AUTO COMFORT se poništava.

11 ZA PROČIŠĆAVANJE ZRAKA



- Uklanja/deaktivira štetne mikroorganizme kao što su virusi, bakterije itd.
- Uređaj nanoe-G pokreće se automatski s uključivanjem jedinice.

12 ODRŽAVANJE TEMPERATURE



- Održava unutarnju temperaturu na +8/10 °C. Ventilator se automatski uključuje u veću brzinu.
- Ova radnja zaobilazi način rada i možete je isključiti pritiskom načina rada AUTO (Automatski), HEAT (Grijanje), COOL (Hlađenje) ili DRY (Isušivanje).
- Odleđivanje vanjske jedinice izazvat će nagli ulazak hladnog zraka iz unutarnje jedinice. Eliminirajte hladni zrak načinom rada za grijanje.



13 INFO

- Pritisnite tijekom načina rada HEAT (Grijanje) ili AUTO (Automatski) kako biste postigli razinu topline spremjene u uređaju za apsorpciju topline; razina HEAT CHARGE (Toplinski naboj) 1 (min.) do 4 (maks.). »--« se prikazuje tijekom načina rada COOL (Hlađenje), DRY (Isušivanje) ili NANO-E-G.
- Pritisnite kako biste dohvatili kod pogreške kada se jedinica zaustavi i treperi indikator tajmera. Ako prijenos signala ne uspije, (PONOVNO PRITISNITE).

14 ISKLJUČIVANJE JEDINICE NAKON SPAVANJA

SLEEP 0.5 → 1 → 2 → 3 → 5 → 7 → 9hr → Cancel

- Kada se koristi zajedno s tajmerom, spavanje ima prioritet.

15 PRITISNITE ZA VRAĆANJE POSTAVKI UNUTARNJE JEDINICE

- Za vraćanje zadanih postavki daljinskog upravljača izvadite baterije.

16 ZA SET (POSTAVLJANJE) TAJMERA

- Za ON (Uključivanje) ili OFF (Isključivanje) jedinice u različito prethodno postavljeno vrijeme na raspolaganju su 2 postavljanja tajmera za ON (Tajmer uključivanja) i OFF (Tajmer isključivanja).
- Dovršite postupke u nastavku kako biste postavili svaki tajmer:

ON	1⌚ → 2⌚ → Cancel	▲	TIMER
OFF	1⌚ → 2⌚ → Cancel	▼	
Odabir ON (Uključeno) ili OFF (Isključeno) tajmera		Postavljanje vremena	Potvrdi SET

- Primjer primjena u prostoriji:
Jutro: ON (Uključeno) 1⌚ u 07,00 (Ustajanje)
OFF (Isključeno) 1⌚ u 08,00 (Odlazak na posao)
Večer: ON (Uključeno) 2⌚ u 17,00 (Povratak kući)
OFF (Isključeno) 2⌚ u 22,00 (Spavanje)
- Za poništavanje ON (Uključeno) ili OFF (Isključeno) tajmera pritisnite **ON** ili **OFF** za odabir odgovarajućeg 1⌚ ili 2⌚ te potom pritisnite **CANCEL**.
- Ako je tajmer ručno otkazan ili zbog nestanka napajanja, tajmer možete ponovno vratiti na način da pritisnete **ON** ili **OFF** za odabir odgovarajućeg 1⌚ ili 2⌚ te potom pritisnite **SET**.
- Nadolazeći tajmer bit će prikazan i aktivirat će se u nizu.
- Kad je postavljen ON tajmer (Tajmer uključivanja), jedinica se može pokrenuti prije (do 15 minuta u načinu rada COOL (Hlađenje), do 40 minuta u načinu rada HEAT (Grijanje)) trenutno postavljenog vremena kako biste na vrijeme postigli željenu temperaturu.
- Rad tajmera temelji se na postavljanju sata u daljinskom upravljaču i ponavljanju dnevnog postavljanja. Za postavljanje sata molimo vas da pogledate stražnju stranu »Priprema daljinskog upravljača«.

UNUTARNJA JEDINICA

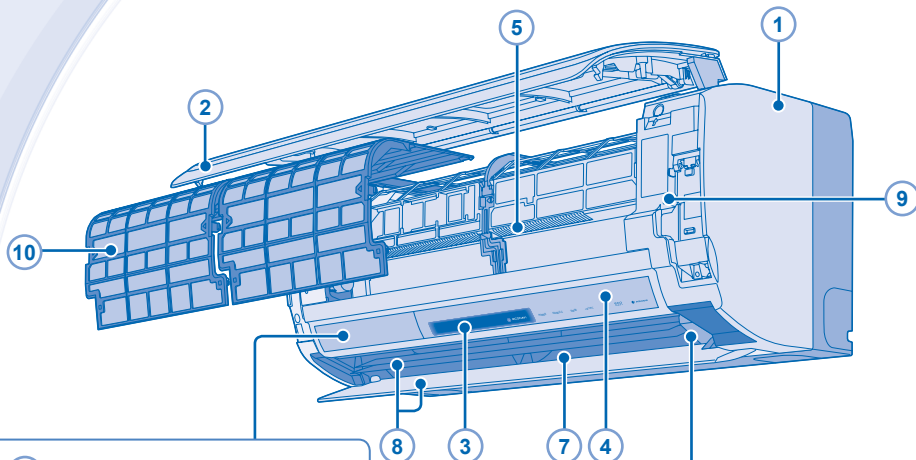
- **Prije čišćenja isključite napajanje i izvucite utikač.**
- **Nemojte dodirivati oštre aluminijske lamele, oštri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.**

UPUTE ZA ČIŠĆENJE

- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivač ili jastučiće za ribanje.
- Koristite samo sapun ($\approx$ pH7) ili neutralni kućanski deterdžent.
- Nemojte koristiti vodu topliju od 40°C.

SAVJET

- Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost jedinice, održavanje čišćenjem treba izvršavati u redovnim intervalima. Prijava jedinica dovodi do kvara i može vam se prikazati kod pogreške »H99«. Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču.



6 SENZOR AKTIVNOSTI OSOBA

- Nemojte udarati ili nasilno pritiskati senzor ili ga gurati s oštrim predmetom. Ovo može dovesti do oštećenja ili kvara.
- Nemojte postavljati velike predmete pored senzora i držite podalje jedinice za grijanje ili ovlaživanje od područja detektiranja senzora. Ovo može dovesti do kvara senzora.

11 GENERATOR nanoe-G

- Ne dodirujte tijekom rada.

1 UNUTARNJA JEDINICA

- Lagano obrišite s mekom, suhom krpom.

2 PREDNJA PLOČA S POMIČNOM PLOČOM

Uklonite prednju ploču

- Podignite i povucite kako biste uklonili prednju ploču.
- Lagano operite i osušite.

Zatvorite prednju ploču



- Pritisnite oba kraja prednje ploče prema dolje kako biste ih čvrsto zatvorili.
- Ne skidajte pomičnu ploču s prednje ploče.

3 PRIJAMNIK DALJINSKOG UPRAVLJAČA

4 SENZOR SUNČEVOG SVJETLA

5 ALUMINIJSKA LAMELA

6 SENZOR AKTIVNOSTI OSOBA

7 LAMELA ZA VODORAVNI SMJER STRUJANJA ZRAKA

- Nemojte podešavati rukom.

8 LAMELA ZA OKOMITI SMJER STRUJANJA ZRAKA

- Nemojte podešavati rukom.

9 GUMB ZA AUTO OFF/ON (AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE/UKLJUČIVANJE)

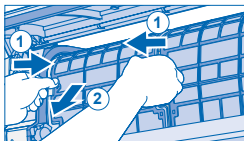
- Koristite kad je daljinski upravljač izgubljen ili je došlo do kvara.

Radnja	Način
Pritisnite jednom.	Auto (Automatski)
Pritisnite i držite sve dok se ne oglasi 1 zvučni signal, potom otpustite.	Hlađenje
Pritisnite i držite sve dok se ne oglasi 1 zvučni signal, potom otpustite. Ponovno pritisnite dok se ne oglase 2 zvučna signala, potom otpustite.	Grijanje
Pritisnite gumb za isključivanje.	

10 FILTRI ZA ZRAK

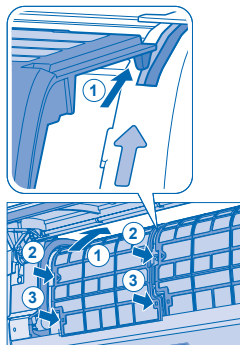
- Redovito čistite filtre.
- Lagano operite/isperite filtre s vodom kako biste izbjegli oštećenje na površini filtra.
- Temeljito osušite filtre u sjeni, dalje od vatre ili izravnog sunčevog svjetla.
- Zamijenite sve oštećene filtre.

Vađenje filtera za zrak:



- Stavite prst u utisnute dijelove na obje strane.
- Povucite filter prema sebi dok gurate utisnuti dio.

Stavljanje filtera za zrak:

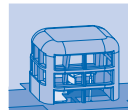


- Držite filter za zrak uzduž ↑ na unutarnjoj jedinici. Stavite filter za zrak u gornje tračnice na obje strane.
- Istodobno pritisnite ► ◄ (na obje strane) na sredini filtra za zrak dok ne uskoči.
- Istodobno pritisnite ■ (na obje strane) na donjem dijelu filtra za zrak dok ne uskoči.

11 GENERATOR nanoe-G

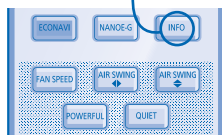
Očistite sa suhim komadićem vate.

- Čišćenje generatora nanoe-G preporučuje se svakih 6 mjeseci.



Jedinica se zaustavlja i treperi pokazivač TIMER (VREMENSKA SKLOPKA).

Pritisnite gumb INFO za dohvaćanje koda pogreške



Primjer uspješnog dohvaćanja koda pogreške.

ERROR F99

Ako dohvaćanje signala iz unutarnje jedinice ne uspije, prikazat će se »PRESS AGAIN« na 4 sekunde, a zatim ponovite prethodni korak.

PRESS
AGAIN

Isključite jedinicu i pokažite kôd pogreške ovlaštenom zastupniku.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Sljedeći simptomi ne naznačuju kvar.

SIMPTOM	UZROK
Izlazi maglica iz unutarnje jedinice.	► • Efekt kondenzacije uslijed postupka hlađenja.
Zvuk protoka vode tijekom rada.	► • Rashladno sredstvo teče unutar jedinice.
Prostorija ima čudan miris.	► • Ovo može biti zbog mirisa vlage koju ispušta zid, tepih, namještaj ili odjeća.
Vanjski ventilator povremeno se zaustavlja tijekom postavke automatske brzine ventilatora.	► • Ovo pomaže ukloniti okolne mirise.
Strujanje zraka se nastavlja čak i nakon što je rad zaustavljen.	► • Izdvajanje preostale topline iz unutarnje jedinice (maksimalno 30 sekundi).
Rad je odgođen nekoliko minuta nakon ponovnog pokretanja.	► • Odgoda je zaštita kompresora jedinice.
Vanjska jedinica ispušta vodu/paru.	► • Dolazi do kondenzacije ili isparavanja na cijevima.
Pokazivač TIMER (VREMENSKA SKLOPKA) stalno je uključen.	► • Postavka tajmera ponavlja dnevno postavljanje.
Tijekom načina rada HEAT (GRIJANJE) treperi indikator POWER (NAPAJANJE) bez dovoda toplog zraka.	► • Jedinica je u načinu rada odmrzavanja.
Unutarnji ventilator povremeno se zaustavlja tijekom grijanja.	► • Za izbjegavanje nenamjernog efekta hlađenja.
Pokazivač POWER (NAPAJANJE) treperi prije nego što je jedinica uključena.	► • Ovo je početni korak u pripremi za rad kad je postavljen ON tajmer (Tajmer uključivanja).
Zvuk pucketanja tijekom rada.	► • Promjene temperature uzrokuju širenje/skupljanje jedinice.
Prašina nakupljena na zidu.	► • Zbog cirkulacije zraka ili statičkog elektriciteta koji stvara klimatizacijski uređaj. Neke vrste tapeta lakše privlače prašinu (preporučujemo redovito čišćenje područja oko klimatizacijskog uređaja).
Jedinica radi i nakon isključivanja.	► • Nakon zaustavljanja grijanja vanjska jedinica može nastaviti rad kako bi otopila mraz koji se nakupio na njoj. (Maks. 15 minuta).
Neprekidan kratki zvučni signal.	► • Tijekom provjere rada dogodio se abnormalni simptom. (Treperi indikator tajmera.) Zvučni signal zaustavlja se nakon 3 minute. Obratite se dobavljaču.

Prije poziva za servisiranje provjerite sljedeće.

SIMPTOM	PROVJERA
Rad u načinu grijanja/hlađenja ne radi učinkovito.	► • Postavite točnu temperaturu. • Zatvorite sva vrata i prozore. • Očistite ili zamijenite filtre. • Očistite sva začepljenja na ventilacijskom ulazu zraka ili izlazu zraka.
Buka tijekom rada.	► • Provjerite je li jedinica ugrađena na koso. • Pravilno zatvorite prednju ploču.
Daljinski upravljač ne radi. (Zaslon je taman ili je signal prijenosa preslab.)	► • Pravilno umetnite baterije. • Zamijenite slabe baterije.
Jedinica ne radi.	► • Provjerite je li iskočio prekidač strujnog kruga. • Provjerite jesu li postavljeni tajmeri.
Jedinica ne prima signal s daljinskog upravljača.	► • Provjerite da prijamnik nije zapriječen u prijem. • Određena fluorescentna svjetla mogu se umiješati sa signalom predajnika. Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču.

ZA SEZONSKU PROVJERU NAKON DULJEG RAZDOBLJA NEKORIŠTENJA

- Provjerite baterije daljinskog upravljača.
- Nema začepljenja na ventilacijskom ulazu zraka ili izlazu zraka.
- Za odabir načina rada grijanja/hlađenja koristite gumb Auto OFF/ON (Automatsko Uključivanje/isključivanje). Nakon 15 minuta rada normalno je da imate sljedeće razlike temperature između ventilacijskih ulaza zraka i izlaza zraka:
Hlađenje: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Grijanje: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

ZA DULJE RAZDOBLJE NEKORIŠTENJA

- Uključite način rada grijanja za 2~3 sata kao dodatak za temeljito uklanjanje vlage koja je preostala u unutarnjim dijelovima kako biste spriječili nastajanje plijesni.
- Isključite napajanje i izvucite utikač.
- Uklonite baterije daljinskog upravljača.

KRITERIJ ZA NEPOZIVANJE SERVISA

ISKLUJUČITE NAPAJANJE I IZVADITE UTIKAČ, te potom vas molimo da se pod sljedećim uvjetima obratite ovlaštenom dobavljaču:

- Abnormalna buka tijekom rada.
- Voda/strane čestice su ušle u daljinski upravljač.
- Curenje vode iz unutarnje jedinice.
- Prekidač strujnog kruga učestalo se uključuje.
- Kabel za napajanje postaje neprirodno topao.
- Prekidači ili gumbi ne funkcioniraju pravilno.

Informacije za korisnike o prikupljanju i zbrinjavanju stare opreme i iskorištenih baterija



Ovi simboli na proizvodima, pakiranju i/ili pripadajućim dokumentima znače da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi i baterije ne smiju miješati s kućnim otpadom.

Za pravilno tretiranje, povrat i recikliranje starih proizvoda i iskorištenih baterija, molimo vas da ih odnesete na prikladna mjesta za prikupljanje u skladu s nacionalnim zakonima i Direktivama 2002/96/EC i 2006/66/EC.

Pravilnim zbrinjavanjem ovih proizvoda i baterija, pomažete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalno negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji na drugi način mogu nastati od nepravilnog rukovanja otpadom.

Za više podataka o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda i baterija, molimo vas da se obratite lokalnoj upravi, službi za odvoz smeća ili na mjestu gdje ste kupili predmete.

U skladu s nacionalnim zakonima radi nepravilnog zbrinjavanja otpada mogu se primjenjivati kazne.



Za poslovne korisnike u Europskoj zajednici

Ako želite odložiti električnu ili elektroničku opremu, molimo vas da se obratite svom dobavljaču ili prodavaču radi daljnjih informacija.



[Informacije o zbrinjavanju u drugim zemljama izvan Europske zajednice]

Ovi simboli važeći su samo u Europskoj zajednici. Ako želite zbrinuti ove predmete, molimo vas da se obratite lokalnim vlastima ili dobavljaču i upitate za pravilni način zbrinjavanja.

Napomena za simbol baterije (na dnu su dva primjera simbola):

Ovaj simbol može se koristiti u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom slučaju je sa zahtjevima postavljenim prema Direktivi koja uključuje kemijska sredstva.

Pb

SIKKERHETSFORANSTALTNINGER

For å forhindre personskader eller skade på eiendom, må du følge påfølgende.

Feil bruk på grunn av at instruksjonene ikke følges, kan føre til skade eller ødeleggelser. Alvorligheten av dette klassifiseres som følger:



ADVARSEL

Dette skiltet advarer om fare for død eller alvorlig personskade.



FORSIKTIG

Dette skiltet advarer om fare for personskade eller skade på eiendom.

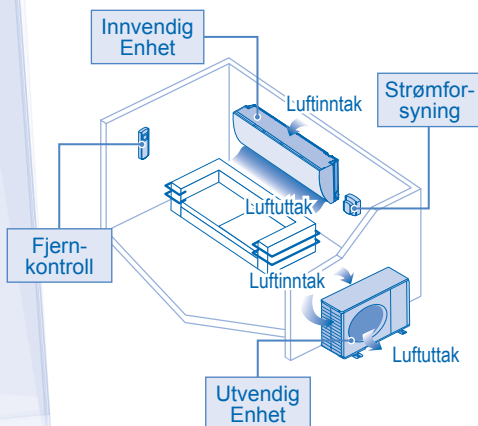
Instruksjonene som må følges, klassifiseres av følgende symboler:



Dette symbolet angir en handling som er FORBUDT.



Dette symbolet angir at en handling er PÅBUDT.



ADVARSEL

INNENDØRS- OG UTENDØRSENHET



Dette apparatet er ikke ment brukt av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sanselige eller mentale evner. De med manglende erfaring eller kunnskap skal motta instruksjoner og overvåkes av en sikkerhetsansvarlig når de bruker apparatet. Barn burde føres oppsyn med slik at de ikke leker med apparatet.

Konsulter en autorisert forhandler eller spesialist for rengjøre de interne delene, eller for å reparere, montere, fjerne og remontere enheten. Feilaktig installasjon og håndtering vil medføre lekkasje, elektrisk støt eller brann.

Bekreft med autorisert forhandler eller spesialist om bruk av spesifisert kjølemiddeltype. Bruk av annen kjølemiddeltype enn den som er spesifisert, kan forårsake skade på produktet, sprekking og skade osv.



Ikke monter enheten i atmosfærer som potensielt kan være eksplosive eller brennbare. Dette kan føre til brann.

Ikke sett fingrene dine, eller andre objekter inn i klimaapparatets innvendige eller utvendige enhet, da roterende deler kan føre til skader.



Ikke ta på den utvendige enheten når det lynr og tordner, da det kan gi støt.

Utsett ikke deg selv direkte til kald luft over en lengre periode for å unngå overdreven nedkjøling.

Ikke sitt eller trakk på enheten, da du kan falle ned ved et uhell.



FJERNKONTROLL



Ikke la spedbarn eller små barn leke med fjernkontrollen da det kan føre til at de svelger batteriene.

STRØMFORSYNING



Ikke bruk modifiserte ledninger, fellesledninger, forlengelsesledninger eller uspesifiserte ledninger for å unngå overoppheting og brann.



For å unngå overoppheting, brann eller elektrisk støt:

- Ikke del samme strømkontakten med annet utstyr.
- Ikke ha våte hender ved betjening.
- Bøy ikke strømledningen.
- Ikke betjen eller slå av enheten ved å sette i eller trekke ut kontakten.



ADVARSEL

STRØMFORSYNING



Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, forhandleren eller tilsvarende kvalifisert personell for å unngå en potensiell farlig situasjon.

Det anbefales at utstyret monteres sammen med en jordfeilbryter eller en reststrømbryter for å unngå støt eller brann.

For å unngå overoppfarming, brann eller elektrisk støt:

- Sett støpselet riktig inn.
- Støv på strømpluggen bør tørkes med en tørr klut med jevne mellomrom.

Stopp å bruke dette produktet når det oppstår avvik/feil og koble fra strømpluggen eller slå av nettbryteren og bryteren.

(Fare for røyk/brann/elektrisk støt)

Eksempler på avvik/feil.

- ELCB utløses hyppig.
 - Legger merke til lukt av forbrenning.
 - Legger merke til unormal støy eller vibrasjon på enheten.
 - Vannlekkasje fra innendørs enhet.
 - Strømledningen eller pluggen blir veldig varm.
 - Kan ikke kontrollere hastigheten på viften.
 - Enheten stopper å kjøre med en gang selv om den slås på for drift.
 - Viften stopper ikke selv om driften stoppes.
- Kontakt din lokale forhandler med en gang for vedlikehold/repasjon.



Dette utstyret må jordes for å unngå støt eller brann.



Unngå elektrisk støt ved å skru av strømforsyningen og trekk ut kontakten når:

- Før renhold og vedlikehold.
- Enheten ikke skal benyttes i en lengre periode.
- Unormalt kraftig tordenvær.



FORSIKTIG

INNENDØRS- OG UTENDØRSENHET



Vask ikke innendørsenheten med vann, benzene, tynner eller rensemidler for å unngå skade eller korrosjon på enheten.

Bruk ikke for oppbevaring av presisjonsutstyr, mat, dyr, planter, kunst eller andre gjenstander. Dette kan forringe kvaliteten osv.

Ikke bruk utstyr med tennstoff foran luftstrømmen for å unngå flammespredning.

Utsett ikke planter eller husdyr direkte til luftflyten for å unngå skade osv.

Rør ikke den skarpe aluminiumsfinnen. Skarpe deler kan forårsake skade.



Ikke slå på inne-enheten når du vokser gulvet. Etter voksingen må du lufte godt før du kan slå enheten på.

Ikke monter enheten i områder som er røykfylte eller oljete for å forebygge skade til enheten.

Demonter ikke enheten for rengjøringsformål, for å unngå skade.

Stå ikke på en ustabil benk når enheten rengjøres, for å unngå skade.

Plasser ikke vaser eller vannbeholdere på enheten. Vann kan komme inn i enheten og forringe isolasjonen. Dette kan forårsake elektrisk støt.

Ikke åpne vinduet eller døren i lengre tid mens funksjonen COOL/DRY er aktiv.



Sikre at dreneringspipen er riktig koblet til, og hold dreneringsavløpet unna renner, beholdere eller at den ikke er senket ned i vann for å hindre vannlekkasje.

Etter lange bruksperioder eller bruk med brennbart utstyr, må rommet luftes jevnlig.

Etter en lengre tids bruk, må du kontrollere at monteringsstativet ikke er forringet, slik at enheten ikke faller ned.

FJERNKONTROLL



Ikke bruk oppladbare (Ni-Cd) batterier. Det kan skade fjernkontrollen.



For å unngå feilfunksjon eller skade på fjernkontrollen:

- Ta ut batteriene hvis enheten ikke skal benyttes over en lengre tidsperiode.
- Nye batterier av samme type må settes inn i henhold til polariteten vist.

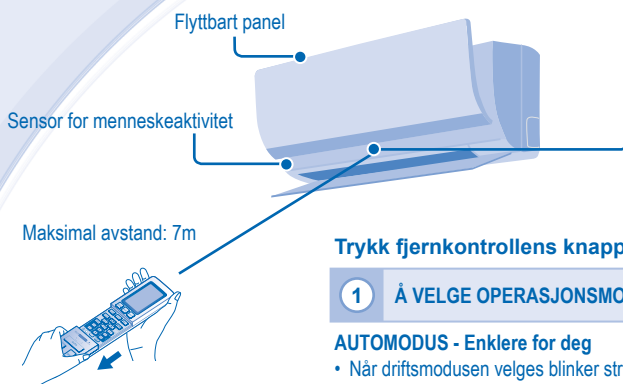
STRØMFORSYNING



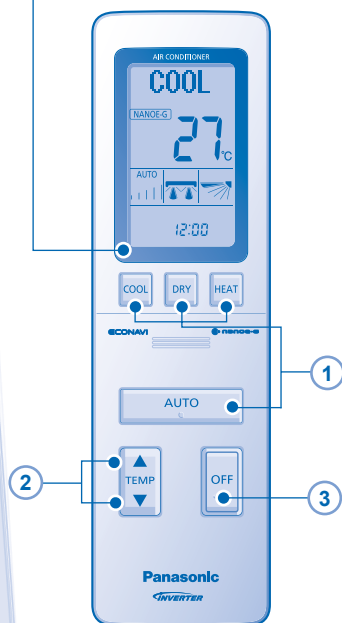
Trekk ikke i ledningen for å ta ut kontakten, for å forebygge elektrisk støt.

FJERNKONTROLL

Indikator				
 ECONAVI				
(Grønn)	POWER (Grønn)	NANO-E-G (Blå)	TIMER (Oransje)	+8/10°C (Grønn)



Fjernkontroll-display



Trykk fjernkontrollens knapp

1 Å VELGE OPERASJONSMODUS



AUTOMODUS - Enklere for deg

- Når driftsmodusen velges blinker strømindikatoren.
- Enheten velger driftsmodus hver 30. minutter iht. temperaturinnstillingen, utetemperatur og romtemperatur.

VARMEMODUS - For å få varm luft

- Enheten bruker en stund for å varmes opp. Strømindikatoren blinker under denne operasjonen.
- Dette klimaanlegget fjerner automatisk frost gjennom to drifttyper.
- Enheten fjerner is som er dannet på utendørsenheten ved hjelp av metodene nedenfor.
- Avising med varmedrift (VARMELADNING-drift).

Enheten har en varmeabsorberende enhet som samler varme som er generert av utendørsenheten ved utføring av varmedrift for å fjerne is som dannes på utendørsenheten i maksimalt 6 minutter. I løpet av denne driften kan utladningstemperaturen og viftehastigheten senkes når utendørstemperaturen er lav, eller hvis rommet ikke er tilstrekkelig oppvarmet, eller hvis den innstilte temperaturen er høy.

- Avising uten oppvarmingsdrift

Enheten stopper oppvarmingsdriften for å fjerne større mengder is som er dannet på utendørsenheten i maksimalt 12 minutter. I løpet av denne driften blinker strømindikatoren, og det vertikale luftflytreningsskjoldet står åpent.

Oppvarmingsdriften gjenopptas når denne operasjonen er fullført.

KJØLEMODUS - For å få kald luft

- Bruk gardiner for å skjerme av sollyset og utendørsvarmen og for å redusere strømforbruket under kjølemodus.

TØRRMODUS - For å avfukte luften

- Enheten opererer med lav viftehastighet for å gi en forsiktig kjøleoperasjon.

FLYTTBART PANEL

- Åpner for luftinntak når driften starter, og lukker når driften stopper. I løpet av denne tiden skal det ikke holdes, da dette kan forårsake feilfunksjon eller svikt..

2 STILLE INN TEMPERATUREN

- Utvalgsområde : 16°C ~ 30°C.
- Det kan være energibesparende å drive enheten på anbefalt temperatur.
VARMEMODUS : 20°C ~ 24°C.
KJØLEMODUS : 26°C ~ 28°C.
TØRRMODUS : 1°C ~ 2°C lavere enn romtemperatur.

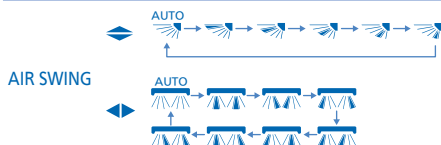
3 SLIK SLÅR DU AV ENHETEN

4 JUSTERE VIFTEHASTIGHET



- For AUTO, blir innendørsviften automatisk justert i henhold til operasjonsmodus.

5 JUSTERE LUFTSTRØMRETNING



- Holder rommet ventilert.
- I COOL/DRY (KJØLE/TØRR) -modus, hvis AUTO er aktivert, vil spjeldet svinge til høyre og venstre, opp og ned automatisk.
- I HEAT (VARME)-modus, hvis AUTO er aktivert, vil det horisontale spjeldet låses i en forhåndsdefinert posisjon. Det vertikale spjeldet vil svinge til høyre og venstre eller at temperaturen har steget.
- I KRAFTIG modus – hvis AUTO er stillt inn – festes de vertikale spjeldene ved midtposisjonen til rommet, avhengig av installasjonslokasjonstillingen.

6 FOR Å NÅ TEMPERATUREN RASKT

- Temperaturinnstillingen og viftehastigheten justerte seg automatisk for høyere ytelse og vil justere seg for passende drift når temperaturen oppnås.
- Trykk på knappen på nytt eller slå OFF (AV) enheten for å stoppe denne operasjonen.

7 FOR Å NYTE STILLE DRIFT

- Denne operasjonen reduserer lyden av luftstrømmen.

8 ENDRER INNSTILLING I SAMSVAR MED LEVEMILJØ

- Fullfør prosedyrene nedenfor for å endre innstillingene.

MENU

- Det finnes 3 tilgjengelige alternativer i MENU (MENY).

→ CENTER → BRIGHTNESS → CONTRAST



- Velg foretrukket innstilling.

- Installasjonslokasjon for innendørsenhet

→ CENTER → LEFT → RIGHT

- Indikatorlysstyrke for innendørsenhet

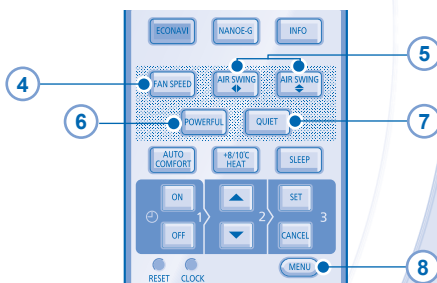
→ BRIGHTER LED → DIMMER LED → ECONAVI OFF

- LCD-kontrast, fjernkontroll

→ CONTRAST 3 → 4 → 5 → 6 → 7 → 1 → 2

SET

- Trykk på SET (STILL) for å bekrefte innstillingen.



MERKNADER

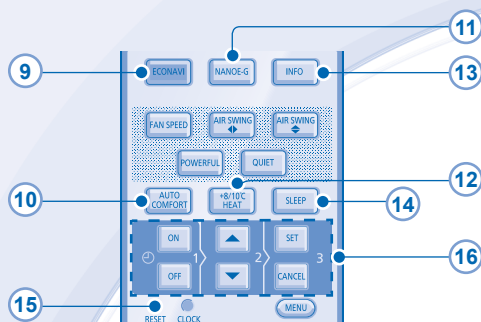


- Kan aktiveres i alle modus, og kan avbrytes ved å trykke på respektive knapp en gang til.



- Kan ikke velges samtidig.
- +8/10°C HEAT drift kan aktiveres uavhengig.

FJERNKONTROLL



9 OVERVÅKNING AV MENNESKELIG TILSTEDEVÆRELSE OG AKTIVITET, SOLLYS FOR ENERGISPARING OG KOMFORT

ECONAVI — For å optimalisere energibesparelse

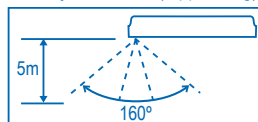


- Når driften er aktivert, vil enheten begynne initialiseringen i omtrent 1 minutt.
- Etter initialisering, vil sensoren for menneskelig aktivitet starte med oppdagning av nivået til varmekilden og bevegelse, enheten justerer temperaturen og luftflyten slik at din komfort blir konsistent.

Varmekilde og bevegelse	Lav	Høy	Normal	ngen
KJØLLIG/TØRR-modus				
Angi temperatur	+1°C			+1°C
Viftehastighet				
VARMEMODUS				
Angi temperatur				
Viftehastighet		-2°C		-2°C

- Sensoren for menneskelig aktivitet vil også søke etter et område med varmekilde og bevegelse i et rom.
- Enheden vil bestemme varmekildens og bevegelsens midtpunkt og automatisk justere horisontalt luftstrømsretningspøld fast i forhåndsbestemt posisjon.

Deteksjonsområde (toppvisning)



- Når manuell LUFTSVING ◀▶ eller VIFTEHASTIGHET er valgt, vil ECONAVI-driften avbrytes.
- Sensoren for menneskelig aktivitet oppdager kanskje ikke gjenstander som er mer enn 5 m borte eller som befinner seg utenfor deteksjonsvinkelen.
- Sensoren for menneskelig aktivitet påvirkes av innendørs enhetsplassering, bevegelseshastighet, temperaturområde osv.
- Den menneskelige aktivitetssensoren kan:
 - Ved feiltakelse detektere en gjenstand med varmekilde og bevegelse som ligner et menneske, slik som kjøledyr osv., som et menneske.
 - Ved feiltakelse oppdage noe som ikke-varmekilde og bevegelse hvis en person holder seg stille uten å bevege seg i en viss tid.
- Sollyssensoren oppdager sollysintensiteten som kommer gjennom vinduer og skiller mellom sol og skygge/natt for å ytterligere optimalisere energibesparelsen ved å justere temperaturen.

Omgivelsesforhold	Overskyet/ natt	Sol	Overskyet/ natt	Sol
KJØLLIG/TØRR-modus				
Angi temperatur		+1~2°C		
VARMEMODUS				
Angi temperatur		-1°C		-1°C

- ECONAVI aktiv i overskyet vær/om natten
- ECONAVI aktiv i solskinn

- I et rom uten vindu eller med tykke gardiner vil sollysføleren oppfatte det som overskyet/mørkt.
- Når sollyssensoren bestemmer skyet/natt, vil innendørsenhets indiktor automatisk dempes.

MERKNADER



- Kan aktiveres i alle modus, og kan avbrytes ved å trykke på respektive knapp en gang til.



- Kan ikke velges samtidig.
- +8/10°C HEAT drift kan aktiveres uavhengig.

10 OVERVÅKNING AV TILSTEDEVÆRELSE AV MENNESKER OG AKTIVITET

- Menneskeaktivitetssensoren vil skanne etter varmekilde og bevegelse i rommet.
- Enheten vil bestemme varmekildens og bevegelsens midtpunkt og automatisk justere horisontalt luftstrømsretningsspjeld fast i forhåndsbestemt posisjon.
- Når manuell LUFTSVING ◀▶ eller VIFTEHASTIGHET er valgt, vil AUTO KOMFORT-driften avbrytes.

11 RENSING AV LUFTEN



- Fjerner/deaktiverer skadelige mikroorganismer, slik som f.eks. virus, bakterier osv.
- nanoe-G starter automatisk når enheten slås på.

12 BRUK AV OPPRETHOLDENDE OPPVARMING



- Oppretthold innendørs temperatur ved +8/10°C. Viften bytter automatisk til høy viftehastighet.
- Denne operasjonen overskriver driftsmodusen og kan avbrytes ved å trykke på AUTO, HEAT (VARM), COOL (KJØLIG) eller DRY (TØRR).
- Avisningsdrift ved utendørsenheten vil føre til plutselig kald luft fra innendørsenheten. Eliminer kald luft med oppvarmingsmodusen.



13 INFO

- Trykk på VARME- eller AUTO-modus for hente varmenivå som er lagret i den varmeabsorberende enheten; VARME/LADNING nivå 1 (min.) til 4 (maks). "–" vil vises i løpet av KJØLIG, TØRR eller NANO-E-G-modus.
- Trykk for å få feilkode når enheten stopper og timerindikatoren blinker.
- Hvis signaloverføringen mislykkes, (TRYKK PÅ NYTT).

14 SLÅ AV ENHETEN ETTER HVILE

SLEEP 0.5 → 1 → 2 → 3 → 5 → 7 → 9hr → Cancel

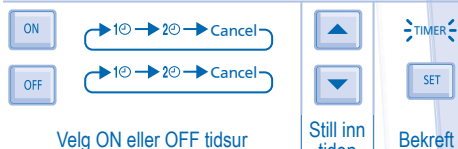
- Ved bruk sammen med timeren har hviledriften prioritet.

15 TRYKK FOR Å GJENOPPRETTE INNENDØRS ENHETSINNSTILLING

- For å gjenopprette fjernkontrollens standardinnstilling, ta ut batteriene.

16 STILLE INN TIDSUR

- 2 sett med PÅ- og AV-timere er tilgjengelige for å slå enheten PÅ og AV til forskjellige forhåndsdefinerte tidspunkt.
- Fullfør prosedyren nedenfor for å angi hver timer:



- Eksempel på bruk i et oppholdsrom:

Morgen: PÅ 1⌚ kl. 07:00 (Stå opp)

AV 1⌚ kl. 08:00 (På jobb)

Kveld: PÅ 2⌚ kl. 17:00 (Hjemme igjen)

AV 2⌚ kl. 22:00 (Til ro)

- Hvis du vil avbryte PÅ- og AV-timerne, må du trykke **ON** eller **OFF** for å velge henholdsvis 1⌚ og 2⌚, og deretter trykke **CANCEL**.
- Hvis en timer blir avbrutt manuelt, eller som følge av en strømstans, kan du gjenopprette timeren igjen ved å trykke **ON** eller **OFF** for å velge henholdsvis 1⌚ og 2⌚, og deretter må du trykke **SET**.
- Kommende timere vil bli vist, og aktivert i tur og orden.
- Når PÅ-timer er stilt inn, kan enheten starte tidligere (inntil 15 ved COOL-modus, inntil 40 minutter ved HEAT-modus), før den faktiske innstilte tiden for å oppnå ønsket temperatur i tide.
- Timeroperasjonen er basert på klokken innstilling på fjernkontrollen og repeterer dette daglig når den er stilt inn. For innstilling av klokken, vennligst henvis til Forberedelse av fjernkontrollen på baksiden av dekslet.

INNVEDIG ENHET

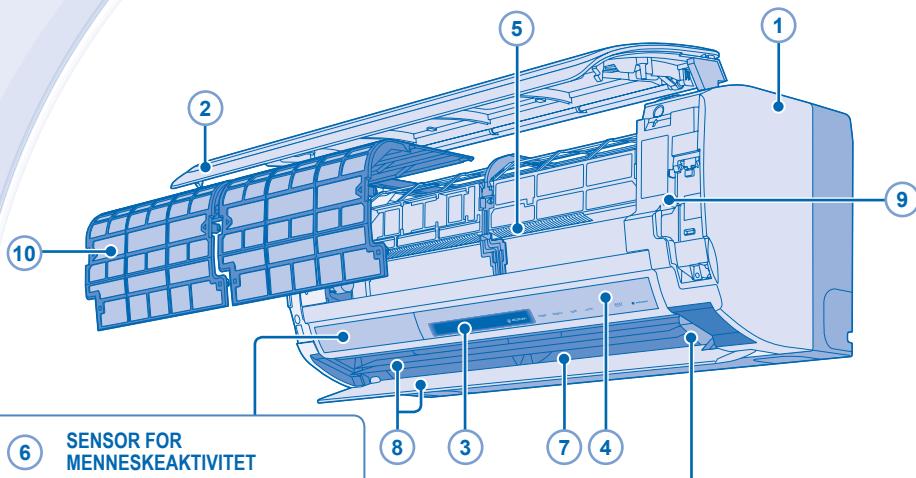
- **Slå av strømforsyningen og koble fra før rengjøring.**
- **Ikke berør aluminiumsribben, skarpe deler kan forårsake skade.**

RENGJØRINGSINSTRUKSJONER

- Ikke bruk benzen, løsemidler eller skuremidler.
- Kun bruk såpe (≈ pH7) eller nøytrale rengjøringsmidler.
- Ikke bruk vann som er varmere enn 40°C.

TIPS

- For å sikre optimal ytelse til enheten, må rengjøringsvedlikehold utføres med jevne mellomrom. En skitten enhet kan medføre funksjonsfeil, og du kan få feilkode "H99". Vennligst kontakt autorisert forhandler.



6 SENSOR FOR MENNESKEAKTIVITET

- Ikke slå mot eller trykk mot sensoren med makt eller stikk den med en skarp gjenstand. Dette kan føre til skade og feilfunksjon.
- Ikke plasser store objekter i nærheten av sensoren, og hold varmeeenheter eller fuktere på avstand fra sensorens deteksjonsområde. Dette kan føre til feilfunksjon på sensoren.

11 nano-G GENERATOR

- Ikke rør mens den er i drift.

1 INNVEDIG ENHET

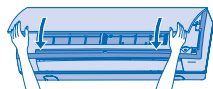
- Tørk forsiktig av enheten med en myk, tørr klut.

2 FRONTANEL MED FLYTTBART PANEL

Ta av Frontpanelet

- Løft opp og dra for å ta av frontpanelet.
- Vask forsiktig og tørk.

Lukk Frontpanelet



- Trykk ned begge endene på frontpanelet for å lukke det skikkelig.
- Ikke fjern det bevegelige panelet fra frontpanelet.

3 FJERNONTROLLMOTTAKER

4 SOLLYSSENSOR

5 ALUMINIUMSRIBBE

6 SENSOR FOR MENNESKEAKTIVITET

7 LUFTSPJELD FOR HORIZONTAL LUFTSTRØM

- Ikke juster for hånd.

8 LUFTSPJELD FOR VERTIKAL LUFTSTRØM

- Ikke juster for hånd.

9 AUTO OFF/ON-KNAPP

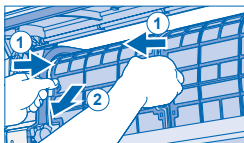
- Brukes når fjernkontrollen er forlagt eller ikke fungerer.

Handling	Modus
Trykk en gang.	Automatisk
Trykk ned og hold til du hører ett pip og slipp.	Kjøling
Trykk ned og hold til du hører ett pip og slipp. Trykk igjen til du hører 2 pipetoner, og frigjør.	Oppvarming
Trykk knappen for å slå av.	

10 LUFTFILTER

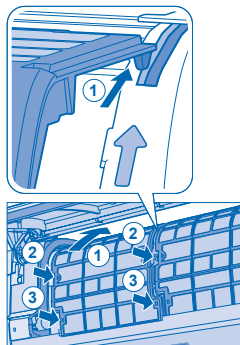
- Rengjør filtrene regelmessig.
- Vask/skylt filtrene forsiktig med vann for å unngå skade på filteroverflaten.
- Tørk filtrene grundig i skyggen, i avstand fra flammer eller direkte sollys.
- Bytt skadet filter.

Slik fjerner du luftfiltrene:



1. Sett en finger i de utdypede delene på begge sider.
2. Trekk filteret mot deg samtidig som du skyver inn den nedtrykkede delen.

Slik installerer du luftfiltrene:

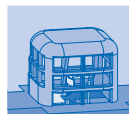


1. Hold luftfilteret langs på innendørsenheten. Legg luftfilteret inn i toppskinnene på begge sider.
2. Skyv (på begge sider) i midten av luftfilteret samtidig inntil du hører et klikk.
3. Skyv (på begge sider) ved nedre del av luftfilteret samtidig inntil du hører et klikk.

11 nanoe-G GENERATOR

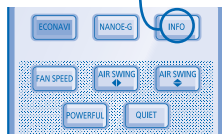
Rengjør med en tørr bomullspinne.

- Rengjøring av nanoe-G generator anbefales hver 6. måned.



Enheten stopper, og TIMER-indikatoren blinker.

Trykk på INFO-knappen for å gjennfinne feilkoden



Eksempel på feilkodehenting vellykket.

ERROR F99

Hvis det ikke mottas et signal fra innendørsenheten, vil "PRESS AGAIN" (TRYKK PÅ NYTT) vises i 4 sekunder, gjenta forrige trinn.

PRESS AGAIN

Slå av enheten og informer den autoriserte forhandleren om feilkoden.

FEILSØKING

Følgende symptomer indikerer ikke funksjonsfeil.

SYMPTOM	ÅRSAK
Damp kommer fra den innvendige enheten.	► • Kondensasjonseffekt på grunn av kjøleprosessen.
Lyd fra vannkretsen under drift.	► • Kjølevæske inne i enheten.
Rommet har en spesiell lukt.	► • Dette kan komme av at veggen, teppet, møbler eller klær er fuktig.
Viften innvendig stopper enkelte ganger under innstilling av automatisk viftehastighet.	► • Dette hjelper til med å fjerne lukten.
Luftestrømmen fortsetter selv etter at operasjonen har stoppet.	► • Ekstraksjon av gjenværende varme fra innendørsenheten (maksimum 30 sekunder).
Operasjonen er forsinket et par minutter etter restart.	► • Forsinkelsen er en beskyttelse for enhetens kompressor.
Den utvendige enheten avgir vann/damp.	► • Kondenseringen eller fordampingen oppstår på rørene.
TIMER-indikatoren er alltid på.	► • Tidsinnstillingene gjentar seg daglig når de er angitt.
AV/PÅ indikator blinker i VARME modus uten tilførsel av varmluft.	► • Enheten er i avisingsmodus.
Viften innvendig stopper enkelte ganger under oppvarmingsdrift.	► • For å unngå utilsiktet kjøleeffekt.
STRØM-indikatoren blinker før enheten slås på.	► • Dette er et tidlig trinn i forberedelsene for bruk når tidsuret er slått PÅ.
Knitrelyd under drift.	► • Temperaturrendringer fører til utvidelse/krymping av enheten.
Støv akkumulert på veggen.	► • På grunn av luftsirkulasjon eller statisk elektrisitet som genereres av klimaanlegget. Noen typer tapeter kan lett samle støv (det anbefales å rengjøre området rundt klimaanlegget hyppig).
Enheten drives selv etter at den er avslått.	► • Etter at oppvarmingsdriften har stoppet, kan utendørsenheten fortsette driften for å smelte ned frosten på den. (Maks 15 minutter)
Kontinuerlig kort pipelyd.	► • Unormalt symptom oppsto i løpet av testkjøringen. (Timerindikatoren blinker.) Pipelyden stopper etter omtrent 3 minutter. Kontakt forhandleren.

Kontroller følgende før du kontakter service.

SYMPTOM	KONTROLLER
Oppvarming/nedkjøling fungerer ikke effektivt.	► • Still inn riktig temperatur. • Lukk alle dører og vinduer. • Rengjør eller skift ut filterene. • Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene.
Støyende under bruk.	► • Kontroller om enheten har blitt installert skjevt. • Lukk frontpanelet ordentlig.
Fjernkontrollen virker ikke. (Displayet er dempet eller overføringssignalet er svakt.)	► • Sett batteriene inn riktig. • Skift ut dårlige batterier.
Enheten virker ikke.	► • Kontroller om strømbryteren er koblet ut. • Kontroller om tidsuret er stilt inn.
Enheten mottar ikke signal fra fjernkontrollen.	► • Sikre at mottakeren ikke er blokkert. • Bestemte fluoriserende lys kan påvirkes med signalsenderen. Ta kontakt med en autorisert forhandler.

INFORMASJON

PERIODISK INSPEKSJON AV ENHETEN ETTER LANG TIDS STANS

- Kontroller batteriene i fjernkontrollen.
- Ingen blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene.
- Bruk Auto OFF/ON-knappen for å velge Cooling/Heating-operasjon. Etter 15 minutters drift er det normalt å ha den følgende temperaturforskjellen mellom luftinntaks- og luftutløpsventilene:
Kjøling: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Oppvarming: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

FOR LENGRE TIDS INAKTIVITET

- Som et alternativ kan Varmemodus aktiveres i 2-3 timer for å fjerne restfuktighet i de innvendige delene og unngå mugg.
- Slå av strømforsyningen og trekk ut støpselet.
- Ta ut batteriene i fjernkontrollen.

KRITERIER HVOR SERVICE IKKE GIS

SLÅ AV STRØMFORSYNINGEN OG PLUGG UT, kontakt deretter autorisert forhandler ved følgende omstendigheter:

- Unaturlige lyder under bruk.
- Vann/fremmede partikler i fjernkontrollen.
- Vannlekkasje i innendørsenheten.
- Sikringene slår seg av flere ganger.
- Nettkabelen blir veldig varm.
- Brytere eller knapper fungerer ikke riktig.

NORSK

Brukerinformasjon om innsamling og håndtering av gammelt utstyr og brukte batterier



Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.

For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til anvendelige innsamlingssteder, i samsvar med nasjonal lovgivning og direktivene 2002/96/EC og 2006/66/EC.

Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljøet, som ellers kan oppstå ved uriktig avfallshåndtering.

For mer informasjon om innsamling og gjenvinning av gamle produkter og batterier, vennligst ta kontakt med kommunen, ditt renovasjonsselskap eller stedet der du kjøpte gjenstandene.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



For forretningsdrivende brukere i EU

Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.



[Informasjon om håndtering i land utenfor EU]

Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Ønsker du å kaste slike gjenstander, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør etter riktig fremgangsmåte for håndtering.

Merknader for batterisymbol (to nederste symbol-eksempler):

Dette symbolet kan bli brukt i kombinasjon med et kjemisk symbol. I dette tilfellet etterkommer det kravet satt av direktivet for det kjemikallet det gjelder.

Pb

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

För att undvika skada på dig själv, skada på andra, eller skada på egendom, var god iakttä följande. Felaktig användning orsakad av att skötselanvisningen inte följts kan leda till skador, nedan klassas deras allvar:



VARNING

Denna symbol varnar för dödsfara eller allvarliga skador.



FÖRSIKTIGHET

Denna symbol varnar för personskada eller skada på egendom.

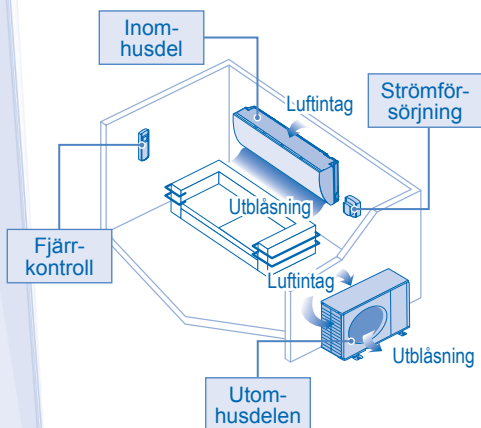
Instruktioner klassificeras med följande symboler:



Denna symbol betecknar en handling som är **FÖRBJUDEN**.



Denna symbol betecknar ett handhavande som **MASTE UTFÖRAS**.



VARNING

INOMHUS- OCH UTOMHUSENHET



Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller brist på erfarenhet och kunskap, ifall de inte övervakats eller instruerats om användandet av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att se till att de inte leker med apparaten.

Var god konsultera auktoriserad återförsäljare eller specialist för att rengöra de inre delarna, reparera, installera, avlägsna och återinstallera enheten. Felaktig installation och hantering orsakar läckage, elchock eller eldsvåda.

Kontrollera med en auktoriserad återförsäljare eller specialist om användandet av det angivna köldmediumet. Användning av ett annat köldmedium är det som är specificerat kan ge upphov till produktskada, läckage och skada.



Installera inte enheten i en potentiellt explosiv eller lättantändlig miljö. Underlåtenhet i detta kan resultera i skada till följd av eldsvåda.

För inte in dina fingrar eller andra föremål i luftkonditionerarens inomhus- eller utomhusenhet, eftersom roterande delar kan orsaka personskada.



Rör inte utomhusenheten under blixtoväder, då det kan orsaka elstöt.

Utsätt dig inte för direkt kallluft under en längre tid för att undvika för kraftig nedkylning.

Sitt inte och ställ dig inte på enheten, eftersom du då kan trilla och skada dig.



FJÄRRKONTROLL



Låt inte små barn leka med fjärrkontrollen för att förhindra att de av olyckshändelse råkar svälja batterierna.

STRÖMFÖRSÖRJNING



Använd inte modifierad sladd, förgreningssladd, förlängningssladd eller ospecificerad sladd för att undvika överhettning och eldsvåda.



För att förhindra överhettning, eldsvåda eller elchock:

- Dela inte det använda uttaget med annan utrustning.
- Manövrera inte enheten med våta händer.
- Böj inte elsladden för mycket.
- Manövrera inte enheten genom att dra ut eller sätta i elkontakten.



VARNING

STRÖMFÖRSÖRJNING



Om elkabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren eller auktoriserad serviceverkstad eller motsvarande behörig person för att undvika skador.

Denna utrustning rekommenderas starkt att installeras med Jordfelsbrytare (ELCB, Earth Leakage Circuit Breaker) eller Skyddsenhet för Restström (RCD, Residual Current Device) för att undvika elstöt eller eldsvåda.

För att förhindra överhettning, eldsvåda eller elchock:

- Sätt i elkontakten på rätt sätt.
- Damm på elkontakten skall torkas av med jämna mellanrum med en torr trasa.

Sluta använda produkten om något onormal/fel uppträder och koppla ur strömkontakten eller stäng av med strömväxlaren och brytaren. (Risk för rök/eld/elstöt)

Exempel på vad som är onormal/fel

- Jordfelsbrytaren (ELCB:n) löser ofta ut.
- Det luktar bränt.
- Onormala störljud eller vibrationer hos enheten.
- Vatten läcker från inomhusenhetsen.
- Strömladdan eller -kontakten blir onormalt het.
- Fläkthastigheten kan inte kontrolleras.
- Enheten stoppar direkt även om den satts på för drift.
- Fläkten stoppar inte även om driften stoppas.

Kontakta omedelbart din lokala återförsäljare för underhåll/repairation.



Denna utrustning måste jordas för att undvika elstöt eller eldsvåda.



Undvik elchock genom att stänga av strömförsörjningen och koppla ur när:

- Före rengöring eller service.
- Längre tid utan användning.
- Onormalt starkt blixtoväder.



FÖRSIKTIGHET

INOMHUS- OCH UTMOMHUSENHET



Tvätta inte inomhusenhetsen med vatten, bensen, thinner eller skurpulver för att undvika skada eller korrosion på enheten.

Använd inte för förvaring av finkänslig utrustning, mat, djur, växter, konstverk eller andra föremål. Detta kan orsaka kvalitetsförsämring, etc.

Använd inte antändbar utrustning framför luftflödesutgången för att undvika spridning av eldsvåda.

Utsätt inte växter eller husdjur för direkt luftflöde för att undvika skador på dem, etc.

Rör inte den vassa aluminiumflänsen, eftersom vassa delar kan orsaka personskada.



Sätt inte på inomhusenhetsen till ON då du vaxar golvet. Efter vaxning, vädra rummet ordentligt innan du använder enheten.

Installera inte enheten på oljiga eller rökiga platser för att förhindra skador på enheten.

Montera inte isär enheten för rengöring för att undvika personskador.

Stå inte på en ostadig bänk när du rengör för att undvika personskador.

Ställ inte vaser eller behållare med vatten på enheten. Vatten kan tränga in i enheten och försämma isoleringen. Detta kan orsaka elchock.

Ha inte dörr eller fönster öppna för länge under drift i läget KALLT/TORRT.



Se till så att dräneringsröret är riktigt anslutet och håll dräneringsutloppet fritt från vattenrännor, behållare och se till så att det inte sänks i vatten för att förhindra vattenläckage.

Efter en längre tids användning eller användning med någon bränsle driven utrustning, lufta rummet regelbundet.

Efter en längre tids användning, se till så att monteringskonsolen inte är försvagad för att undvika att enheten faller ner.

FJÄRRKONTROLL



Använd inte uppladdningsbara batterier (Ni-Cd) till fjärrkontrollen. Det kan skada fjärrkontrollen.



För att förhindra tekniska fel eller skador på fjärrkontrollen:

- Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen om värmepumpen inte skall användas under en längre tid.
- Nya batterier av samma sort måste sättas i enligt polaritetsmarkeringen.

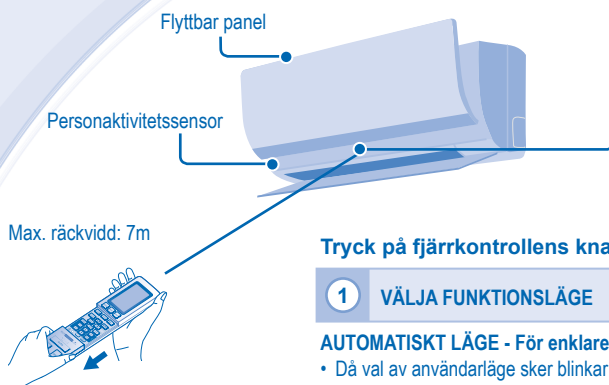
STRÖMFÖRSÖRJNING



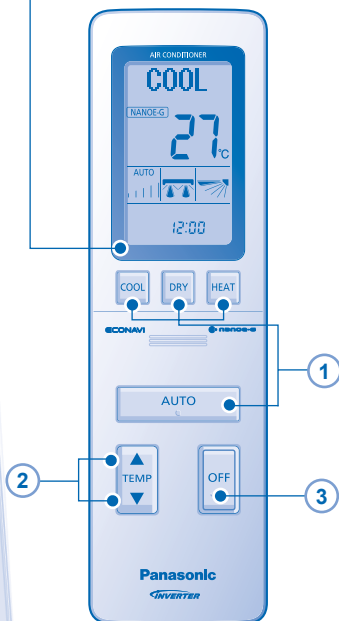
Dra inte i sladden för att dra ut kontakten ur eluttaget för att förhindra elchock.

FJÄRRKONTROLL

Lysdioder				
 ECONAVI	POWER	NANO-E	TIMER	+8/10°C
(Grön)	(Grön)	(Blå)	(Orange)	(Grön)



Fjärrkontrollens display



Tryck på fjärrkontrollens knapp

1 VÄLJA FUNKTIONSLÄGE



AUTOMATISKT LÄGE - För enklare användning

- Då val av användarläge sker blinkar driftslampan.
- Enheten väljer på nytt funktionsläge efter 30 minuter hela tiden enligt temperaturinställning, utomhus- och rumstemperatur.

LÄGET VARMT - För att få varm luft

- Det tar en stund för enheten att värmas upp. Driftsindikatorn blinkar under tiden.
- Denna luftkonditionering avlägsnar frost automatiskt genom två olika funktioner.
- Enheten avlägsnar is som bildats på utomhusenheten på nedanstående sätt.
- Avfrostning genomförs med uppvärmning (VÄRMELADDNING).

Enheten har en värmeabsorberande enhet som ackumulerar den värme som alstras av utomhusdelen under uppvärmning för att under maximalt 6 minuter avlägsna isen som bildas på utomhusenheten. Medan det pågår kan utsläppstemperatur och fläkthastighet sänkas när utomhustemperaturen är låg, eller rummet inte värms upp tillräckligt, eller om den inställda temperaturen är hög.

- Avfrostning genomförs utan uppvärmning

Enheten upphör under maximalt 12 minuter med uppvärmningen för att avlägsna stora mängder is som bildats på utomhusenheten. Under avfrostningen kommer kontrollampan för ström att blinka och den vertikala luftfriktningsflänsen lämnas öppen. Uppvärmningen fortsätter när avfrostningen är klar.

LÄGET KALLT - För att få kall luft

- Använd gardiner för att avskärma från solljus och värme från utomhus för att minska strömförbrukningen vid kylning.

LÄGET TORRT - För att avfukta din omgivning

- Enheten arbetar med låg fläkthastighet för att ge en mild nedkylning.

FLYTTBAR PANEL

- Öppnar för luftintag när driften startar och stänger när driften stoppar. Under denna tid får den inte hållas i eftersom det kan ge upphov till fel eller haveri.

2 STÄLLA IN TEMPERATUR

- Valområde: 16°C ~ 30°C.
- Användning av enheten inom det rekommenderade temperaturområdet kan göra att energi sparas.
LÅGET VARMT : 20°C ~ 24°C.
LÅGET KALLT : 26°C ~ 28°C.
LÅGET TORRT : 1°C ~ 2°C lägre än rumstemperatur.

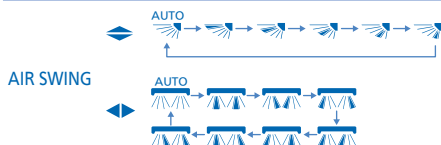
3 STÄNGA AV ENHETEN

4 VÄLJA FLÄKTHASTIGHET



- För AUTO, justeras inomhusfläkthastigheten automatiskt enligt användarläge.

5 JUSTERA LUFTFLÖDETS RIKTNING



- Håller rummet ventilerat.
- I läget COOL/DRY, om AUTO är inställt, vrids spjället vänster/höger och upp/ner automatiskt.
- I läget HEAT, om AUTO är inställt, stannar det horisontella spjället i en förbestämd position. Det vertikala spjället vrids vänster/höger då temperaturen stigit.
- I läget KRAFTFULL, om AUTO är inställt, stannar de vertikala lufttriktarna i mittläge i rummet efter den inställning som gjorts vid installationen.

6 FÖR ATT NÅ EN TEMPERATUR SNABBT

- Temperaturinställningen och fläkthastigheten ställs automatiskt in för en högre prestanda och kommer att återgå till lämpligt läge när temperaturen är uppnådd.
- Tryck på knappen igen för att stänga AV enheten och stoppa denna funktion.

7 FÖR ATT FÅ EN TYST DRIFT

- Denna funktion reducerar luftflödesoljud.

8 ÄNDRA INSTÄLLNINGEN ENLIGT BOSTADSMILJÖN

- Genomför nedanstående åtgärder för att ändra inställningarna.

MENU

- Det finns 3 alternativ under MENYN.

→ CENTER → BRIGHTNESS → CONTRAST



- Välj önskad inställning.

- Installationsplats för inomhusenhet

→ CENTER → LEFT → RIGHT

- Inomhusenhetens indikator för ljusstyrka

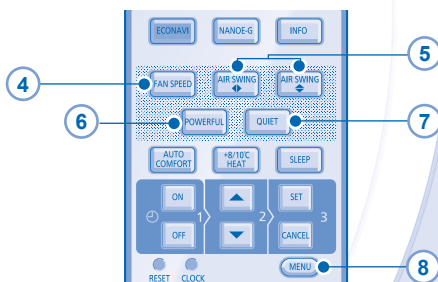
→ BRIGHTER LED → DIMMER LED → ECONAVI OFF

- Kontrast på skärmen i fjärrkontrollen

→ CONTRAST 3 → 4 → 5 → 6 → 7 → 1 → 2

SET

- Tryck på SET för att bekräfta inställningen.



OBSERVERA

POWERFUL QUIET

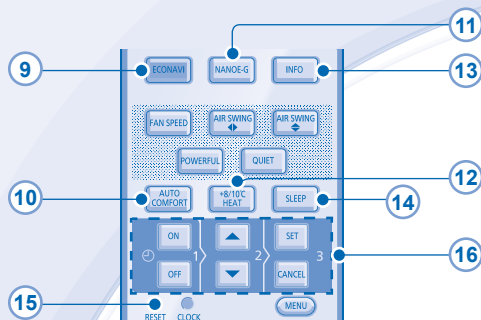
- Kan aktiveras i alla lägen och kan stängas av genom att motsvarande knapp trycks ned en gång till.

POWERFUL QUIET AUTO COMFORT ECONAVI

- Kan inte väljas samtidigt.

- funktionen kan aktiveras oberoende.

FJÄRRKONTROLL



9

FÖR ÖVERVAKNING AV MÄNSKLIG NÄRVARO OCH AKTIVITET, SOLLJUS FÖR ENERGIBESPARING OCH KOMFORT

ECONAVI — För att optimera energibesparingen

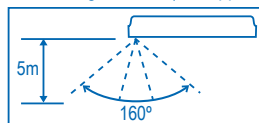


- När funktionen är aktiverad startar enhetens initialisering under ca 1 minut.
- Efter initialiseringen börjar mänsklig aktivitets-sensorn känna av nivån för värmekälla & rörelse, och enheten justerar sedan temperaturen och luftflödet för att hålla en konsekvent komfort.

Värmekälla och rörelse	Låg	Hög	Normal	Ingen
COOL/DRY-läge	+1°C			+1°C
Inställd Temperatur				
Fläkt hastighet				
LÅGET VARMT				
Inställd Temperatur				
Fläkt hastighet		-2°C		-2°C

- Mänsklig aktivitets-sensorn söker även av utrymmet efter värmekälla och rörelse i ett rum.
- Enheten fastställer var värmekällan och rörelsen finns och justerar automatiskt spjället som reglerar det horisontella luftflödet mot den förutbestämda punkten.

Detekteringsområde (sett uppifrån)



- När manuell LUFTSVING eller FLÄKTHASTIGHET är valt, kommer ECONAVI att stängas av.
- Sensorn för mänsklig aktivitet detekterar eventuellt inte rörliga objekt som befinner sig mer än 5 meter bort eller bortom detekteringsvinkeln.
- Känsligheten hos den sensor som detekterar mänsklig aktivitet påverkas av enhetens placering inomhus, hur snabb rörelsen är, temperaturintervallet m.m.
- Sensorn för mänsklig aktivitet kan:
 - Av misstag detektera ett objekt med värme och rörelse som liknar en människas, exempelvis husdjur, som om det vore en människa.
 - Missa att detektera en värmekälla eller rörelse om personen är stilla under en viss tidsperiod.
- Solsensorn känner av solintensiteten genom fönstren och kan särskilja mellan soligt och molnigt/natt för att ytterligare optimera energibesparingen genom att anpassa temperaturen.

Omgivningsförhållanden	Mulet/ Natt	Soligt	Mulet/ Natt	Soligt
COOL/DRY-läge			+1~2°C	
Inställd Temperatur				
LÅGET VARMT		-1°C		1°C
Inställd Temperatur				

- ECONAVI aktiveras när det är molnigt/under natten
- ECONAVI aktiveras när det är soligt

- I ett rum utan fönster eller med tjocka gardiner kommer sensorn att bedöma det som molnigt/natttid.
- När solsensorn bedömer det som molnigt/natt kommer inomhusdelens indikator att tona ner.

OBSERVERA



- Kan aktiveras i alla lägen och kan stängas av genom att motsvarande knapp trycks ned en gång till.



- Kan inte väljas samtidigt.
- +8/10°C HEAT funktionen kan aktiveras oberoende.

10 ÖVERVAKNING AV PERSONNÄRVARO OCH AKTIVITET

- Personaktivitetssensorn skannar efter en värmekälla och en rörelse i rummet.
- Enheten avgör positionen för värmekällan och rörelsen och justerar automatiskt den horisontella luftfriktningsflänsen till en fastställd position.
- När manuell LUFTSVING ◀▶ eller FLÅKTHASTIGHET är valt, kommer AUTOKOMFORT att stängas av.

11 FÖR ATT RENA LUFTEN



- Avlägsnar/avaktiverar skadliga mikroorganismer som virus, bakterier, etc.
- nanoe-G startar automatiskt när enheten sätts på.

12 ANVÄNDNINGEN AV UNDERHÅLLSUPPVÄRMNINGEN



- Upprätthåll en inomhustemperatur på +8/10°C. Fläkten går automatiskt över till hög fläkthastighet.
- Denna funktion överbrygger driftläget och kan avbrytas genom att trycka på AUTO, HEAT, COOL eller DRY.
- Avfrostningen av utomhusdelen kommer att ge upphov till en plötsligt kall luft från inomhusdelen. Eliminera kallluft med värmeläge.



13 INFO

- Tryck under lägena HEAT eller AUTO för att hämta den värme som lagrats i den värmeabsorberande enheten; VÄRMELADDNING nivå 1 (min.) till 4 (max.). "--" visas i lägena KYLA, TORKA eller NANO-E-G.
- Tryck för att hämta felkoden när enheten stannar och timerindikatorn blinkar. Om signalöverföringen misslyckas, (TRYCK IGEN).

14 STÄNGA AV ENHETEN EFTER VILA

SLEEP 0,5 → 1 → 2 → 3 → 5 → 7 → 9hr → Cancel

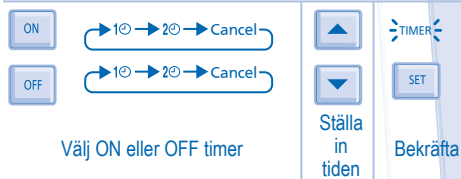
- Vid användning tillsammans med timer, har vilofunktionen prioritet.

15 TRYCK FÖR ATT ÅTERSTÄLLA INSTÄLLNINGEN FÖR INOMHUSDELEN

- Ta ur batterierna för att återställa fjärrkontrollens standardinställningar.

16 STÄLLA IN TIMERN

- 2 inställningar för ON- och OFF-timer finns tillgängliga för att sätta på enheten till ON eller stänga av den till OFF vid olika förinställda tider.
- Utför procedurerna nedan för att ställa in varje timer:



- Exempel på tillämpning i vardagsrum:
Morgen: ON 1⌚ vid 07:00 (Uppvakning)
OFF 1⌚ vid 08:00 (Ute och arbetar)
Kväll: ON 2⌚ vid 17:00 (Tillbaka hemma)
OFF 2⌚ vid 22:00 (Sova)
- För att stänga av ON- eller OFF-timern, tryc på eller för att välja 1⌚ respektive 2⌚ och tryck sedan på .
- Om timern avbryts manuellt eller på grund av strömavbrott, kan du återställa timern igen genom att trycka på eller för att välja respektive 1⌚ eller 2⌚ och tryck sedan på .
- Kommande timer visas och aktiveras i följd.
- När ON Timer är inställd, kan enheten starta tidigare (upp till 15 minuter i läge COOL, upp till 40 minuter i läge HEAT) innan den verkliga starttiden för att uppnå önskad temperatur i tid.
- Timerfunktionen baseras på klockan som är inställd i fjärrkontrollen och upprepas dagligen när den väl ställts in. För inställning av klockan, var god se Förberedelse Av Fjärrkontroll på omslagets baksida.

INOMHUSDEL

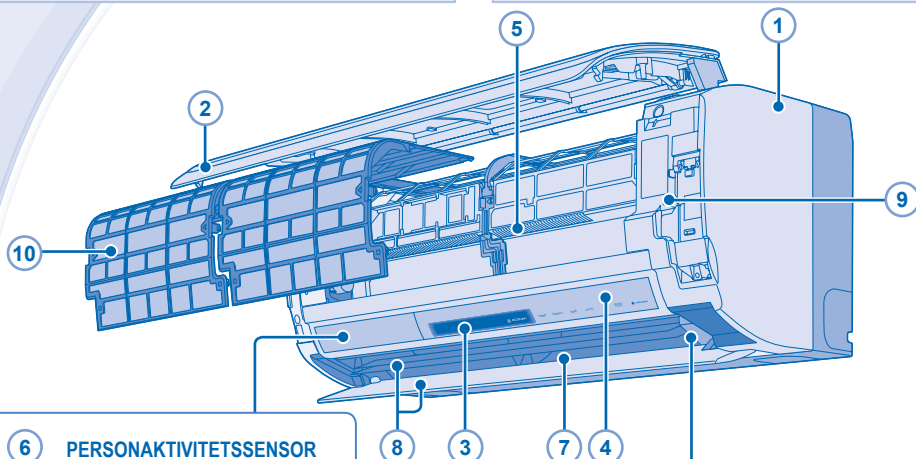
- **Slå ifrån strömmen och koppla ur enheten innan rengöring utförs.**
- **Rör ej aluminiumflänsen, den vassa delen kan orsaka skada.**

RENGÖRINGSINSTRUKTIONER

- Använd inte bensol, thinner eller skurpulver.
- Använd endast tvål ($\approx$ pH7) eller neutrala hushållsrengöringsmedel.
- Använd inte varmare vatten än 40°C.

RÅD

- För att säkra optimal prestanda hos enheten, måste rengöringsunderhåll utföras med jämna mellanrum. På en smutsig enhet kan tekniska fel uppstå och du kan få felkoden "H99". Var god rådfråga auktoriserad återförsäljare.



6 PERSONAKTIVITETSSENSOR

- Slå eller tryck inte hårt på sensorn och peta inte på den med något vasst objekt. Det kan orsaka skada och felaktig funktion.
- Placera inte större föremål nära sensorn och placera inga värmekällor eller befuktare i sensorns detekteringsområde. Det kan medföra att sensorn inte fungerar.

11 nanoe-G GENERATOR

- Rör inte vid enheten när den är igång.

1 INOMHUSDEL

- Torka försiktigt med en torr, mjuk trasa.

2 FRONTPANEL MED FLYTTBAR PANEL

Avlägsna Frontpanelen

- Lyft och dra för att avlägsna frontpanelen.
- Rengör varsamt och låt torka.

Stänga Frontpanelen



- Tryck ner båda ändarna på frontpanelen för att stänga den säkert.
- Avlägsna aldrig den flyttbara panelen från frontpanelen.

3 FJÄRRKONTROLLMOTTAGARE

4 SOLLJUSSENSOR

5 ALUMINIUMFLÄNS

6 PERSONAKTIVITETSSENSOR

7 SPJÄLL FÖR HORISONTELL LUFTFLÖDESRIKTNING

- Justera ej för hand.

8 SPJÄLL FÖR VERTIKAL LUFTFLÖDESRIKTNING

- Justera ej för hand.

9 AUTO-KNAPP OFF/ON

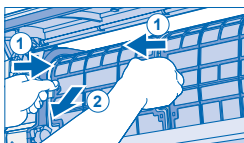
- Används då fjärrkontrollen tappats bort eller fungerar felaktigt.

Åtgärd	Funktionssätt
Tryck på knappen en gång.	Automatdrift
Tryck tills du hör ett bip-ljud.	Kylning
Tryck tills du hör ett bip-ljud. Tryck en gång till tills 2 pip-ljud hörs, och släpp sedan.	Värme
Tryck ner knappen för att stänga av.	

10 LUFTFILTER

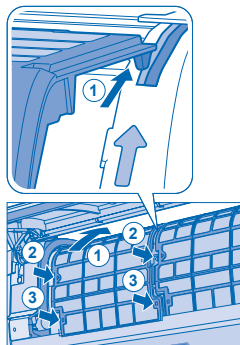
- Rengör filtren regelbundet.
- Tvätta/skölj filtren försiktigt med vatten för att undvika skada på filterytan.
- Torka filtren noggrant i skuggan, borta från eld eller direkt solljus.
- Byt ut filtret om det är skadat.

Borttagning av luftfilter:



- Kläm med fingrarna på fördjupningarna på båda sidor.
- Dra filtret mot dig samtidigt som du trycker in fingrarna i fördjupningarna.

Montering av luftfilter:



- Håll luftfiltret utedel på inomhusdelen. Placera filtret innanför de övre skenorna på båda sidorna.
- Tryck (båda sidor) samtidigt på mitten på luftfiltret så att ett klick hörs.
- Tryck (båda sidor) samtidigt på den nedre delen av luftfiltret så att ett klick hörs.

11 nanoe-G GENERATOR

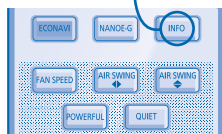
Rengör med torr bomullspinne.

- En rengöring av nanoe-G generatorm rekommenderas var 6:e månad.



Enheten stannar och TIMER-indikeringen blinkar.

Tryck på INFO för att hämta felkoden



Exempel på lyckad hämtad felkod.

ERROR F99

Om ingen signal kommer från inomhusdelen, kommer "PRESS AGAIN" att visas under 4 sekunder, upprepa då föregående steg.

PRESS
AGAIN

Stäng av enheten och meddela felkoden till auktoriserad återförsäljare.

PROBLEMLÖSNING

Följande yttringar är ej tecken på tekniska fel.

YTTRING	ORSAK
Dimma kommer ur inomhusdelen.	► • Kondensering på grund av kylprocessen.
Låter som rinnande vatten under drift.	► • Flöde av kylmedel inuti enheten.
Onormal lukt i rummet.	► • Detta kan bero på en fuktig lukt som avges från väggen, mattan, möblerna eller textilier.
Fläkten i inomhusdelen stannar tillfälligt vid automatisk fläkthastighet.	► • Hjälper till att avlägsna lukt från inomhusdelen.
Luftflödet fortsätter även efter att användningen stoppats.	► • Utsläppning av återstående värme från inomhusenheten (max 30 sekunder).
Driften fördröjs några minuter efter återstart.	► • Fördröjningen utgör ett skydd för enhetens kompressor.
Utomhusdelen avger vatten/ånga.	► • Kondensering eller avdunstning sker på rören.
TIMER-indikeringen är alltid på.	► • Den inställda timertiden upprepas dagligen när den är inställd.
Strömindikatorn blinkar under läget VARMT utan varmluftstillförsel.	► • Enheten är i avfrosthingsläge.
Fläkten i inomhusdelen stannar tillfälligt vid uppvärmning.	► • För att undvika kallras under avfrostning.
POWER-indikeringen blinkar innan enheten startar.	► • Detta utgör ett förberedande funktionssteg när ON timer har ställts in.
Knakande ljud vid drift.	► • Temperaturförändringar orsakar utvidgningen/sammandragningen hos enheten.
Damm ansamlat på väggen.	► • På grund av luftcirkulation eller statisk elektricitet som skapats av luftkonditioneringen. Vissa tapettyper kan lätt ansamlas damm (rekommenderas att rengöra området kring luftkonditioneringen regelbundet).
Enheten fortsätter att gå trots att den stängts av.	► • När uppvärmningen har upphört, kan utomhusdelen fortsätta att gå för att smälta frost på den. (Max 15 minuter).
Kontinuerliga korta ljudsignaler.	► • Ett felsymptom inträffade under testkörningen. (Timerindikatorn blinkar.) Ljudsignalen upphör efter cirka 3 minuter. Ta kontakt med din återförsäljare.

Kontrollera följande innan du ringer för att få hjälp.

YTTRING	KONTROLLERA
Uppvärmningen/Nedkylningen fungerar inte tillräckligt effektivt.	► • Ställ in temperaturen korrekt. • Stäng alla dörrar och fönster. • Rengör eller byt ut filtren. • Ta bort eventuella hinder vid öppningarna för luftintag och luftutsläpp.
Det hörs oljud under drift.	► • Kolla ifall enheten installerats med en lutning. • Stäng frontpanelen ordentligt.
Fjärrkontrollen fungerar inte. (Displayen är svag eller sändningssignalen är svag.)	► • Sätt i batterierna korrekt. • Byt ut svaga batterier.
Enheten fungerar inte.	► • Kolla ifall strömbrytaren är fränslagen. • Kolla ifall timern har ställts in.
Enheten tar ej emot signal från fjärrkontrollen.	► • Se till så att mottagaren ej är är skymd bakom något. • Vissa fluorescerande ljus kan störa signalen. Var god rådfråga auktoriserad återförsäljare.

INFORMATION

FÖR SÄSONGSKONTROLL EFTER LÄNGRE PERIOD UTAN ANVÄNDNING

- Kontrollera fjärrkontrollens batterier.
- Se till att öppningarna för luftintag och luftutgång inte hindras av något.
- Använd knappen Auto OFF/ON för att välja Nedkylnings-/Uppvärmningsdriften, och efter 15 minuters drift är det normalt med följande temperaturskillnad mellan öppningarna för luftintag och luftutgång:
Kylning: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Värme: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

OM VÄRMEPUMPEN INTE SKA ANVÄNDAS UNDER LÄNGRE TID

- Aktivera läget Uppvärmning i 2-3 timmar som ett alternativ för att ordentligt avlägsna fukt som finns kvar i de inre delarna för att undvika mögelbildning.
- Slå ifrån strömmen och koppla ur enheten.
- Ta ur batterierna ur fjärrkontrollen.

ICKE FUNKTIONSDUGLIGA KRITEIRER

STÄNG AV STRÖMTILLFÖRSELN OCH DRA UR SLADDEN och rådfråga sedan auktoriserad återförsäljare under följande omständigheter:

- Onormala ljud vid drift.
- Vatten/främmande partiklar har kommit in i fjärrkontrollen.
- Vattenläcka från inomhusenheten.
- Strömbrytaren stängs ofta av.
- Elkabeln överhettas.
- Brytare eller knappar fungerar inte korrekt.

SVENSKA

Information för användare om hopsamling och avfallshantering av gammalt material och använda batterier



Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att man inte ska blanda elektriska och elektroniska produkter eller batterier med vanliga hushållssopor.

För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska man ta dem till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser och direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC.

När du kasserar dessa produkter och batterier på rätt sätt hjälper du till att spara på värdefulla resurser och förebygga en potentiell negativ inverkan på människors hälsa och på miljön som annars skulle kunna uppstå p.g.a. otillbörlig avfallshantering.

För mer information om uppsamling och återvinning av gamla produkter och batterier, var god kontakta din kommun, din avfallshanterare eller det försäljningsställe där du köpte din artikel.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen]

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.



Pb

Notering till batterisymbolen (nedtill, två symbolexempel):

Denna symbol kan användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall iakttar den de krav som ställs upp i direktivet för den aktuella kemikalien.

TURVATOIMET

Noudata seuraavia ohjeita käyttäjän ja muiden henkilöiden loukkaantumisten ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi. Ohjeiden huomiotta jättäminen ja yksikön virheellinen käyttö voi johtaa vikoihin ja vaurioihin, joiden vakavuus luokitellaan alla olevalla tavalla:



VAARA

Tämä merkki varoittaa kuoleman ja vakavien loukkaantumisten vaarasta.



VAROITUS

Tämä merkki varoittaa loukkaantumisen ja aineellisen vahingon vaarasta.

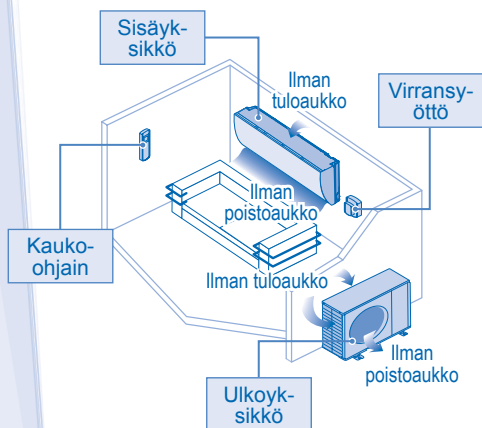
Ohjeet, joita tulee noudattaa, luokitellaan seuraavien symbolien avulla:



Tämä symboli merkitsee KIELLETTYÄ toimintaa.



Tämä symboli merkitsee PAKOLLISTA TOIMINTOA.



VAARA

SISÄYKSIKKÖ JA ULKOYKSIKKÖ



Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joilla on fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo laitteen käyttöä tai opasta sen käytössä. Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

Laitteen sisäisten osien puhdistukseen, korjaukseen, asennukseen, poistamiseen ja jälleenasennukseen liittyvissä asioissa ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai alan ammattilaiseen. Virheellinen asennus ja käsittely voivat aiheuttaa vuodon, sähköiskun tai tulipalon.

Vahvista valtuutetulta jälleenmyyjältä tai asiantuntijalta kuinka käyttää määritellyn jäähdytysaineiden tyyppiä. Käyttämällä muita kuin määritellyn tyyppin jäähdytysaineita voi aiheuttaa tuotteelle vahinkoa, halkeamia ja vammoja jne.



Älä asenna laitetta räjähdys- tai paloalttiin ympäristöön. Muuten seurauksena voi olla tulipalo.

Älä työnä ilmastointilaitteen sisä- tai ulkoyksikköön sormia tai esineitä, sillä pyörivät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.



Älä kosketa ulkoyksikköä ukkosella, sillä seurauksena voi olla sähköisku.

Älä oleskele pitkäaikaisesti kylmässä ilmassa, jotta ruumiinlämpö ei laske liikaa.

Älä istu tai astu laitteen päälle, koska voit vahingossa pudota.



KAUKO-OHJAIN



Pidä kaukosäädin poissa lasten ulottuvilta, jotta he eivät vahingossa näläisiksi sen paristoja.

VIRRANSYÖTÖ



Älä käytä muokattua johtoa, jatkettua johtoa, jatkojohtoa tai määrittämätöntä johtoa ylikuumentumisen ja tulipalon välttämiseksi.



Ylikuumentumisen, tulipalojen ja sähköiskujen ehkäiseminen:

- Älä jaa samaa pistorasiaa muiden laitteiden kanssa.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Älä taivuta virtajohtoa liikaa.
- Älä käynnistä tai pysäytä laitetta kytkemällä tai irrottamalla virtapistoke.



VAARA

VIRRANSYÖTTÖ



Jos syöttöjohto vaurioituu, valmistajan, valmistajan valtuuttaman huoltohenkilön tai muun vastaavan pätevän henkilön tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.

On erittäin suositeltavaa asentaa laite maavuodon suojakytkimeen (ELCB) tai jäännösvirtalaitteeseen (RCD) sähköiskun tai tulipalon välttämiseksi.

Ylikuumenemisen, tulipalojen ja sähköiskujen ehkäiseminen:

- Työnnä virtapistoke kunnolla paikalleen.
- Pyyhi virtapistokkeeseen kerääntyvä pöly säännöllisesti kuivalla liinalla.

Lopeta tuotteen käyttö, jos havaitset epänormaalia toimintaa tai virheitä, ja irrota pistoke tai kytkie virtakytkin ja vikavirtakytkin pois päältä. (Savun/tulipalon/sähköiskun vaara)

Esimerkkejä epänormaalista toiminnasta/virheistä

- Vikavirtakytkin laukeaa toistuvasti.
- Palaneen haju havaitaan.
- Laitteessa havaitaan epätavallinen ääni tai värinä.
- Sisäyksiköstä vuotaa vettä.
- Virtajohto tai pistoke on epätavallisen kuuma.
- Tuulettimen nopeutta ei voi säätää.
- Laite lakkaa toimimasta heti, vaikka se kytketään päälle käyttöä varten.
- Tuuletin ei pysähdy, vaikka käyttö pysäytetään.

Ota viivytyksettä yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään huoltoa/korjausta varten.



Tämä laite on maadoitettava sähköiskun tai tulipalon välttämiseksi.



Estä sähköiskut katkaisemalla virta ja irrottamalla pistoke seuraavissa tilanteissa:

- Ennen puhdistamista tai huoltoa.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Voimakkaan ukonilman aikana.



VAROITUS

SISÄYKSIKKÖ JA ULKOYKSIKKÖ



Älä pese sisäyksikköä vedellä, bentseenillä, tinnerillä tai hankausjauheella, jotta laite ei vaurioiduu tai ruostu.

Älä käytä tarkkuuslaitteiden, ruuan, eläinten, kasvien, taiteen tai muiden esineiden säilömiseen. Laatu saattaa heikentyä tms.

Älä käytä mitään syttyviä laitteita ilmanpoistoaukon edessä tulen leviämisen välttämiseksi.

Älä altista kasveja tai lemmikkejä suoralle ilmavirralle, sillä se voi aiheuttaa vahinkoa.

Älä koske terävään alumiiniin jähdytysripaan, sillä terävät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.



Älä kytkie sisäyksikköä päälle lattiaa vahatessa. Tuuleta huone huolellisesti vahaamisen jälkeen ennen laitteen käyttöä.

Älä asenna laitetta öljyisiin tai savuisiin ympäristöihin, jotta laite ei vahingoitu.

Henkilövahinkojen välttämiseksi älä pura laitetta puhdistuksen yhteydessä.

Henkilövahinkojen välttämiseksi käytä tukevaa alustaa puhdistessaasi laitetta.

Älä aseta maljakoita tai vesisäiliöitä laitteen päälle. Vettä voi joutua laitteeseen ja heikentää eristystä. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.

Älä avaa ikkunaa tai ovea pitkäksi aikaa COOL/ DRY -toimintatilan aikana.



Varmista vuotojen ehkäisemiseksi, että poistoputki on kytketty oikein ja että poistoaukko ei ole kouruissa, säiliöissä tai veden alla.

Pitkäaikaisen käytön jälkeen tai tulenarkojen laitteiden käytön yhteydessä huone tulee tuulettaa säännöllisesti.

Kun laitetta on käytetty pitkään, tarkasta asennusteline heikentymisen varalta, jotta laite ei putoaisi.

KAUKO-OHJAIN



Älä käytä ladattavia (Ni-Cd) paristoja. Kaukosäädin voi vahingoittua.



Kauko-ohjaimen vioittumisen ehkäiseminen:

- Poista paristot, jos yksikköä ei käytetä pitkään aikaan.
- Uusien paristojen tulee olla samantyyppiset, ja ne tulee asettaa napamerkintöjen mukaisesti.

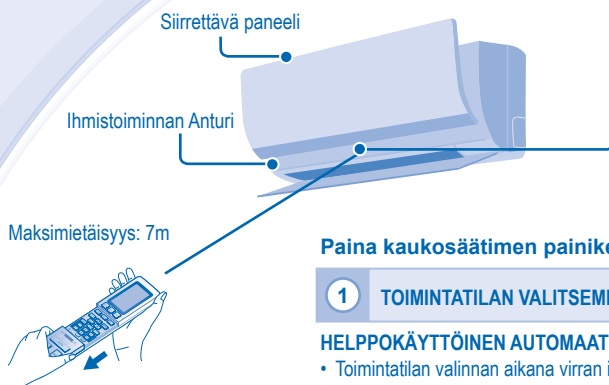
VIRRANSYÖTTÖ



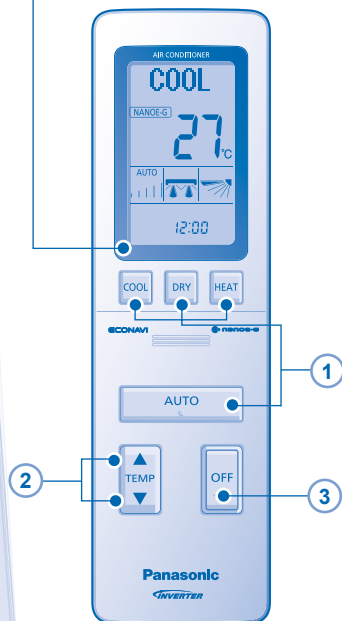
Sähköiskun välttämiseksi älä irrota pistoketta vetämällä johdosta.

KAUKO-OHJAIN

Indikaattori				
	POWER	NANO-E-G	TIMER	+8/10°C
(Vihreä)	(Vihreä)	(Sininen)	(Oranssi)	(Vihreä)



Kaukosäätimen näyttö



Paina kaukosäätimen painiketta

1 TOIMINTATILAN VALITSEMINEN



HELPPOKÄYTTÖINEN AUTOMAATTITILA

- Toimintatilan valinnan aikana virran indikaattori vilkkuu.
- Laite valitsee toimintatilan 30 minuutin välein lämpötilaasetuksen, ulkolämpötilan ja sisälämpötilan perusteella.

HEAT - LÄMMITYS - Lämpöä elämään

- Laitteen lämpeneminen kestää jonkin aikaa. Tällöin virran indikaattori vilkkuu.
- Tämä ilmastointilaitte poistaa huurteen automaattisesti kahdella erityyppisellä toiminnolla.
- Yksikkö poistaa ulkoyksikköön muodostuneen jään seuraavilla tavoilla.
- Laite, jossa on lämmitystoiminto (HEAT CHARGE -toiminto).

Yksikössä on lämpöä itseensä imevä laite, joka kerää ulkoyksikön generoimaa lämpöä. Samalla se suorittaa lämmitystoimintoa poistaakseen ulkoyksikköön muodostunutta jäätä korkeintaan 6 minuutin ajan. Tämän toiminnan aikana poistolämpötila ja tuuletinnopeus voivat olla alhaisemmat, kun ulkolämpötila on alhainen, huone ei ole riittävän lämmin tai asetettu lämpötila on korkea.

- Laite ilman lämmitystoimintoa

Yksikkö lopettaa lämmitystoiminnon korkeintaan 12 minuutiksi poistaakseen suuren määrän ulkoyksikköön muodostunutta jäätä. Tämän toiminnan aikana virran merkivalo vilkkuu ja pystysuuntainen säleikkö pysyy auki.

Lämmitystoiminto jatkuu, kun tämä toiminto on suoritettu.

COOL - JÄÄHDYTYK - Viileää ilmaa

- Vähennä jäähdytystoiminnon aikaista virrankulutusta sulkemalla verhot, jotta aurinko ei pääse lämmittämään huoneilmaa.

DRY - KUIVATUS - Kosteuden poisto

- Laitteen tuuletin toimii hiljaisella nopeudella ja jäähdyttää ilmaa vain vähän.

SIIRRETTÄVÄ PANEELI

- Avautuu ilmanottoa varten, kun toiminta käynnistyy, ja sulkeutuu, kun toiminta loppuu. Älä koske tähän aikana, sillä koskettaminen liikkeen aikana saattaa aiheuttaa vahingoittumisen.

2 LÄMPÖTILAN SÄÄTÄMINEN

- Lämpötila-alue : 16°C ~ 30°C.
- Suosituslämpötilan käyttäminen voi säästää energiaa.
LÄMMITYS : 20°C ~ 24°C.
JÄÄHDYTYS : 26°C ~ 28°C.
KUIVATUS : 1°C ~ 2°C huoneenlämpötilaa vähemmän.

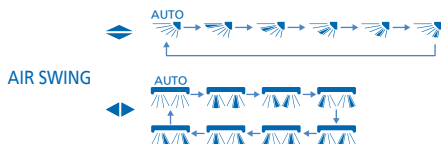
3 LAITTEEN SAMMUTTAMINEN

4 TUULETTIMEN NOPEUDEN SÄÄTÄMINEN



- AUTO-asetuksen aikana sisätuulettimen nopeutta säädetään automaattisesti toimintatilan mukaan.

5 ILMAVIRRAN SUUNNAN SÄÄTÄMINEN



- Pitää huoneen ilmastoituna.
- COOL/DRY (VIILEÄ/KUIVA) -tilassa, jos asetus AUTO on päällä, säleikkö kääntyy vasemmalle/oikealle ja ylös/alas automaattisesti.
- HEAT (Lämpö) -tilassa, jos asetus AUTO on päällä, vaakasäleikkö pysyy ennalta määrättyssä asennossa. Pystysäleikkö kääntyy vasemmalta oikealle lämpötilan noustessa.
- POWERFUL-tilassa AUTO-asetuksen ollessa päällä pystysäleikkö pysyy huoneen keskiasennossa asennuspaikan asetusten mukaisesti.

6 LÄMPÖTILAN SAAVUTTAMINEN NOPEASTI

- Lämpötila-asetus ja puhaltimen nopeus säädetään automaattisesti suurta tehoa varten ja ne säätyvät automaattisesti riittävää toimintoa varten, kun lämpötila saavutetaan.
- Pysäytä tämä toiminto painamalla painiketta uudelleen tai sammuttamalla laite.

7 HILJAISESTA TOIMINNASTA NAUTTIMINEN

- Tämä toiminto vähentää ilmavirrasta syntyvää ääntä.

8 ASETUKSEN VAHTAMINEN ASUINYMPÄRISTÖN MUKAAN

- Voit muuttaa asetuksia toimimalla seuraavasti.

MENU

- Valikossa (MENU) on käytettävissä kolme vaihtoehtoa.

→ CENTER [MENU] → BRIGHTNESS → CONTRAST



- Valitse haluttu asetus.

- Sisäyksikön asennuspaikka

→ CENTER [MENU] → LEFT [MENU] → RIGHT [MENU]

- Sisäyksikön ilmaisimen kirkkaus

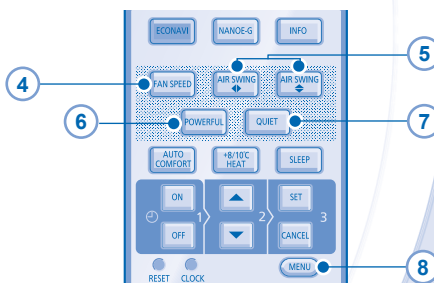
→ BRIGHTER LED → DIMMER LED → ECONAVI OFF

- Etähallinnan LCD-näytön kontrasti

→ CONTRAST 3 → 4 → 5 → 6 → 7 → 1 → 2

SET

- Vahvista asetus painamalla SET.



HUOMAUTUKSIA

POWERFUL QUIET

- Voidaan aktivoida kaikissa tiloissa ja voidaan peruuttaa painamalla vastaavaa painiketta uudelleen.

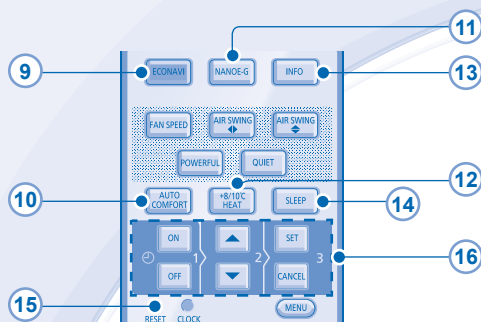
POWERFUL QUIET AUTO COMFORT ECONAVI

- Ei voida valita samaan aikaan.

+8/10°C HEAT

- Toiminnan voi ottaa käyttöön itsenäisesti.

KAUKO-OHJAIN



9 IHMISEN LÄSNÄOLON JA AKTIIVISUUDEN SEKÄ AURINGONVALON VALVOMINEN ENERGIAÄSTÖÄ JA MUKAVUUTTA VARTEN

ECONAVI — Energiankulutuksen optimointi

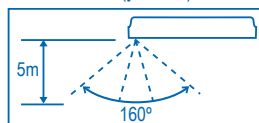


- Kun jompikumpi toiminto aktivoidaan, yksikkö aloittaa noin 1 minuutin alustuksen.
- Alustuksen jälkeen ihmistoiminnan anturi alkaa tunnistaa lämmönlähteen ja liikkeen tasoa ja säätää lämpötilaa ja ilmavirtausta, jotta olosi on jatkuvasti mukava.

Lämmönlähde ja liike	Alhainen	Korkea	Tavallinen	Ei mitään
COOL/DRY-läge				
Inställd Temperatur	+1°C			+1°C
Tuuletinnopeus				
LÄGET VARMT				
Inställd Temperatur				
Tuuletinnopeus		-2°C		-2°C

- Ihmistoiminnan anturi tutkii huoneesta myös lämmönlähteen ja liikkeen alueen.
- Yksikkö tunnistaa lämmönlähteen ja liikkeen parhaan kohdan ja säätää automaattisesti vaakasuuntaisen ilmavirran säleikön ennalta määrittyyn asentoon.

Tunnistusalue (ylhäältä)



- Kun manuaalinen AIR SWING ◀▶ tai FAN SPEED on valittu, ECONAVI-toiminto perutaan.
- Ihmistoiminnan anturi ei välttämättä tunnistaa liikkuvia kohteita yli 5 m:n päästä tai tunnistuskulman ulkopuolelta.
- Ihmistoiminnan anturin herkkyyteen vaikuttaa sisäyksikön sijainti, liikkumisnopeus, lämpötila-ala jne.
- Ihmistoiminnan anturi saattaa:
 - Tunnistaa virheellisesti lämmöltään ja liikkeeltään ihmisenkaltaisia kohteita, kuten lemmikeitä, ihmisiä.
 - Tunnistaa virheellisesti lämmöttömäksi ja liikkumattomaksi kohteeksi henkilön, joka pysyy paikallaan pitkään.
- Aurinkoanturi havaitsee ikkunoiden läpi saapuvan auringonvalon intensiteetin ja erottaa aurinkoisen sään ja pilvisen sään tai yön toisistaan säätämällä lämpötilaa energian säästön optimoimiseksi paremmin.

Ympäristön tila	Pilvinen/ Aurinkoinen YÖ	Pilvinen/ Aurinkoinen YÖ
COOL / DRY-tila		
Aseta lämpötila	+1~2°C	
LÄMMITYS		
Aseta lämpötila	-1°C	-1°C

- ECONAVI-toiminnon käyttöön ottaminen pilvisellä/säällä/yöllä
- ECONAVI-toiminnon käyttöön ottaminen aurinkoisella/säällä

- Jos huoneessa ei ole ikkunoita tai ikkunoissa on paksut verhot, aurinkoanturi toimii kuten pilvisellä säällä tai yöllä.
- Kun valoanturi tulkitsee, että on pilvistä/yö, sisäyksikön ilmaisin himmenee automaattisesti.

HUOMAUTUKSIA



- Voidaan aktivoida kaikissa tiloissa ja voidaan peruuttaa painamalla vastaavaa painiketta uudelleen.



- Ei voida valita samaan aikaan.
- +8/10°C HEAT Toiminnan voi ottaa käyttöön itsenäisesti.

10 IHMISTEN LÄSNÄOLON JA LIIKKEEN TARKKAILU

- Ihmisten läsnäolon havaitseva anturi etsii huoneesta lämmönlähteitä ja liikettä.
- Laite määrittää lämmönlähteen ja liikkeen kuumimman pisteen ja säätää automaattisesti vaakasuuntaisen ilmapirran säleikön ennalta määritettyyn asentoon.
- Kun manuaalinen AIR SWING ◀▶ tai FAN SPEED on valittu, AUTO COMFORT -toiminto perutaan.

11 PUHDISTAA ILMAA



- Poistaa/deaktivoi haitallisia mikro-organismeja, kuten viruksia, bakteereita jne.
- nanoe-G käynnistyy automaattisesti, kun laitteen virta kytkeään päälle.

12 YLLÄPITOLÄMMITYKSEN KÄYTTÖ



- Pitää sisälämpötilana +8/10°C. Puhallin kytkeytyy automaattisesti suurelle puhallinnopeudelle.
- Tämä toimii korvaa toimintatilan ja sen voi peruuttaa painamalla AUTO-, HEAT-, COOL- tai DRY-tilaa.
- Ulkoyksikön jäänpoisto aiheuttaa sisäyksiköstä tulevan äkillisen kylmän ilmapirran. Voit poistaa kylmän ilman lämmitystilalla avulla.



13 TIETOJA

- Paina HEAT- tai AUTO- tilassa hakeaksesi lämpöä imevän laitteen lämpötilan: HEAT CHARGE -taso 1 (minimi) – 4 (maksimi). "–" näkyy COOL-, DRY- tai NANO-E-G-tilassa.
- Painamalla tätä laitteen pysähtyessä ja ajastimen merkkivalon vilkuessa saat virhekoodin näkyviin. Jos signaalin lähetys on epäonnistunut, (PAINA UUDELLEEN).

14 LAITTEEN SAMMUTTAMINEN UNIJAKSON JÄLKEEN

SLEEP 0,5 → 1 → 2 → 3 → 5 → 7 → 9hr → Cancel

- Ajastimen kanssa käytettäessä unitoiminto on etusijalla.

15 PALAUTA SISÄYKSIKÖN ASETUS PAINAMALLA

- Voit palauttaa kauko-ohjaimen oletusasetukset poistamalla paristot.

16 AJASTIMEN KÄYTTÄMINEN

- Kaksi sarjaa käynnistys- ja sammutusajastimia on saatavilla laitteen kytkemiseen päälle ja pois päältä esiasetettuihin aikoihin.
- Suorita seuraavat toimenpiteet kunkin ajastimen asettamista varten:

ON	1⌚ → 2⌚ → Cancel	▲	TIMER
OFF	1⌚ → 2⌚ → Cancel	▼	SET
Valitse ON (päällä) tai OFF (pois) -ajastin		Määritä aika	Vahvista

- Esimerkki käytöstä olohuoneessa:
Aamu: Päälle (ON) 1⌚ kello 07:00 (Herääminen)
Pois (OFF) 1⌚ kello 08:00 (Töihinlähtö)
Ilta: Päälle (ON) 2⌚ kello 17:00 (Kotiinpaluu)
Pois (OFF) 2⌚ kello 22:00 (Nukkumaanmeno)
- Voit peruuttaa käynnistys- ja sammutusajastimen painamalla ON tai OFF ajastimen 1⌚ tai 2⌚ valitsemista varten ja painamalla CANCEL.
- Jos ajastin peruutetaan manuaalisesti tai sähkökatkoksen vuoksi, voit palauttaa ajastimen painamalla ON tai OFF ajastimen 1⌚ tai 2⌚ valitsemista varten ja painamalla SET.
- Tuleva ajastin tulee näkyviin ja aktivoidaan järjestyksessä.
- Kun ajastin on päällä (ON), laite voi käynnistyä aikaisemmin (COOL-tilassa enintään 15 minuuttia, HEAT-tilassa enintään 40 minuuttia) ennen todellista asetettua aikaa halutun lämpötilan saavuttamiseksi ajoissa.
- Ajastimen toiminta perustuu kaukosäätimen avulla määritettyyn kellonaikaan. Ajastin toistaa toiminnon päivittäin. Lisätietoja kellonajan asettamisesta on takakannen kohdassa Kauko-ohjaimen valmistelu.

SISÄYKSIKKÖ

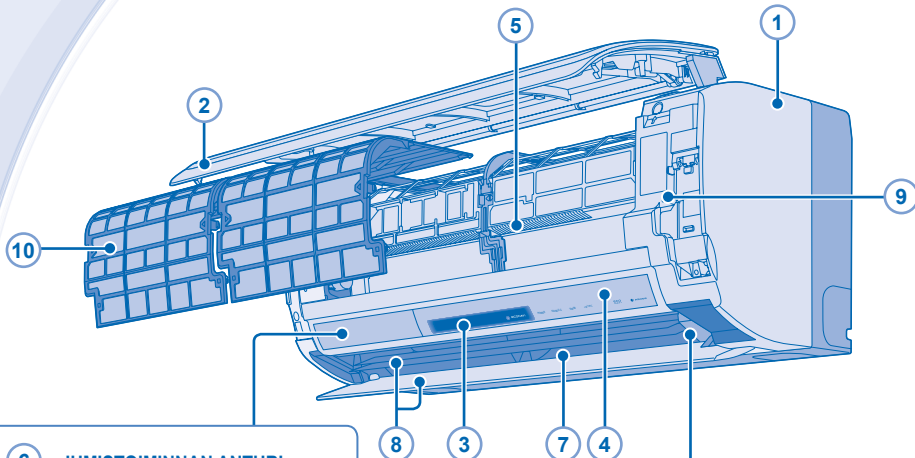
- Ennen puhdistamista katkaise virransyöttö ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä koske alumiiniseen jäähdytysripaan, sen terävät reunat voivat aiheuttaa vammoja.

PUHDISTUSOHJEET

- Älä käytä bentseeniä, ohennetta tai hankausjauhetta.
- Käytä saippuaa (≈ pH7) tai neutraalia yleispuhdistusainetta.
- Älä käytä yli 40°C lämpöistä vettä.

VIHJE

- Laitteen optimaalinen teho varmistetaan suorittamalla puhdistushuolto säännöllisin välein. Likainen yksikkö voi aiheuttaa toimintahäiriön ja saatat nähdä virhekoodin "H99". Kysy neuvoja valtuutetulta jälleenmyyjältä.



6 IHMISTOIMINNAN ANTURI

- Älä lyö tai paina anturia voimakkaasti äläkä tiki sitä terävillä esineillä. Tämä voi johtaa vaurioitumiseen ja virhetoimintaan.
- Älä aseta suuria esineitä anturin lähelle ja pidä lämmityslaitteet ja ilmankostuttimet poissa anturin tunnistusalueelta. Muuten seurauksena voi olla anturin virhetoiminta.

11 nanoe-G GENERAATTORI

- Älä kosketa käytön aikana.

1 SISÄYKSIKKÖ

- Pyyhi yksikkö varovasti pehmeällä, kuivalla liinalla.

2 IRROTETTAVALLA LEVYLLÄ VARUSTETTU ETUPANEELI

Etupaneelin irrottaminen

- Irrota etupaneeli nostamalla ja vetämällä.
- Pese varovaisesti ja kuivaa.

Etupaneelin sulkeminen



- Sulje etupaneeli pitävästi painamalla sen kumpaakin päätä alaspäin.
- Älä irrota irrotettavaa levyä etupaneelistä.

3 KAUKOSÄÄTIMEN VASTAANOTIN

4 VALOANTURI

5 JÄÄHDYTYSRIPA

6 IHMISTOIMINNAN ANTURI

7 VAAKASUORA SUUNTAUSAUKKO

- Älä säädä manuaalisesti.

8 PYSTYSUORA SUUNTAUSAUKKO

- Älä säädä manuaalisesti.

9 AUTO OFF/ON -PAINIKE

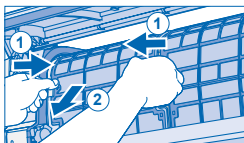
- Käytetään, jos kaukosäädin ei toimi tai se on hukassa.

Toiminto	Tila
Paina kerran.	Automaattinen
Paina ja pidä painettuna, kunnes kuulet yhden piippauksen, vapauta sitten.	Jäähdytys
Paina ja pidä painettuna, kunnes kuulet yhden piippauksen, vapauta sitten. Paina ja pidä painettuna kunnes kuulet kaksi piippausta, vapauta sitten.	Lämmitys
Sammuta painamalla painiketta.	

10 ILMAN SUODATIN

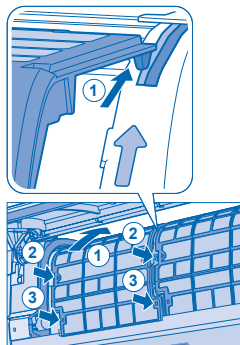
- Puhdista suodattimet säännöllisesti.
- Pese ja huuhtelee suodatin varovaisesti vedellä. Älä vahingoita suodattimen pintaa.
- Anna suodattimien kuivaa täysin kuiviksi varjoisessa paikassa, suojattuina tulelta tai suoralta auringonvalolta.
- Korvaa vioittuneet suodattimet uusilla.

Ilmansuodattimien poistaminen:



- Työnnä sormi kummallakin puolella oleviin syvennyksiin.
- Vedä suodatinta itseäsi kohti samalla syvennystä sisään painaen.

Ilmansuodattimien asentaminen:



- Pidä ilmansuodatinta pitkin sisäyksikön merkkiä . Aseta ilmansuodatin yläkiskojen sisäpuolelle kummallakin puolella.
- Paina (kummallakin puolella) ilmansuodattimen keskellä samanaikaisesti, kunnes kuulet napsahduksen.
- Paina (kummallakin puolella) ilmansuodattimen alaosassa samanaikaisesti, kunnes kuulet napsahduksen.

11 nanoe-G GENERAATTORI

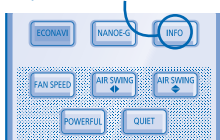
Puhdista kuivalla vanupuikolla.

- nanoe-G generaattorin puhdistusta suositellaan 6 kuukauden välein.



Yksikkö pysähtyy ja ajastimen indikaattori vilkkuu.

Saat virhekoodin painamalla INFO-painiketta.



Esimerkki onnistuneesta virhekoodin hausta.

ERROR F99

Jos signaalin vastaanottaminen sisäyksiköstä epäonnistuu, teksti "PRESS AGAIN" näkyy neljän sekunnin ajan. Toista edellinen vaihe.

PRESS
AGAIN

Sammuta laite ja ilmoita virhekoodi valtuutetulle jälleenmyyjälle.

VIANETSINTÄ

Seuraavassa kuvatut ilmiöt eivät ole merkki toimintahäiriöstä.

ILMIÖ	SYY
Sisäyksiköstä tulee sumua.	► Vesi tiivistyy jäähdytystoiminnan seurauksena.
Veden virtauksen ääni toiminnan aikana.	► Jäähdytysaine virtaa laitteen sisällä.
Huoneessa on omituinen haju.	► Kyseessä voi olla seinistä, matosta, huonekaluista tai vaatteista tuleva kostea haju.
Sisätuuletin pysähtyy ajoittain automaattisen tuulettimen nopeuden asetuksen aikana.	► Tämä auttaa poistamaan ympäröivät hajut.
Ilmavirtaus jatkuu, vaikka toiminto on päättynyt.	► Sisäyksikköön jääneen lämmön poistaminen (enintään 30 sekuntia).
Toiminta viivästyy muutamilla minuuteilla uudelleen käynnistämisen jälkeen.	► Viivästyminen suojaa yksikön kompressoria.
Ulkoyksiköstä tulee vettä/höyryä.	► Putkissa tapahtuu tiivistymistä tai höyrystymistä.
TIMER-merkkivalo on aina päällä.	► Ajustimen asetus toistuu päivittäin asetuksen jälkeen.
HEAT-tilassa virran merkkivalo vilkkuu eikä lämpimän ilman syöttö ole käytössä.	► Laite on sulatustilassa.
Sisätuuletin pysähtyy ajoittain lämmitystoiminnan aikana.	► Tahattoman jäähdytysvaikutuksen ehkäisemiseksi.
POWER-merkkivalo vilkkuu ennen kuin yksikkö on päällä.	► Tämä on alustava vaihe valmisteltaessa laitteen toimintaa, kun ON-ajastin on asetettu päälle.
Käytön aikana kuuluu murtumiselta kuulostava ääni.	► Laite laajenee tai vetäytyy lämpötilan vaihteluiden vaikutuksesta.
Seinämallle kerääntyy pölyä.	► Ilmastointilaitteen aiheuttaman ilmavirran tai staattisen sähkön vuoksi. Jonkin tyyppiset seinäpaperit saattavat kerätä pölyä helposti (suosittelemme ilmastointilaitteen ympärillä olevan alueen säännöllistä puhdistamista).
Laite toimii, vaikka sen virta katkaistaan.	► Ulkoyksikkö saattaa jatkaa toimintaansa sille kertyneen jään sulattamiseksi lämmitystoiminnan päätyttyä. (Enintään 15 minuuttia).
Jatkuva lyhyt äänimerkki.	► Testikäytön aikana havaittiin epätavallinen oire. (Ajustimen merkkivalo vilkkuu.) Äänimerkki kuuluu noin kolmen minuutin ajan. Ota yhteys jälleenmyyjään.

Tarkista seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltoliikkeeseen.

ILMIÖ	TARKISTA
Lämmitys/jäähdytys ei ole tehokasta.	► Aseta oikea lämpötila. ► Sulje ovet ja ikkunat. ► Puhdista tai vaihda suodatimet. ► Poista mahdolliset esteet ilman tulo- ja poistoaukoista.
Äänekäs toiminnan aikana.	► Tarkista, onko yksikkö asennettu vinoon. ► Sulje takapaneeli oikein.
Kauko-ohjain ei toimi. (Näyttö on himmeä tai kaukosäätimen signaali heikko.)	► Aseta paristot laitteeseen oikein. ► Vaihda paristot tarvittaessa.
Yksikkö ei toimi.	► Tarkista, onko vikavirtakytkin lauennut. ► Tarkista, onko ajastin käytössä.
Laite ei vastaanota kaukosäätimen signaalia.	► Varmista, ettei kaukosäätimen ja laitteen välissä ole esteitä. ► Loistevalaistus saattaa häiritä kaukosäätimen signaalin kulkua. Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

KAUSITARKASTUS PITKÄN KÄYTTÖTAUON JÄLKEEN

- Tarkista kauko-ohjaimen paristot.
- Ei esteitä ilman tulo- ja poistoaukkoihin.
- Valitse jäähdytys- tai lämmitystoiminto Auto OFF/ON-painikkeella. Kun laite on toiminut 15 minuutin ajan, ilman tulo- ja poistoaukkojen välillä voi olla seuraavanlainen lämpötilaero:
Jäähdytys: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Lämmitys: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

PIDEMPIAIKAINEN KÄYTTÄMÄTTÖMYYS

- Estä homeen syntyminen poistamalla sisätiloihin jäänyt kosteus kokonaan aktivoimalla lämmitystilaa 2–3 tunniksi.
- Katkaise virransyöttö ja irrota pistoke rasiasta.
- Poista kauko-ohjaimen paristot.

KRIITTISET VIKATAPAUKSET

KATKAISE VIRTAA JA IRROTA PISTOKE ja ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään seuraavissa tilanteissa:

- Epätavallinen ääni käytön aikana.
- Kauko-ohjaimen on päässyt vettä/vieraita hiukkasia.
- Sisäyksiköstä vuotaa vettä.
- Katkaisija kytkee pois päältä toistuvasti.
- Virtajohto lämpenee epätavallisen kuumaksi.
- Kytkimet tai painikkeet eivät toimi oikein.

Tietoja vanhojen laitteiden ja käytettyjen paristojen keräyksestä ja hävittämisestä



Nämä merkinnät tuotteissa, pakkauksissa ja/tai niihin liitettyissä dokumenteissa tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita sekä paristoja ei tule sekoittaa tavalliseen kotitalousjätteeseen. Vanhojen tuotteiden ja käytettyjen paristojen asianmukainen käsittely, talteen ottaminen ja kierrätys edellyttävät niiden viemistä tarjolla oleviin keräyspisteisiin kansallisten määräysten sekä direktiivien 2002/96/EC ja 2006/66/EC mukaisesti. Kun hävität tuotteet ja paristot asianmukaisesti, autat säilyttämään arvokkaita luonnonvaroja sekä ehkäisemään ihmisen terveydelle ja ympäristölle haitallisia vaikutuksia, joita vääränlainen jätteenkäsittely voi aiheuttaa. Ota yhteys asuinkuntasi viranomaisiin, jätteenkäsittelystä vastaavaan tahoon tai tuotteiden ostopaikkaan saadaksesi lisätietoja vanhojen tuotteiden ja paristojen keräyksestä ja kierrätyksestä. Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.



Yrityksille Euroopan unionissa

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]

Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.



Pb

Paristomerkintää koskeva huomautus (alla kaksi esimerkkiä merkinnöistä):

Tämä merkki voi olla käytössä yhdessä kemiallisen merkinnän kanssa. Siinä tapauksessa merkki noudattaa kyseistä kemikaalia koskevan direktiivin vaatimuksia.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

For at forhindre personskade, skade mod andre eller beskadigelse af ejendom skal følgende overholdes. Forkert brug grundet manglende overholdelse af brugsanvisningen kan resultere i person- eller tingskade, og farligheden heraf er klassificeret nedenstående:



ADVARSEL

Dette symbol advarer om fare for dødsfald eller alvorlig tingskadekomst.



FORSIGTIG

Dette symbol advarer om fare for person- eller tingskade.

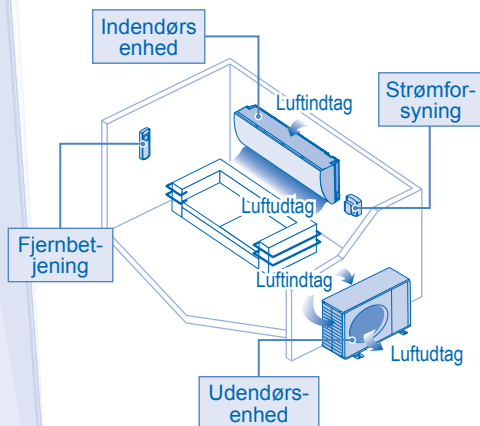
Anvisninger, der skal følges, klassificeres med følgende symboler:



Dette symbol angiver en handling, der er FORBUDT.



Dette symbol betegner en handling, der er OBLIGATORISK.



ADVARSEL

INDENDØRS ENHED OG UDENDØRS ENHED



Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med reducerede psykiske kompetencer, sanseevner eller mentale kompetencer, manglende erfaring eller kendskab og viden, medmindre de har fået kyndig vejledning eller instruktioner vedrørende brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet.

Kontakt en autoriseret forhandler eller specialist for at rengøre de indvendige dele, reparere, installere, fjerne og geninstallere enheden. Forkert installation og håndtering kan forårsage lækage, elektrisk stød eller brand.

Kontakt en autoriseret forhandler eller specialist ang. brug af den angivne type kølemiddel. Brug af en anden type kølemiddel end den angivne type kan forårsage skade på produktet, sprængning og personskade osv.



Installer ikke enheden i en potentiel eksplosiv eller brandbar atmosfære. I modsat fald kan det resultere i en brandulykke.

Undgå, at fingre eller andre genstande berører airconditionslægget eller den udvendige enhed, da roterende dele kan forårsage personskade.



Berør ikke den udvendige enhed, når det lynrer, da det kan forårsage stød.

Udsæt ikke dig selv direkte for kold luft i en lang periode for at undgå for kraftig afkøling.

Undgå at sidde eller træde på enheden, da du kan falde ned.



FJERNBETJENING



Lad ikke helt små og mindre børn lege med fjernbetjeningen for at forhindre dem i at sluges batterierne ved et uheld.

STRØMFORSYNING



Brug ikke en ændret ledning, samlet ledning, forlængerledning eller ikke-specificeret ledning for at forhindre overophedning og brand.



Sådan undgås overopvarmning, brand eller elektrisk stød:

- Brug ikke den samme stikkontakt til andet udstyr.
- Betjen ikke enheden med våde hænder.
- Bøj ikke netledningen for meget.
- Start og stop ikke enheden ved at sætte nedstikket i og trække det ud.



ADVARSEL

STRØMFORSYNING



Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceværksted eller fagpersoner med tilsvarende kvalifikationer for at undgå risikoen for skader.

Det anbefales på det kraftigste at installere med ELCB (Earth Leakage Circuit Breaker) eller RCD (Residual Current Device), så stød eller brand undgås.

Sådan undgås overopvarmning, brand eller elektrisk stød:

- Sæt netstikket rigtigt i.
- Støv på netstikket bør jævnligt tørres af med en tør klud.

Indstil brugen af dette produkt, når noget unormalt/en fejl, og frakobl netstikket, eller sluk på strømkontakten og afbryderen. (Risiko for røg/brand/elektrisk stød)

Eksempler på noget unormalt/en fejl

- ELCB udløses ofte.
- Der konstateres en lugt af brændt.
- Enheden støjer eller vibrerer unormalt.
- Der lækker vand fra den indendørs enhed.
- Netledningen eller -stikket bliver unormalt varmt.
- Ventilatorhastigheden kan ikke reguleres.
- Enheden holder omgående op med at køre, selvom den er tændt og klar til brug.
- Ventilatoren stopper ikke, selvom betjeningen stopper.

Kontakt omgående din lokale forhandler for vedligeholdelse/reparation.



Dette udstyr skal jordforbindes, så stød eller brand undgås.



Undgå elektrisk stød ved at slukke for strømforsyningen og trække stikket ud, når:

- Før rengøring eller servicering.
- Forlænget ikke-anvendelse.
- Unormal kraftig lynudledning.



FORSIGTIG

INDENDØRS ENHED OG UDENDØRS ENHED



Vask ikke den indendørs enhed med vand, benzen, fortynder eller skurepulver for at undgå beskadigelse eller korrosion af enheden.

Brug den ikke til bevarelse af præcisionsudstyr, fødevarer, dyr, planter, kunstværker eller andre genstande. Dette kan bevirke kvalitetsforringelse osv.

Brug ikke brandbart udstyr foran luftudtaget, så spredning af ild undgås.

Udsæt ikke planter eller husdyr direkte for luftstrømmen for at undgå kvæstelser osv.

Berør ikke den skarpe aluminiumsfinne, da skarpe dele kan forårsage personskade.



TÆND ikke den indendørs, når gulvet vokses. Efter gulvet er vokset, skal rummet udluftes ordentligt, før enheden betjenes.

Installer ikke enheden i et olie- og røgfyldt område for at undgå beskadigelse af enheden.

Adskil ikke enheden for at rengøre den, så personskade undgås.

Undgå at stå på en ustabil bænk ved rengøring af enheden for at undgå personskade.

Anbring ikke en vase eller vandbeholder på enheden. Vandet kan komme ind i enheden og forringe isolationen. Dette kan bevirke elektrisk stød.

Åbn ikke vinduet eller døren i længere tid under anvendelse af funktionen COOL/DRY.



Sørg for, at aftapningsrøret er tilsluttet korrekt, og hold aftapningsudgangen væk fra rendesten eller beholdere og lad den ikke komme under vand for at undgå vandlækage.

Efter en lang periode med brug eller brug med forbrændingsudstyr skal lokalet udluftes jævnligt.

Kontroller, at installationsracket efter længere tids brug ikke er svækket for at undgå, at enheden falder ned.

FJERNBETJENING



Undlad brug af genopladelige (Ni-Cd) batterier. Hvilket kan ødelægge fjernbetjeningen.



Sådan undgås fejl eller beskadigelse af fjernbetjeningen:

- Fjern batterierne, hvis anlægget ikke skal bruges i længere tid.
- Der skal isættes nye batterier af samme type i overensstemmelse med den angivne polaritet.

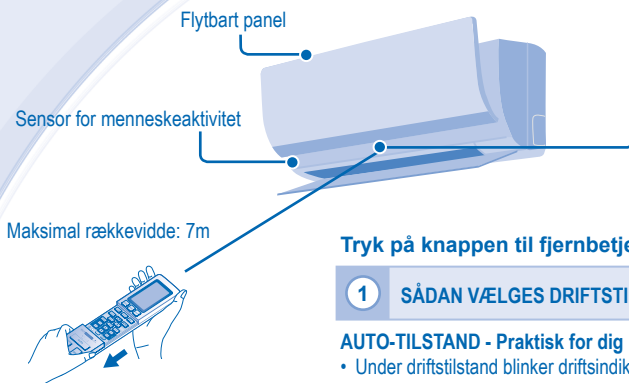
STRØMFORSYNING



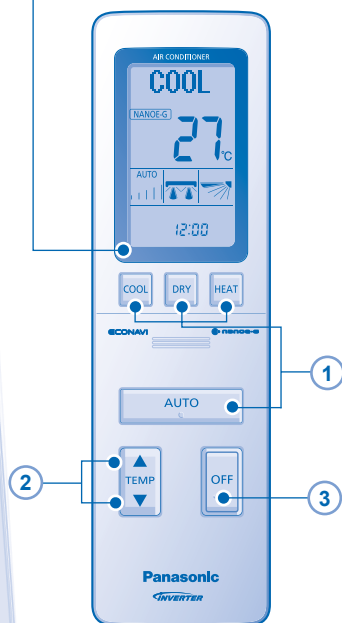
Træk ikke i ledningen for at trække stikket ud, så elektrisk stød undgås.

FJERNBETJENING

Indikator				
	POWER	NANO-E-G	TIMER	+8/10°C
(Grøn)	(Grøn)	(Blå)	(Orange)	(Grøn)



Fjernbetjeningens display



Tryk på knappen til fjernbetjeningen

1 SÅDAN VÆLGES DRIFTSTILSTAND



AUTO-TILSTAND - Praktisk for dig

- Under driftstilstand blinker driftsindikatoren.
- Enheden vælger driftstilstand for hver 30 minut svarende til temperaturtilstanden, udendørs og indendørs temperatur.

OPVARMNINGSTILSTAND - Nyd den varme luft

- Det tager anlægget et stykke tid at varme op. Driftsindikatoren blinker i denne tilstand.
- Dette klima anlæg fjerner automatisk rimfrosen på to måder.
- Enheden fjerner is, der dannes på den udendørs enhed, ved hjælp af følgende metoder.
- Afisning med opvarmning (HEAT CHARGE-operation).

Enheden har en varmeabsorberende anordning, som akkumulerer varme, der genereres af den udendørs enhed, mens den opvarmer i maks. 6 minutter for at fjerne is dannet på den udendørs enhed. Under denne operation kan uledningstemperaturen og ventilatorhastigheden sænkes, når udetemperaturen er lav, eller rummet er ikke varmet tilstrækkeligt op eller den indstillede temperatur er høj.

- Afisning uden opvarmning

Enheden standser opvarmningsoperationen i maks. 12 minutter for at fjerne store mængder is dannet på den udendørs enhed. Under denne operation blinker strømindikatoren, og det lodrette luftspjæld står åbent. Opvarmningen genoptages, når denne operation er afsluttet.

AFKØLINGSTILSTAND - Nyd den kølige luft

- Brug gardiner til at skærme af for sollys og varme udefra for at nedsætte strømforbruget i køletilstand.

TØRRINGSTILSTAND - Affugter omgivelserne

- Anlægget kører ved lav ventilatorhastighed for at opnå en afdæmpet køletilstand.

FLYTBART PANEL

- Åbner for luftindtaget, når driften starter, og lukker igen, når driften stopper. I løbet af denne tid må enheden ikke røres, da dette kan medføre fejl eller nedbrud.

2 SÅDAN INDSTILLES TEMPERATUREN

- Områdevalg: 16°C ~ 30°C.
- Drift af anlægget inden for det anbefalede temperaturinterval kan medføre energibesparelse.
OPVARMNINGSTILSTAND : 20°C ~ 24°C.
AFKØLINGSTILSTAND : 26°C ~ 28°C.
TØRRINGSTILSTAND : 1°C ~ 2°C lavere end rumtemperatur.

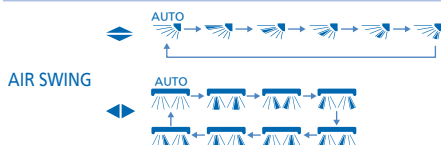
3 SÅDAN SLUKKES ENHEDEN

4 SÅDAN VÆLGES BLÆSERHASTIGHED



- I AUTO indstilles indendørsventilatorens hastighed automatisk i overensstemmelse med driftstilstanden.

5 SÅDAN JUSTERES LUFTSTRØMSRETNINGEN



- Sørg for at holde rummet ventileret.
- I tilstanden COOL/DRY, hvis AUTO er indstillet, svinger lamelgitteret automatisk til venstre/højre og op/ned.
- I tilstanden HEAT, hvis AUTO er valgt, er det vandrette lamelgitter fast ved en forudbestemt position. Det lodrette lamelgitter svinger til venstre/højre efterhånden som temperaturen stiger.
- I POWERFUL-tilstand og når AUTO er valgt, vil det lodrette luftspjæld være fikseret i rummets midterposition i henhold til montageanvisningens placeringsindstilling.

6 OPNÅ TEMPERATUR HURTIGT

- Temperaturindstillingen og blæserhastigheden justeres automatisk til højere ydelse og tilpasses en egnet drift, når den ønskede temperatur er nået.
- Tryk på knappen igen, eller sluk enheden (OFF) for at stoppe driften.

7 NYDE LYDLØSE BETJENINGER

- Denne drift reducerer luftstøj.

8 SÅDAN JUSTERES INDSTILLINGEN TIL OMGIVELSERNE

- Gør som beskrevet nedenfor for at ændre indstillingerne.

MENU

- Under MENU findes 3 indstillinger.

CENTER [MENU] → BRIGHTNESS → CONTRAST



- Væg foretrukken indstilling.
- Monteringsplacering for indendørs enhed

CENTER [MENU] → LEFT [MENU] → RIGHT [MENU]

- Indendørs enheds indikatorlysstyrke

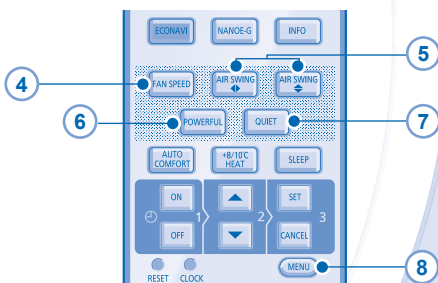
BRIGHTER LED → DIMMER LED → ECONAVI OFF

- Fjernbetjeningens LCD-kontrast

CONTRAST 3 → 4 → 5 → 6 → 7 → 1 → 2

SET

- Tryk på SET for at bekræfte indstillingen.



BEMÆRKNINGER

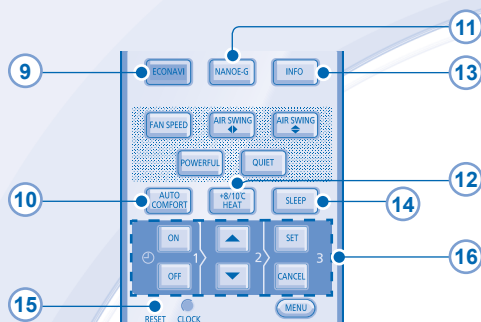
POWERFUL, QUIET

- Kan aktiveres i alle tilstande, og kan annulleres ved at trykke på den samme knap igen.

POWERFUL, QUIET, AUTO COMFORT, ECONAVI

- Kan ikke vælges på samme tidspunkt.
- +8/10°C HEAT driften kan aktiveres uafhængigt.

FJERNBETJENING



9 FOR AT OVERVÅGE MENNESKELIG TILSTEDEVÆRELSE OG AKTIVITET SAMT SOLLYS FOR AT OPNÅ ENERGISPARSELSE OG KOMFORT

ECONAVI — For at optimere energibesparelse  ECONAVI

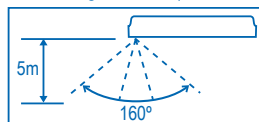
- Når operationen er aktiveret, vil enheden begynde at initialisere i ca. 1 minut.
- Efter initialisering begynder sensoren for menneskelig aktivitet at registrere niveauet for varmekilden & bevægelse, enheden justerer temperaturen og luftstrømmen, så du konstant har det komfortabelt.

Varmekilde og bevægelse	Lav	Høj	Normal	Ingen
KØLIG TØR				
Indstil temperatur	+1°C			+1°C
Blæserhastighed				

OPVARMNINGSTILSTAND	Lav	Høj	Normal	Ingen
Indstil temperatur				
Blæserhastighed		-2°C		-2°C

- Sensoren for menneskelig aktivitet skanner også området for varmekilden og bevægelse i et rum.
- Enheden vil bestemme varmekilden og bevægelse-hotspot og automatisk justere luftstrømmen gennem det vandrette luftspjæld eller fast til den forudbestemte position.

Detekteringsområdet (set ovenfra)



- Når manuel AIR SWING ◀▶ eller FAN SPEED er valgt, vil ECONAVI-operationen blive annulleret.
- Sensoren for menneskelig aktivitet kan ikke registrere objekter, der bevæger længere væk end 5 m væk eller ud over registreringsvinklen.
- Følsomheden af sensoren for menneskelig aktivitet påvirkes af enhedens indendørs placering, bevægelseshastighed, temperaturområde osv.
- Sensoren for menneskelig aktivitet kan:
 - Fejlagtigt registrere et objekt med varmekilde og bevægelse som ligner et menneskes som fx kæledyr.
 - Fejlagtigt registrere som ikke-varmekilde og uden bevægelse, hvis en person opholder sig ubevægelig i et vist tidsrum.
- Solsensoren registrerer intensiteten af det sollys, der kommer ind gennem vinduerne, og skelner mellem solrigt og overskyet/aften – temperaturen justeres efterfølgende og giver dermed en yderligere optimering af energibesparelsen.

Omgivelsesforhold	Overskyet/ nat	Solskin	Overskyet/ nat	Solskin
KØLIG TØR				
Indstil temperatur			+1~2°C	
OPVARMNINGSTILSTAND				
Indstil temperatur		-1°C		-1°C

- — ECONAVI aktivering ved overskyet/nat
- — ECONAVI aktivering ved solskin

- Et lokale uden vinduer eller med et tykt gardin vil sollyssensoren vurdere som overskyet/nat.
- Når solsensoren vurderer omstændighederne til at være overskyet/nat, vil den indendørs enheds indikator automatisk blive dæmpet.

BEMÆRKNINGER



- Kan aktiveres i alle tilstande, og kan annulleres ved at trykke på den samme knap igen.



- Kan ikke vælges på samme tidspunkt.
- ◻ +8/10°C HEAT driften kan aktiveres uafhængigt.

10 SÅDAN OVERVÅGES PERSONTILSTEDEVÆRELSE OG AKTIVITET

- Personsensoren scanner lokalet og registrerer varmekilder og bevægelser i lokalet.
- Enheden finder udgangspunktet for varmekilden og bevægelsen og indstiller automatisk det vandrette luftspjæld til en forudindstillet position.
- Når manuel AIR SWING ◀▶ eller FAN SPEED er valgt, vil AUTO COMFORT-operationen blive annulleret.

11 RENSNING AF LUFTEN



- Fjerner/deaktiverer skadelige mikroorganismer, såsom virusser, bakterier, osv.
- nanoe-G starter automatisk, når enheden tændes.

12 SÅDAN BEVARES VARMEN



- Bevarer en indendørstemperatur på +8/10 °C. Blæseren skifter automatisk til høj hastighed.
- Denne drift tilsidesætter driftstilstanden og kan annulleres ved at aktivere tilstanden AUTO, HEAT, COOL eller DRY.
- Afisningen af udendørsenheden medfører en pludselig kold luft fra indendørsenheden. Den kolde luft kan fjernes ved at skifte til opvarmning.



13 INFO

- I HEAT- eller AUTO-tilstand vil et tryk hente niveauet for varme lagret i den varmeabsorberende enhed; HEAT CHARGE niveau 1 (min.) til 4 (maks.). "—" Vil blive vist i COOL, DRY eller NANO-E-G-tilstand.
- Tryk her for at hente en fejlkode, når enheden stopper, og timerindikatoren blinker.
Hvis signaltransmissionen mislykkes (PRESS AGAIN).

14 SÅDAN SLUKKES ENHEDEN EFTER DVALE

SLEEP 0,5 → 1 → 2 → 3 → 5 → 7 → 9hr → Cancel

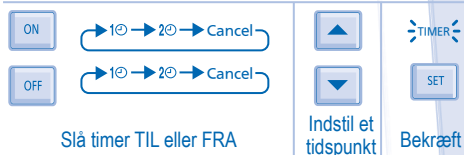
- Dvale prioriteres, når den bruges med timeren.

15 TRYK HER FOR AT GENDANNE INDENDØRSINDSTILLINGEN

- Fjern batterierne for at gendanne fjernbetjeningens standardindstilling.

16 SÅDAN INDSTILLES TIMEREN

- 2 sæt ON- og OFF-timer er tilgængelige til at TÆNDE eller SLUKKE for enheden på forskellige forudindstillede tidspunkter.
- Udfør nedenstående procedurer for at indstille hver timer:



- Eksempel på anvendelse i stue:
Om morgenen: ON 1⌚ kl. 07.00 (vækning)
OFF 1⌚ kl. 08.00 (på arbejde)
Om aftenen: ON 2⌚ kl. 17.00 (hjemme igen)
OFF 2⌚ kl. 22.00 (sover)
- Tryk på **ON** eller **OFF** for at vælge enten 1⌚ eller 2⌚, og tryk derefter på **CANCEL** for at annullere ON- eller OFF-timeren.
- Hvis timeren annulleres manuelt eller på grund af strømsvigt, kan du genindstille timeren ved at trykke på **ON** eller **OFF** for at vælge enten 1⌚ eller 2⌚, og derefter trykke på **SET**.
- Kommende timer vises og aktiveres i sekvens.
- Når der er valgt ON Timer, kan det ske, at enheden starter tidligere end det angivne tidspunkt for at opnå den ønskede temperatur til tiden (op til 15 minutter før i tilstanden COOL, op til 40 minutter før i tilstanden HEAT).
- Timerdrift er baseret på det via fjernbetjeningen indstillede ur og gentages dagligt, når den er indstillet. Yderligere oplysninger om indstilling af uret findes på bagsiden under Klargøring af fjernbetjening.

INDENDØRS ENHED

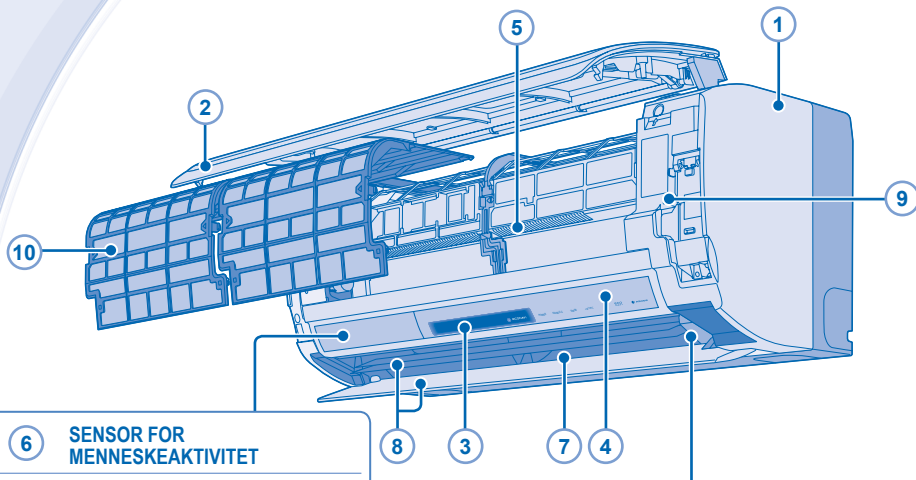
- **Afbryd strømmen og træk stikket ud, inden der foretages rengøring.**
- **Rør ikke ved aluminiumsbladet, skarpe dele kan forårsage personskade.**

RENGØRINGSVEJLEDNING

- Undlad at bruge rensbenzin, fortynder eller skurepulver.
- Brug kun sæbe (≈ pH7) eller neutrale rengøringsmidler til husholdning.
- Brug ikke vand, der er varmere end 40°C.

TIP!

- Til sikring af enhedens optimale ydelse skal der udføres vedligeholdelse med jævne mellemrum. En snavset enhed kan resultere i fejl, og du kan se fejlkoden "H99". Kontakt en autoriseret forhandler.



6 SENSOR FOR MENNESKEAKTIVITET

- Du må ikke slå eller trykke hårdt på sensoren eller støde til den med en skarp genstand. Dette kan føre til skader og funktionsfejl.
- Anbring ikke placere store genstande i nærheden af sensoren og sørg for, at varmeenheder eller luftbefugtere stilles uden for fra sensorens registreringsområde. Ellers kan der forekomme funktionsfejl i sensoren.

11 nanoe-G GENERATOR

- Må ikke berøres under driften.

1 INDENDØRS ENHED

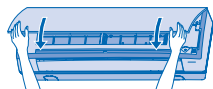
- Aftør anlægget forsigtigt med en blød, tør klud.

2 FRONTANEL MED FLYTBART PANEL

Fjern frontpanel

- Løft og træk for at fjerne front panelet.
- Vask det forsigtigt og aftør det.

Luk frontpanel



- Tryk på begge ender af front panelet for at lukke det helt.
- Du må ikke fjerne det flytbare panel fra frontpanelet.

3 FJERNBETJENINGSMODTAGER

4 SOLLYSSENSOR

5 ALUMINIUMSBLAD

6 SENSOR FOR MENNESKEAKTIVITET

7 LODRET LUFTSTRØMNINGSSPJÆLD

- Må ikke indstilles manuelt.

8 VANDRET LUFTSTRØMNINGSSPJÆLD

- Må ikke indstilles manuelt.

9 KNAFFEN AUTO OFF/ON (AUTO-TÆND/SLUK)

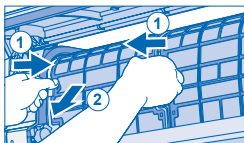
- Bruges, når fjernbetjeningen er forlagt eller ikke fungerer.

Handling	Funktion
Tryk en gang.	Autofunktion
Tryk, og hold nedtrykket, til du hører et bip, og slip så.	Køling
Tryk, og hold nedtrykket, til du hører et bip, og slip så.	Opvarmning
Tryk, og hold nedtrykket, til du hører to bip, og slip så.	
Tryk på knappen for at slukke.	

10 LUFTFILTER

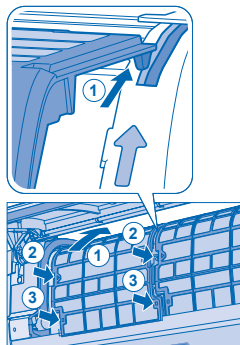
- Rens filtrene regelmæssigt.
- Vask/skyl filteret forsigtigt med vand for at undgå beskadigelse af filterets overflade.
- Tør filtrene grundigt i skygge, væk fra åben ild eller direkte sollys.
- Udskift filtret, hvis det er beskadiget.

Sådan afmonteres luftfiltrene:



1. Sæt en finger ind i fordybningerne på begge sider.
2. Træk filteret ud mod dig, mens du trykker indad i fordybningen.

Sådan monteres luftfiltrene:

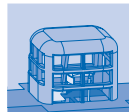


1. Tag fat i luftfilteret langs ↑ på indendørsenheden. Sæt luftfilteret ind i de øverste styreskiner på begge sider.
2. Tryk samtidigt på ► ◀ (begge sider) i midten af luftfilteret, indtil der høres et klik.
3. Tryk samtidigt på ■ (begge sider) på den nederste del af luftfilteret, indtil der høres et klik.

11 nanoe-G GENERATOR

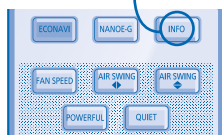
Rengør med en tør vatpind.

- Rengøring af nanoe-G generator anbefales for hver 6 måneder.



Enheden stopper, og TIMER-indikatoren blinker.

Tryk på knappen INFO for at hente en fejlkode



Eksempel på en fejlkode, der er hentet.

ERROR F99

Hvis der ikke modtages signal fra indendørsenheden, vises "PRESS AGAIN" i 4 sekunder, og du skal derefter gentage det forrige trin.

PRESS AGAIN

Sluk for enheden, og giv besked om fejlkoden til den autoriserede forhandler.

FEJLFINDING

De følgende symptomer er ikke udtryk for funktionsfejl.

SYMPTOM	ÅRSAG
Der kommer tåge ud af indendørsenheden.	► • Kondenseringsvirkning på grund af køleprocessen.
Lyden af strømmende vand kan høres under drift.	► • Kølemiddelstrømning i anlægget.
Der er en mærkelig lugt i rummet.	► • Dette kan evt. være en fugtig lugt afgivet af tapet, gulvtæppe, møbler eller tøj.
Indendørsventilatoren stopper med mellemrum i forbindelse med automatisk ventilatorindstilling.	► • Dette medvirker til at fjerne de omgivende lugte.
Luftstrømmen fortsætter efter afsluttet drift.	► • Udledning af restvarme fra indendørsenheden (maksimalt 30 sekunder).
Driften forsinkes i nogle få minutter efter genstart.	► • Forsinkelsen er en beskyttelse af anlæggets kompressor.
Udendørsenheden udsender vand/damp.	► • Der forekommer kondensering eller fordampning på rørene.
TIMER-indikatoren er altid tændt.	► • Indstillingen på timeren gentages dagligt, når den først er foretaget.
Strømindikatoren blinker i varmetilstand, når der ingen varmluftforsyning er.	► • Enheden er i afrimningstilstand.
Indendørsventilatoren stopper med mellemrum i forbindelse med opvarmningstilstand.	► • For at undgå utilsigtet kølevirkning.
POWER-indikatoren blinker, før enheden tændes.	► • Det er et indledende skridt til forberedelse af drift, når ON-timeren er blevet indstillet.
Det lyder som om noget revner, når enheden bruges.	► • Temperaturændringer kan få det materiale, som enheden er lavet af, til at udvide sig eller trække sig sammen.
Støv på væggen.	► • Skyldes luftcirkulation eller statisk elektricitet, der genereres af klimaanlægget. Nogle tapettyper samler lettere støv end andre (hyppig rengøring af området omkring klimaanlægget anbefales).
Enheden er stadig aktiv, selvom den er slukket.	► • Når opvarmningen er stoppet, kan det ske, at udendørsenheden fortsætter driften for at smelte rimfrosten på den. (maks. 15 minutter).
Kontinuerlige korte bip.	► • Der er fundet uregelmæssigheder under testkørslen. (timerindikatoren blinker). Biplyden stopper om ca. 3 minutter. Kontakt din forhandler.

Kontroller følgende, før service tilkaldes.

SYMPTOM	KONTROL
Opvarmnings-/køletilstanden fungerer ikke effektivt.	► • Indstil temperaturen korrekt. • Luk alle døre og vinduer. • Rens eller udskift filtrene. • Fjern alle forhindringer i luftindtags- og aftræksåbninger.
Støj under driften.	► • Kontroller, om anlægget er blevet installeret på et hældende underlag. • Luk frontpanelet korrekt.
Fjernbetjeningen virker ikke. (Displayet eller sendesignalet er svagt.)	► • Isæt batterierne korrekt. • Udskift svage batterier.
Anlægget virker ikke.	► • Kontroller, om effektafbryderen er blevet aktiveret. • Kontroller, om timere er blevet indstillet.
Anlægget modtager ikke signal fra fjernbetjeningen.	► • Sørg for, at modtageren ikke er blokeret. • Nogle lysstofrør kan forstyrre signalet. Kontakt en autoriseret forhandler.

OPLYSNINGER

VED SÆSONEFTERSYN EFTER LÆNGERE DRIFTPAUSE

- Kontrol af batterierne i fjernbetjeningen.
- Ingen blokeringer i luftindtags- og aftræksåbninger.
- Brug knappen Auto OFF/ON til at vælge kølings-/opvarmningstilstanden, efter 15 minutters drift er det normalt at have den følgende temperaturforskel mellem luftindtagene og luftudgangene:
Køling: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Opvarmning: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

FØR EN LÆNGERE DRIFTPAUSE

- Du kan også aktivere tilstanden HEAT (varme) i 2-3 timer for at fjerne fugt grundigt i de interne dele, så der ikke dannes mug.
- Afbryd strømmen, og tag stikket ud.
- Fjern batterierne i fjernbetjeningen.

KRITERIER FOR FUNKTIONSSVIGT

AFBRYD STRØMFORSYNINGEN, OG TRÆK STIKKET UD, og kontakt derefter en autoriseret forhandler under de følgende forhold:

- Unormal lyd ved drift.
- Vand/fremmede partikler i fjernbetjeningen.
- Vand lækker fra indedelen.
- Sikring springer flere gange.
- Elkabel overophedet.
- Afbryder eller knapper fungerer ikke.

Brugerinformation om indsamling og bortskaffelse af elektronikskrot og brugte batterier



Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må smides ud som almindeligt husholdningsaffald.

Sådanne gamle produkter og batterier skal indleveres til behandling, genvinding resp. recycling i henhold til gældende nationale bestemmelser samt direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF.

Ved at bortskaffe sådanne produkter og batterier på korrekt vis hjælper du med til at beskytte værdifulde ressourcer og imødegå de negative påvirkninger af det menneskelige helbred og miljøet, som vil kunne være følgen af usagkyndig affaldsbehandling.

Ønsker du mere udførlig information om indsamling og recycling af gamle produkter og batterier, kan du henvende dig til din kommune, deponeringsselskabet eller stedet, hvor du har købt produkterne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.



For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.



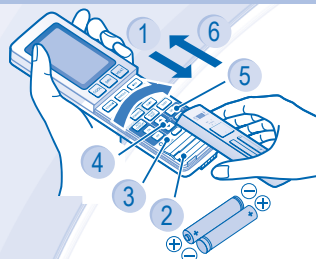
Pb

Information om batterisymbol (to eksempler nedenfor):

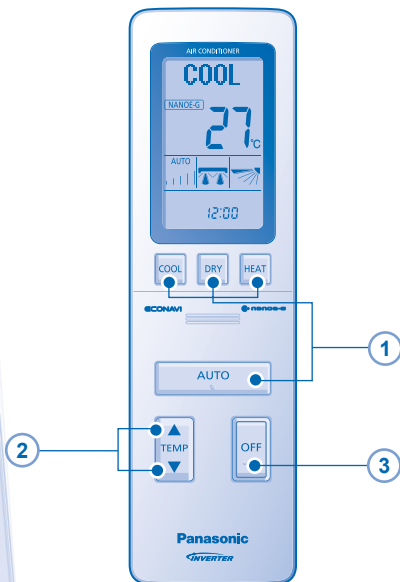
Dette symbol kan optræde sammen med et kemisk symbol. I så fald opfylder det kravene for det direktiv, som er blevet fastlagt for det pågældende kemikalie.

БЪРЗ СПРАВОЧНИК/VOĐIČ ZA BRZI POČETAK/HURTIG-GUIDE/SNABBGUIDE/PIKAOPAS/KVIKVEJLEDNING

Подготвяне На Дистанционното Управление • Priprema daljinskog upravljača • Forberedelse Av Fjernkontroll • Förberedelse Av Fjärrkontrollen • Kauko-ohjaimen Valmistelusta • Klargöring Af Fjärbetjening



1. Плъзнете капака към края и го отворете надясно • Svucite poklopac prema kraju i otklopite na desno • Skyv dekslet mot enden og dra det mot høyre for å åpne • Skjut skyddet mot änden och öppna åt höger • Liu'uta kantta päätyä kohti ja käännä auki oikealle • Skub dækslet mod ende og smæk det op mod højre
2. Поставете AAA или R03 батерии (могат да се използват приблизително една година) • Umetnite AAA ili R03 baterije (mogu se koristiti ~ 1 godinu) • Sett inn batterier type AAA eller R03 (kan brukes ~ 1 år) • Sätt i batterier av typen AAA eller R03 (kan användas ~ 1 år) • Aseta AAA- tai R03-paristot paikoilleen (voidaan käyttää noin 1 vuoden ajan) • Isæt AAA- eller R03-batterier (kan bruges i ~ 1 år)
3. Натиснете CLOCK • Pritisnite CLOCK (SAT) • Trykk på CLOCK • Tryck ner CLOCK • Paina CLOCK-painiketta • Tryk på CLOCK
4. Задайте време • Postavite vrijeme • Still inn klokken • Ställ in tiden • Aseta aika • Indstll klokkeslæt
5. Потвърдете • Potvrđi • Bekreft • Bekräfta • Vahvista • Bekræft
6. Подравнете едната страна на капака към канала от страната на главното тяло и затворете хоризонтално • Poravnajte jednu stranu poklopca s utorom na strani glavnog tijela i vodoravno ga zatvorite • Innjuster én side av dekselet med et spor på én side av hoveddelen, og lukk det horisontalt • Eine Seite der Abdeckung in Rikta in ena sidan på kåpan i spåret på ena sidan av huvudenheten och stäng vertikalt • Kohdistu kannen toinen puoli päärungon sivussa olevaan uraan ja sulje vaakasuunnassa • Ret den ene side af lågen ind efter den rille, der findes i siden af hovedenheden, og luk lodret •



Authorized representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsberg 15, 22525 Hamburg, Germany

1

MODE

AUTO, HEAT, COOL, DRY

Избор на желания режим на работа.
Odaberite željeni način rada.
Velg ønsket modus.
Välj önskat läge.
Valitse haluamasi toimintatila.
Vælg den ønskede tilstand.

2

TEMP

Настройка на желаната температура.
Odaberite željenu temperaturu.
Velg ønsket temperatur.
Välj önskad temperatur.
Valitse haluamasi lämpötila.
Vælg den ønskede temperatur.

3

OFF

Спиране на операцията.
Redovito čistite filtre.
Stopp driften.
Stoppa driften.
Pysäytä toiminta.
Afbyd operationen.

Panasonic Corporation

Website: <http://panasonic.net/>

Printed in Japan

F568770
YB0512-1062